VANDAAG

NICOLINA
...milieu...

109E JAARGANG — NO.:285 DONDERDAG 10 DECEMBER 1992

AMIGOE

Preke

Curoil: Asfaltnietmeer

Na afwijzing Gajdar als premier door Volkscongres

Jeltsin wil referendum over wie Rusland regeert

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin heeft zich donderdagmorgen over het hoofd van het Congres van volksafgevaardigden heen tot het Russische volk gewend en gezegd dat hij een referendum wil over de vraag wie er in Rusland regeert: De president of het congres. In een rede die rechtstreeks door de televisie werd uitgezonden zei Jeltsin dat hij niet meer met dit congres kan samenwerken.

Hij verweet het congres een blokkade tegen zijn hervormingspolitiek te hebben ingesteld. "Ik vraag niet om de ontbinding van dit congres," aldus Jeltsin. "Ik richt me rechtstreeks tot de burgers van Rusland om hen te vragen achter wie zij staan: De president en de huidige hervormingen, of het tegenhouden van de hervormingen." Eerder in zijn rede kondigde Jeltsin aan dat Jegor Gajdar, zijn minister-president, voorlopig gewoon in functie zal blijven. Gajdar, de voornaamste uitvoerder van Jeltsins economische hervormingspolitiek, kreeg woensdag niet de vereiste meederheid in het congres toen over zijn definitieve benoeming werd gestemd.

ONTSLAG

De rede van Jeltsin leidde er donderdagmorgen toe dat Roeslan Chaasboelatov, de machtige voorzitter van het Russische parlement, de Opperste Sovjet, zijn ontslag aanbood. Chasboelatov zei dat Jeltsins opmerkingen beledigend waren voor het congres en voor de Opperste Sovjet. "In deze situatie acht ik het niet mogelijk mijn verantwoordelijkheden als voorzitter van de Opperste Sovjet te vervullen," zei Chasboelatov voor hij de zaal verliet. De parlementsvoorzitter zou vooral beledigd zijn door het feit dat Jeltsin hem in zijn rede als een van de aanvoerders van de oppositie tegen zijn hervormingen had aangemerkt.

In zijn toespraak van ongeveer een kwartier zei Jeltsin dat de vraagstelling van het referendum zou moeten luiden: Welke politiek steunen de burgers van Rusland: de politiek van de president, de hervormingspolitiek, of de politiek van het congres, het parlement en zijn voorzitter, de politiek van het beëindigen van de hervormingen?"

BITTER

Om het referendum te kunnen organiseren heeft Jeltsin de steun nodig van een derde van de 1.040 afgevaardigden van het congres of de handtekeningen van een miljoen van de 150 miljoen Russische burgers.

In zijn bittere toespraak zei Jeltsin overigens dat niet alleen premier Gajdar, maar het hele kabinet ongewijzigd zal worden gehandhaafd. "Ik zal vandaag een decreet tekenen waarin Gajdar als fungerend eerste minister zal worden bevestigd en geen enkele minister zal worden vervangen. Ze zullen allen aanblijven."

Aan het einde van zijn toespraak riep Jeltsin zijn aanhangers op de zitting van het parlement te verlaten voor een bijeenkomst om de te volgen strategie te bespreken. Ongeveer driehonderd afgevaardigden volgden de president. Van diegenen die achterbleven in de zaal, stemden er vervolgens 665 voor een terugkeer van parlementsvoorzitter Chasboelatov op zijn post.

Het Volkscongres wees woensdag de voordracht door president Boris Jeltsin van Jegor Gajdar tot premier af. Van het 1.040 leden tellende congres kreeg Gajdar 467 stemmen voor en 486 stemmen tegen. Hij had voldoende gehad aan een enkelvoudige meerderheid van 521 stemmen.

■ MOSKOU - Fungerend premier Jegor Gajdar van Rusland heeft het niet gehaald. Ondanks de inzet van president Boris Jeltsin die zijn volle gewicht in de schaal wierp, werd hij toch door het parlement afgewezen als premier. Een nieuwe crisis dient zich hiermee aan in de vroegere Sovjetunie. Deze foto werd genomen tijdens een toespraak van de premier in het Volkscongres.

(AFP-satellietfoto)

Kabinet wijst KLM tariefsverhoging af

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen heeft het verzoek van de KLM afgewezen de tarieven voor het traject Nederlandse Antillen - Nederland te verhogen met vier procent. Dit heeft de maatschappij woensdag in Willemstad meegedeeld.

Ruim een jaar geleden diende de KLM bij de regeringen van de Antillen, Aruba en Nederland een verzoek in om de IATA- en de koninkrijkstarieven met vier procent te verhogen op de routes tussen de drie delen van het koninkrijk. De regeringen van Nederland en Aruba stemden wel in met de verhoging.

Volgens de KLM was de prijsstijging noodzakelijk in verband met de gestegen kosten in de luchtvaart. In de aanvraag werd bovendien uitgelegd dat sommige tarieven op deze route al enkele jaren niet zijn aangepast en dat zij onder het niveau van 1984 liggen.

De Antilliaanse minister van Verkeer en Vervoer Desta Nisbeth stelde woensdag de directeur van de KLM-vestiging in het Caribisch gebied, Frans Gruber, schriftelijk op de hoogte van de negatieve beschikking van de overheid. De minister schrijft dat hij zich realiseert dat de KLM sedert 1989 geconfronteerd is met een verhoging van de kosten. Toch acht hij op dit moment een stijging van het tarief met vier procent niet wenselijk.

De KLM zegt het te betreuren dat haar verzoek niet is gehonoreerd. Zij zal zich de komende tijd intern beraden over kostenbesparende maaregelen op de midatlantische route.

Huwelijk vastgelopen Diana-Charles

LONDEN - De Britse kroonprins Charles en zijn echtgenote Lady Diana gaan uit elkaar na een elf jaar durend huwelijk. Zij hebben echter geen plannen voor een officiële scheiding.

Dit heeft de Britse premier, John Major woensdagmiddag verklaard in het Britse lagerhuis. Zolang kroonprins Charles en prinses Diana niet besluiten officieel te gaan scheiden, zal hun huidige stap geen constitutionele gevolgen hebben. Dit verklaarde de Britse grondwetsspecialist Joshua Rosenberg voor de BBC. In 1936 moest de Britse koning Edward VIII aftreden nadat hij de wens te kennen had gegeven in het huwelijk te treden met de reeds tweemaal gescheiden Amerikaanse Wallis Simpson.

Voor de huidige situatie bestaat geen precedent, verklaarde Rosenberg. Voor het constitutionele bestel en het functioneren van de monarchie hoeft het besluit van Charles en Diana geen gevolgen te hebben, zolang er van een officiële scheiding geen sprake is, besloot hij.

Zeker 210 doden bij aardverschuiving Bolivia

LA PAZ - Het aantal doden van de aardverschuiving in Bolivia is opgelopen tot 210, zo heeft de Boliviaanse radio woensdag gemeld. Bovendien worden nog honderden mensen vermist en gevreesd wordt dat ook zij zijn omgekomen bij de aardverschuiving.

De verschuiving trof dinsdag een kamp van goudzoekers en bedolf dit onder de modder in het goudmijnengebied in het noorden van Bolivia. President Jaime Paz riep de getroffen streek uit tot nationaal rampgebied. Hij sprak van de ergste mijnramp in de Boliviaanse geschiedenis. De president erkende dat het zijn land aan modern materieel ontbrak om een dergelijke ramp aan te kunnen.

[illegible] modder en stenen, veroorzaakt door aanhoudende regenval, sloeg negentig procent van de huizen en hutten in het kamp weg. Tot nu toe zijn 210 doden geborgen en gevreesd wordt dat nog eens zoveel doden gevonden zullen worden.

Discovery behouden teruggekeerd

NASA-chef: Meer aandacht voor vliegtuigtechnologie

ARLINGTON - "Hoogvlieger" NASA moet van zijn nieuwe chef commerciëler en met Bill Clinton in het Witte Huis waarschijnlijk ook "aardgebondener" gaan opereren. Inmiddels is de Discovery teruggekeerd op aarde van zijn ruimtemissie in opdracht van Defensie.

Het laatste komt volgens deskundige waarnemers doordat Clintons vice-president Al Gore, die Dan Quayle opvolgt als voorzitter van de Nationale ruimteraad van het Witte Huis, een "uitgesproken milieuman" is. Gore's prioriteit ligt niet bij de door George Bush benadrukte verkenning van het zonnestelsel en bemande missies naar de maan en Mars. Hij wil de nadruk bij NASA eerder leggen bij aard- en milieuobservatie met behulp van satellieten en veren.

Het leuke voor de nieuwe NASA-chef, Daniel Goldin, die nog pas in april door Bush werd benoemd, is dat hij zijn koers voor na de machtswisseling in het Witte Huis nog kon bijstellen. Woensdag profileerde hij zich in een toespraak voor een groep van de lucht- en ruimtevaartindustrie in de VS als "agent van verandering" bij NASA en zei hij graag te willen aanblijven onder Clinton. Hij pleitte niet zozeer voor de traditionele rol van het Amerikaanse ruimtevaartbureau alswel voor grotere nadruk op de ontwikkeling van vliegtuigtechnologie en -infrastructuur. "Wij moeten een hypersonisch vliegtuig ontwikkelen, dat tegen 2005 de Concorde kan vervangen en daarbij de vliegtuigindustrie niet als onze concurrent zien, maar als onze voornaamste klant voor nieuwe technologie".

Het Amerikaanse ruimteveer Discovery met vijf astronauten aan boord is woensdag veilig geland op de luchtmachtbasis Edwards in California. Het ruimteveer is een week lang in de ruimte geweest op een missie voor het Amerikaanse ministerie van Defensie. De shuttle moest wegens de laaghangende bewolking boven het ruimtevaartcentrum Cape Canaveral in Florida uitwijken naar California en landde anderhalf uur later dan gepland.

Fransen naar Somalia

■ DJIBOUTI - Een contingent Franse soldaten staat klaar om naar Somalia te vertrekken. Het zijn voornamelijk soldaten van het Vreemdelingenlegioen. Zij gaan deel uitmaken van de internationale hulp-operatie om de voedseldistributie van de grond te krijgen.

(AFP-satellietfoto)

Sfeer '82 weer levend bij herdenking

President van Suriname: Geweld steekt kop weer op in binnenland

PARAMARIBO - Volgens president Ronald Venetiaan had het er alle schijn van dat in Suriname is geprobeerd aan de vooravond van de herdenking van de 8-decembermoorden een sfeer te creëren die leek op die van tien jaar geleden.

Toen greep het leger in door de vijftien voormannen van de Surinaamse oppositie te vermoorden die dinsdag werden herdacht. In 1982 kwam dankzij dit brute geweld direct een einde aan alle stakingen en protesten tegen het toenmalige regime. "Met medewerking van sommige mensen, ook in de vakbeweging, is geprobeerd een pre-8-decembersituatie te creëren. Studenten moesten op straat komen, stakingen her en der, de veerpont die niet vaart. Maar de regering heeft ervoor gezorgd dat erger is voorkomen", aldus de president woensdag in de Nationale assemblee.

Venetiaan zei ook dat moeilijk is in te schatten welke ongeregeldheden in verband staan met de 8-decemberherdenking. "We moeten geen voorbarige conclusies trekken. Op de nieuwe brug werd dinsdag iemand doodgeschoten. Dat was reden om te beweren dat van die CIA-verhalen misschien toch iets waar is. Onderzoek heeft uitgewezen dat er voorhands geen relatie is".

GEEN BEWIJZEN

Ook over een gewapende overval dinsdag op de politiepost in Rijsdijk, zo'n twintig kilometer ten zuiden van Paramaribo zei Venetiaan dat vooralsnog geen bewijzen zijn dat dit geweld te maken heeft het met de 8-decemberherdenking. "Maar het is niet uitgesloten. De zaak is in onderzoek, aldus Venetiaan.

De laatste dagen heeft, met name in het binnenland, het geweld weer de kop opgestoken. Behalve in Rijsdijk, zijn ook politieposten beschoten of overvallen in het district Brokopondo en in Moengo. Bovendien vaart door een vakbondsactie al vier dagen de pont tussen Paramaribo en Meerzorg niet, waardoor de districten Marowijne en Commewijne nauwelijks bereikbaar zijn.

DUNNE LIJN

De fractievoorzitter van de regeringscoalitie Nieuw Front (NF), Otmar Rodgers, vroeg dinsdag aan de regering zo snel mogelijk een einde te maken aan dit geweld en deze vakbondsactie. "Het is een slecht voorbeeld als geweld zegeviert. We hebben te maken met mensen die denken dat ze ongestraft kunnen doen en laten wat ze willen".

Volgens Ernie Brunings van de Democratische partij (DP), die zich heeft afgescheiden van de Nationaal democratische partij (NDP) van Bouterse, moeten politie en leger optreden. Over de staking bij het veer zei hij: "Er wordt misbruik gemaakt van het feit dat de regering niet adequaat reageert. Er is een dunne lijn tussen anarchie en gebruik van vakbondsrechten. Alleen leidinggevenden in de vakbeweging die voldoende verantwoordelijkheidsbesef hebben, kunnen inschatten tot hoever ze kunnen gaan".

Na dreigen met ingrijpen

Luchtruim Abchazië voor Georgië dicht

TBILISI - De bevelhebber van het Georgische leger heeft woensdag de Russische troepen in Goedaoeta in Abchazie een ultimatum gesteld en hen het vliegen boven Abchazisch grondgebied verboden, aldus een communique van de regering in de Georgische hoofdstad Tbilisi.

Volgens het ultimatum mogen vanaf woensdag middernacht geen Russische helikopters meer in het luchtruim van Abchazie vliegen die de luchtverbinding onderhouden tussen Goedaoeta en Soechoemi, de hoofdstad van Abchazie (in Georgië). De toestellen mogen niet langer boven het grondgebied van Abchazie vliegen maar moeten via de Zwarte Zee.

Als de Russische helikopters zich niet aan het verbod houden, worden ze neergeschoten door het Georgische leger, aldus het communique. Deze verklaring is een reactie op een dreigement van de Russen van afgelopen zondag de Georgische stellingen in Abchazie te bombarderen als de Georgiërs hun aanvallen tegen de separatistische Abchaziers in Kvarsjeli niet staken, zo wordt in Tblilisi gezegd.

NICOSIA - Boze Indiase studenten hebben donderdag de ambassade van hun land in de Iraanse hoofdstad Teheran aangevallen. Zij waren woedend over de verwoesting van de moskee in de Indiase stad Ayodhya door militante Hindu's.

Dat heeft het Iraanse persbureau IRNA gemeld. In India heeft de sloop van de moskee zondag geleid tot een golf van geweld tussen aanhangers van beide religies. Daarbij zouden al achthonderd mensen zijn omgekomen. In Teheran poogden rond driehonderd Indiase studenten, gewapend met stokken en stenen, het ambassadegebouw binnen te dringen. Veiligheidsfunctionarissen slaagden erin de opdringende betogers tegen te houden. Wel gingen enkele ruiten van de ambassade aan diggelen, aldus IRNA.

Brits-Chinees overleg over Hongkong vruchteloos

HONGKONG - Driedaags Chinees-Brits overleg over de toekomst van Hongkong in de zogeheten Joint liaison group in Hongkong is donderdag geëindigd zonder enig akkoord, zelfs niet over een gezamenlijk communique, zeiden de leiders van beide delegaties.

De Joint liaison group bestaat uit Chinese en Britse diplomaten plus hoge functionarissen van Hongkong. Haar taak is te zorgen voor een soepele overdracht van de Britse kroonkolonie aan China in 1997. Zij vergadert daartoe vier maal per jaar in Beijing, Londen of Hongkong.

De leider van de Britse delegatie, Tony Galsworthy, zei al gedurende de hele bijeenkomst van de afgelopen dagen te hebben betwijfeld dat deze ook maar enig akkoord zou opleveren. Dit als gevolg van het lopende Chinees-Britse conflict over de voorstellen die de gouverneur van Hongkong, Chris Patten, heeft gedaan voor democratische hervormingen in de kolonie.

Nicolina: variable heffingssysteem accijns

Curoil wil asfaltmeer opruimen

WILLEMSTAD — Curoil, de verkoop- en distributiemaatschappij van olieprodukten, wil het asfaltmeer 'opruimen.' Het 800.000 vierkante meter grootte terrein in Emmastad, waar nog steeds exploitatie-activiteiten plaatsvinden, zou na de grote schoonmaak veel beter kunnen dienen als industrieterrein, volgens Curoil. Echt rendabel is het asfaltmeer niet meer en daarnaast zeer milieuonvriendelijk. Voor het zover is echter, zullen de nodige milieutechnische onderzoeken gedaan moeten worden, niet op de laatste plaats om de graad van vervuiling te bepalen. Het Nederlandse TNO werd al benaderd en zal onderzoeken hoe dit milieuprobleem het beste aangepakt kan worden.

Zo verklaarde gisteravond Curoil-directeur, Marcel Nicolina, tijdens de traditionele eindejaars-bijeenkomst met leden van de media. Ook verschillende (ex)Curoil-medewerkers en politici waren aanwezig, onder hen president-commissaris Ricardo Isebia en voormalig Curoil-jurist, tegenwoordig staatssekretaris Luciën Arrendell.

Uit de rede van Nicolina bleek dat het nog steeds goed gaat bij Curoil, alhoewel de totale verkoop van olieprodukten daalde met 3% waardoor het aantal verkochte vaten 5,1 miljoen zal bedragen in 1992. In grote lijnen echter heeft Curoil geen enkele reden tot klagen: een winst van 11 miljoen gulden, gelijke gasverkoop, 7% meer verkoop van gasoil, 7% meer verkoop van brandstof aan de KAE en Kodela, een toename van 7% aan brandstoflevering aan vliegtuigen.

Voor 1993 heeft Curoil de nodige plannen: vernieuwing van de bunkerinstallaties is daar één van, onder meer die op de luchthaven; ook benzinestations zullen onder handen worden genomen. Aandacht besteedde Nicolina ook aan een voor Curoil nieuwe faciliteit: off shore bunkering, waarbij het bunkeren op zee gebeurt en niet in de haven waar liggelden betaald moeten worden. Dat heeft vooral te maken met de concurrentie die al enige tijd de Arubaanse Coastal biedt en de bunkering activiteiten van Curoil parten speelt.

Nicolina kwam - ter plekke en zonder vooroverleg met president commissaris Isebia, verklaarde hij achteraf aan de Amigoe - met nog een belangrijke mededeling in de vorm van een voorstel tot invoering van een variabel heffingssysteem van accijns op benzine. Dat, om een steentje bij te dragen tot het dekken van het financieringstekort van de overheid. Accijns op benzine bedraagt nu een vast bedrag per liter en wel 48 cent. Volgens het Curoil-voorstel zou daarin verandering kunnen komen in de zin dat de accijns kan schommelen tussen (minimaal) 48 cent en (maximaal) 60 cent per liter. Op dit moment betaalt de consument voor een liter regular of unleaded respectievelijk 90,8 en 93,7 cent, waarvan 48 cent aan accijns. Vergeleken met Aruba en Nederland een vrij gering bedrag. Volgens het gisteren geopperde Curoil voorstel (" We willen gewoon meedenken...") zou al naar gelang de situatie middels wijziging van de accijns de consumentenprijs verhoogd kunnen worden waarbij als richtprijs 1 gulden per liter zal gelden. Wordt de accijns op benzine dus met gemiddeld 7 cent per liter verhoogd tot 1 gulden, dan zal dit de overheid 8,5 miljoen op jaarbasis opleveren. Door invoering van dit variabel accijnssysteem wordt de werking van de correctiefactor niet meer toegepast. De consumtenenprijs kan dan ook slechts een maal per kwartaal aan de prijsontwikkelingen op de internationale oliemarkt worden aangepast, hetgeen dan in combinate zal geschieden met de accijnswijziging. In het voorstel wordt ook melding gemaakt van de introduktie van accijns van 7 cent per liter op gasolie, dat zou 1 miljoen gulden extra opbrengen. Het gasolieverbuik is sinds 1988 verdubbeld en bedraagt thans 14 miljoen liter op jaarbasis.

Wat betreft de schoonmaak van het asfaltmeer meldde de Curoil-directeur dat het TNO, dat om advies werd gevraagd, zelf niet over voldoende expertise beschikt, waardoor men besloot drie experts van het Waste Management and Reclycling te benaderen. Zij waren in november op Curaçao en verrichten al een pre-feasibility study. In januari 1993 volgt er een uitvoeriger studie. Die zal er op gericht zijn alle asfalt uit het meer te verwijderen en de schoonmaak. Het project zal gefaseerd uitgevoerd worden, opdat al naar gelang delen van het terrein verkocht worden gelden vrij komen. Het project zal vijf jaar in beslag nemen en aan 40 man werk bieden.

Nieuwsanalyse

Benoemingsbeleid

POLITIEKE REGERINGEN PLEGEN per definitie een benoemingsbeleid, dat vrijwel uitsluitend is gericht op het aanstellen van trouwe volgelingen. Van hen wordt verwacht dat ze kritiekloos de politieke partijlijn volgen en opdrachten van hogerhand consequent uitvoeren.

Zelfs in de Verenigde Staten, waar het volk een haast idolate verering voor de president koestert, is de politiek onverbrekelijkverbonden met het benoemen van topfunctionarissen, hetgeen vaak botsingen in het politieke vlak oplevert. Zo ging George Bush mateloos ver om de aanstelling van de huidige minister van Defensie, Dick Cheney, door het Congres te loodsen. Om maar niet te spreken over de verwikkelingn rond de benoeming van Clarence Thomas tot lid van het Hooggerechtshof. In de veel kleinere Nederlandse Antillen is de aanwijzing van personen voor opengevallen functies — soms voor zelfgecreëerde posten — eveneens vak een zaak van controversen. Dikwijls wordt niet de best man benoemd: ook hier is het criterium dat hij *one of our own clan* dient te zijn.

Zo ver wordt de lijn van het benoemen van de eigen mensen doorgevoerd, dat er hier zelfs een novum is geschapen: de open sollicitatie-procedure. Die wordt ingesteld als het aarnemend hoofd politiek niet acceptabel is voor de regeerders, die dan aan de macht zijn. Een open *sollicitatieprocedure* dient dan om de persoon te benoemen, die de overheid voor ogen heeft. Daarbij wordt de sollicitatie de betrokkene dan op het lijf geschreven, waardoor de functie hem niet kan ontgaan.

Met de open sollicitatie-procedure wordt echter groot onrecht aangedaan aan een reeks mensen, namelijk die welke in de betrokken overheidsdienst zich jaren hebben uitgesloofd, eventueel studies gevolgd, een solide brok ervaring hebben opgedaan en derhalve schromelijk zijn gepasseerd. Dat geldt niet alleen voor het onder-hoofd, bij uitstek de persoon die had moeten worden benoemd, maar ook voor alle anderen onder hen: die blijven 'steken' door de benoeming van een afdelingshoofd-van-buitenaf en de doorstoming via promotie en dergelijke wordt daardoor ernstig gestremd.

Aan de diverse slinkse systemen om een eigen man op een hoge post benoemd te krijgen, is er nog één toegevoegd. Het Bestuurscollege heeft een contract getekend met een consultantskantoor, dat bij de GGD het management zal gaan voeren. Dat zal namens het consultantsbureau geschieden door dr. Ivan Asjes, voormalig directeur van het St Elisabeth Hospitaal. Vooropgesteld: Asjes heeft door zijn opleiding en vanwege in vorige banen opgedane ervaring meer dan voldoende expertise in huis om de job aan te kunnen. Maar daar gaat het in dit geval niet om, wel om de wijze waarop wordt omgesprongen met de belangen van het hogere personeel van de GGD en dat van het publiek dat van de service van deze overheidsdienst gebruik maakt.

Het kon al tien, vijftien jaar geleden zijn uitgerekend wanneer dr. Mac Kibbelaar met pensioen zou gaan. Een vijftal jaren geleden werd binnen de GGD zelfs al een begin gemaakt met het bewust opleiden van een opvolger. En zelfs als deze potentiële opvolger niet gedragen wordt door de heren politici, vragen wij ons af of er werkelijk bij de GGD, waar afgestudeerde medici al hun sporen hebben verdiend en het werk kennen als het binnenste van hun hand, niemand te vinden is die Kibbelaar kan opvolgen. Voor een dergelijk managementscontract wordt grif 1200 gulden per dag neergeteld. Een andere vraag, die zich opdringt: moest dit wel zo in deze tijd van financiële malaise? Hoe verdedigt een overheid een dergelijk benoemingsbeleid, nota bene nadat er staatssecretarissen zijn benoemd — van wie het niet duidelijk is of ze wel of zo hoognodig waren — en van afdelingshoofden bij de dienst Financiën — zoals gedeputeerde Faroe Metry zelf heeft toegegeven — de salarissen werden verhoogd met bijna duizend gulden per maand.

Het Bestuurscollege kan, wat haar benoemingsbeleid bij de GGD betreft, leren van het bestuur van Curinta. Nu daar de directeur weg is, wordt veronderhandeld met Schiphol BV over een managementscontract voor een periode van ruim vier jaar. Maar reeds nu zijn er lokale sollicitanten voor de directeurspost opgeroepen en hebben zich twee solide kandidaten gemeld. Een van hen wordt op korte termijn benoemd en gaat dan meelopen met de experts, die Schiphol BV ter beschikking zal stellen. Om na verloop van het managementscontract de leiding bij Curinta te kunnen overnemen.

Direct dringt dan ook de vraag op: is er bij de GGD een *counterpart* voor Asjes benoemd? Of dient Asjes alleen maar als 'stoel-opwarmer' voor een politieke vriend die pas over een jaar beschikbaar komt? Het managementcontract dat door het BC is getekend bij de GGD is daarom een onrecht: allereerst tegenover het personeel van de GGD, maar evenzeer tegenover het instituut van de volksgezondheid, waarvan het leven van zovelen in deze gemeenschap afhankelijk is.

●RONNY RENS

Ronny Rens is een zeer ervaren journalist die onder meer bij het ANP zijn sporen heeft verdiend. Vanaf heden zal hij regelmatig nieuwsanalyses verzorgen voor de Amigoe.

Loterij in supermarkten

WILLEMSTAD — Zuivelproducent Ritz organiseert op zaterdag 12 en 19 december een loterij in een viertal supermarkten ter promotie van een aantal nieuwe ijsprodukten. Een speciaal promotieteam deelt de loten uit, die verkregen kunnen worden bij aankoop van de nieuwe 'Luxe'-produkten. Er zijn originele prijzen te winnen, zoals een maand gratis ijs, allerlei vruchtensappen en elektrische blenders. De winnende cijfers zullen op woensdag 23 december in de pers worden bekendgemaakt. Op vertoon van lotnummer kunnen de prijzen aan de Pensstraat 23 worden opgehaald. De actie wordt gehouden in Freitas Super Jumbo Supermarket (Erosweg), Muizenberg Supermarket (Muizenberg), Mangusá Supermarket (Cas Coráweg) en Pita Supermarket (Marie Pompoen).

■WILLEMSTAD — Het jaarlijkse Curoil-buffet voor journalisten vond gisteravond plaats in het Curacao Caribbean hotel. Directeur Nicolina (tweede van links) stelde toen in een rede voor het asfaltmeer op te doeken. ... de foto verder enige ... mensen en Curoil-mede... kers.

Saneringsplannen niet rond

Herstructureringsfonds eilanden is van de baan

WILLEMSTAD — Het herstructureringsfonds in de originele opzet bedoeld om de eilandsbesturen en de landsoverheid vijf jaar lang 45 miljoen gulden per jaar te verstrekken aan begrotingssteun is van de baan. Zo heeft minister Hirsch Ballin de Antilliaanse - voormalige - minister van financiën De Paula onlangs bericht. Dat komt omdat het de vijf regeringen niet, zoals afgesproken, lukte gelijktijdig een uitgewerkt plan ter sanering van de overheidsfinanciën te presenteren. Nu zal bezien moeten worden of nieuwe afspraken mogelijk zijn, waarbij Nederland, met tussenkomst van de centrale regering, direct met de eilanden die hun plan wèl klaar hebben onderhandelt.

Zo heeft gisteren de nieuwe minister van financiën, Chucho Smits, de Staten tijdens de begrotingsbehandeling ingelicht. Hij maakte melding van een gesprek hierover, in november, tussen zijn voorganger De Paula en de Nederlandse minister. Nadien werd aan de hand daarvan een brief gestuurd aan de bewindsman van Antilliaanse zaken waarin voorgesteld wordt tot nieuwe afspaken te komen. Ook blijkt daaruit dat de Antilliaanse regering niet happy is met deze gang van zaken.

Wat die nieuwe afspraken worden is in dit stadium niet duidelijk, bleek uit Smits' verklaringen aan de Staten. Wel zou het mogelijk kunnen zijn dat Nederland direct met de betrokken eilanden gaat onderhandelen en al naar gelang zij een plan hebben het geld alsnog verstrekt. Het circa twee jaar overeengekomen herstructureringsfonds al zodanig - met een gemengd Nederlands/Antilliaans bestuur - bestaat door dit alles niet langer, bevestigde de KabNA-vertegenwoordiger in Willemstad tegenover de Amigoe. Dit betekent onder andere dat de controle, die volgens het aanvankelijke plan door het gemengde bestuur zou geschieden, in de nieuwe opzet rechtstreeks door Nederland wordt gedaan.

Smits beloofde het parlement dat hierover op korte termijn overleg zal plaats vinden met Hirsch Ballin, zonder echter concrete data te noemen. Hij zou deze kwestie voor het einde van dit jaar willen afronden. In Den Haag gaat men er kennelijk van uit dat Smits op korte termijn naar Nederland zal afreizen. Dit kon echter niet worden bevestigd. Ook is niet bekend of deze kwestie onderwerp van gesprek wordt wanneer Hirsch Ballin vlak voor Kerst ongeveer een dag in Willemstad zal verblijven. De regering is tegen die tijd met kerstreces en niet duidelijk of alle relevante personen aanwezig zijn, werd de Amigoe te kennen gegeven.

De nieuwe Antilliaanse minister van financiën kreeg enorm veel vragen van Statenleden te beantwoorden. Toch wel opvallend, vond hij, dat de meesten bij het stellen van (lastige) vragen wel rekening hielden met de andere nieuwe minister (Sixto Wallé van onderwijs), maar dat met hem direct hard aanpakte. Hij had het dan ook over zijn "vlieg... start". Immmers, ook bij ... debat over het Straatsb... verdrag heeft hij in ... Staten tekst en uit... moeten geven. Over ... besluit van de Koninkr... regering (nog) niet over m... gelding voor de Antille... beslissen maar een c... missie op te richten, is S... duidelijk niet erg te spre... Die commissie zal name... niets veranderen aan ... Antilliaanse standpunt ... medegelding. Dat de c... missie "fiscale verhoudin... binnen het koninkrijk ... bestuderen" is volgens ... minister helemaal niet no... Onlangs nog werd de Be... tingregeling van het Koni... rijk (BRK) geëvalueerd. ... valt dus wat ons betreft n... meer te bespreken of te be... deren." Hij noemde de h... dige stand van zaken - ... beslissing, wel een comm... - "niet gunstig voor ... Antillen."

Uit andere antwoo... van deze minister bleek ... het in 1985 ingestelde cri... fonds (van bijna 30 milj... gulden dat gevoed met ... crisisheffing die indertijd ... kabinet Liberia instel... maar later afgeschaft w... door de volgende regeri... verdeeld zal word... Adviezen hierover werd... reeds verkregen van de S... en de Centrale bank, w... het fonds is ondergebrac... Over de verdeelsleutel w... reeds een akkoord bereikt ... volgens Smits zullen ... gelden in de tweede helft ... januari "los kome... Gevraagd of de goedkeuri... van de Staten hierover no... is, zei Smits dat dit zij... inziens niet het geval is.

Hij had meer info voor ... Statenleden: bij Landsra... wordt een grootscheeps pr... ject ingevoerd om de ca... flow en continuïteit te bev... deren. Dit project brengt m... zich mee dat "nogal w... mensen" aangetrokk... zullen worden om gedure... drie tot zes maanden b... stand te bieden op velen... gebied. Hoewel definitie... beslissingen nog moeten v... len meldde Smits dat d... nodige aandachtsgebied... wel al bekend zijn: kwali... teitsverbetering, een agre... sief inningsbeleid, het af... kenen met de telefoonma... schappijen op de ande... eilanden - ook Aruba - en ... Curaçaose Setel. Met de v... bonden STTK en ABVO z... len op korte termijn g... prekken starten in het ka... van de mogelijke particip... tieplannen, kondigde ... minister aan.

Ten aanzien van de vo... genomen invoering van omz... belasting meldde hij dat ... mocht deze belasting word... ingevoerd - het in elk ge... zal afwijken vam de huidi... voorstellen (8%). Dat er kr... tiek zou komen bevreemd... hem overigens absoluut nie... hij had niet anders verwacht...

Vaststaat dat gedacht ... wordt aan een maatregel i... de directe belastingsfeer. D... politieke problemen met coa... litiepartner UPB va... Bonaire (die tegen omzetbe... lasting is) noemde hij ee... 'gepasseerd station'. Me... Bonaire werd immers over... eengekomen dat voor dat ... eiland in elk geval een aan... gepaste maatregel ingevoer... wordt.

"Helaas geen TBS mogelijk"

Officier eist acht jaar cel tegen gewelddadige verkrachter

WILLEMSTAD — Is verkrachter K. knettergek, of 'gewoon' gewetenloos. Dat was de vraag die gisteren in de rechtszaal werd behandeld, nadat de feiten zelf op 4 november al waren doorgenomen. Beide vragen kunnen niet zondermeer met een volmondig ja of nee beantwoord worden, zo blijkt uit de reclasserings- en psychologische rapporten die over K. zijn gemaakt. Psychiatrisch ziek is hij niet. Anderzijds is de analfabete K., met zijn 'laag gemiddelde' intelligentie, door het ontbreken van enige structuur in zijn opvoeding en maatschappelijk leven en door zijn alcoholisme, wel een gevaar voor de maatschappij. Hij is een typische klant voor Ter Beschikking Stelling (TBS). Bij het op de Antillen ontbreken van een TBS-kliniek, eistte officier van justitie Donker gisteren een gevangenisstraf van acht jaar onvoorwaardelijk.

"Er komt echter altijd weer een dag dat beklaagde vrij komt. De kans op herhaling is groot, als er in die tussentijd niets met hem gebeurt. Want zijn strafkaart en het psychologisch rapport zijn beide somber," aldus de officier.

K. (26) werd al eerder veroordeeld voor respectievelijk ontucht met een meisje van jonger dan veertien en wegens een poging tot verkrachting, beide keren kort nadat hij vrij kwam. In augustus werd hij aangehouden na een bijzonder geweldadige verkrachting van een meisje in haar eigen huis. In de afgelopen tien jaar heeft K. zeseneenhalf jaar in de gevangenis doorgebracht.

Uit de rapporten komt K. naar voren als iemand die gemakkelijk de controle over zichzelf verliest en die zich slecht kan inleven in de gevoelens van het slachtoffer. In sexueel prikkelende situaties raken de morele en sociale consequenties van zijn daden op de achtergrond. Medicijnen bieden een onvoldoende garantie op gedragsverandering. Hij heeft een morele en maatschappelijke omscholing in een gestructureerde *setting* nodig. De zwaar overbelaste psychiatrische afdeling in de gevangenis, de FOBA, is een observatieafdeling en niet de *setting* die Donker daarbij voor ogen heeft.

Op een vraag van rechter Goossens aan K. wat hij tot nu toe bij de FOBA had geleerd, reageerde K. met een opgewekt "O, een heleboel. Houtbewerken en zo." Dat was niet wat Goossens had willen horen.

Donker ging uitgebreid in op de wenselijkheid dat niet alleen de maatschappij wordt beveiligd tegen mensen als K., maar dat de maatschappij ook iets doet aan het oplossen van de problemen. "De maatschappij moet ook lering trekken uit dit soort ongelukken. Want zo beschouw ik het gebeurde: een ongeluk. Je bent er niet met het geven van lange gevangenisstraffen."

Maar niet alleen de dader moet worden geholpen. "We hebben nu van alles gehoord over de psychische toestand van de dader, maar over het slachtoffer weten we eigenlijk niets," ging Donker verder. Hij las voor uit de verklaring van de gehandicapte grootmoeder, die niet alleen tegen de grond was gelopen, maar ook getuige was van de drievoudige verkrachting van haar kleindochter. *'Ik ben nog steeds erg nerveus. Als het donker wordt, ben ik bang. Dan hoor ik mijn kleindochter weer om hulp roepen en dan wil ik zelf schreeuwen. Ik kan niet meer in dit huis wonen.'* Donker: "En dit is dan nog maar de verklaring van een getuige. Het slachtoffer heeft waarschijnlijk voor de rest van haar leven problemen. We moeten toe naar een situatie dat ook het slachtoffer professionele hulp krijgt aangeboden."



Als vertegenwoordigers van de vele afnemers van het Amstelse gerstenat waren de drie wederverkopers Victorina (Curacao), Van der Linden (Aruba) en Vis (Bonaire) samen met brouwerij-directeur Hans Bruning degenen die het nieuwe brouwhuis in gebruik namen dat een investering van 15 miljoen vergde.

Expo Asyla ten Holt

WILLEMSTAD — De Akademia di Arte Kòrsou nodigt eenieder uit voor de opening van een tentoonstelling met als titel *Jopy and peace within the Dutch Islands*, van Asyla ten Holt. Dat gebeurt op vrijdag 11 december om half negen 's avonds.

De expositie is daarna nog te bezichtigen tot 22 december 1992 van maandag tot vrijdag van negen tot twaalf uur 's morgens en op dinsdag- en woensdagavond van zeven tot tien uur.

De Akademia di Arte is gevestigd in het gebouw van St. Thomas College aan de Roodeweg 7-A (naast het Sehos).

Team Asjes gaat flink snoeien

GGD-reorganisatie moet tien miljoen gulden opleveren

WILLEMSTAD — De heren Keli (GGD), Begina en Budike (stafbureau Bestuurskantoor) zullen onder leiding van de arts Ivan Asjes een jaar lang werken aan een grondige reorganisatie van de GGD. Met deze hervorming die per 1 januari 1993 begint met de aanstelling van Asjes zal er 10 miljoen gulden bezuinigd moeten worden in de sector volksgezondheid. Na dat jaar zal een open-sollicitatieprocedure moeten aanwijzen wie het nieuwe en vaste diensthoofd wordt van de GGD. De leden van het interim-management is meegedeeld dat zij geen claim kunnen leggen op die vacature. Het scheidende diensthoofd Mac Kibbelaar zal op contractbasis voor zes maanden voor gedeputeerde Bentoera een nota welzijnsbeleid opstellen.

Raymond Bentoera heeft woensdagmiddag officiel bekend gemaakt dat het lokale adviesbureau RMC van Roy Markes de opdracht heeft gekregen. Asjes heeft een eigen medisch advies en managementkantoor. Het is noch door Bentoera noch door Asjes aangegeven of RMC óf Asjes bureau IVA Holding n.v. de opdracht wordt uitgevoerd. De offerte stond in ieder geval op naam van RMC. De twee overige inschrijvers waren Intergrated Management and Design (IMD) van de heren Van der Woude, Van der Velden, Kibbelaar en Dennert; en Centro Medico Santa Rosa onder leiding van de arts Elhage.

Het Bestuurscollege had eerder besprekingen met personen binnen de GGD over opvulling van de functie. Deze gesprekspartners zijn te licht noch te zwaar bevonden, aldus Bentoera. De uiteindelijke keuze van het BC is zonder verdere toelichting toch op een manager van buiten de dienst gevallen om de reorganisatie krachtig ter hand te nemen.

De gedeputeerde heeft inmiddels de GGD, de vakbonden ABVO en STDSM ingelicht over de keuze van het college van gezaghebber en gedeputeerden. De eilandsraadsleden zouden aan de hand van de lijst van eisen die aan de sollicitanten werden gesteld inzicht worden gegund in de besluitvorming aldus beloofde de gedeputeerde.

KabNa gaat akkoord met het honorarium van consultant Asjes. Het interim-management duurt voorlopig één jaar en wordt uit het Meer-Jarenplan Fonds betaald door Nederland. Kabna-financiering is deels schenking, deels lening.

"Wij moeten het team de kans geven om vooruitgang te boeken in de reorganisatie, het gaat om goede Curaçaöenaars", aldus een afrondende opmerking van Bentoera. Hij zei niet te hopen dat de reorganisatie langer dan 1993 duurt.

De reorganisatiestappen zijn nog niet uitgestippeld. Zij zullen wel alle diensten binnen de eilandelijke volksgezondheid betreffen. De verstandhouding met artsen, specialisten en tandartsen zal ook een verbetering moeten ondergaan. Ook zullen volgens Bentoera een vijftal 'gezondheidswetten' herzien worden door de GGD.

In de toelichting op de begroting van het eilandgebied voor het jaar 1993 wordt gesproken van functie- en personeelsversterking voor verschillende instanties, nergens wordt nader toegelicht hoe deze inspanningen tot tien miljoen gulden bezuiniging leiden. De GGD krijgt meer de rol van beheerder, structuuraanbrenger en beleidsadviseur. Deze overkoepelende dienst zal dus minder aandacht moeten besteden aan de uitvoering van taken. De GGD was tot nu toe teveel intern georiënteerd. De dienst wordt 'voorwaardenscheppend' en zorgt ervoor dat de sub-diensten meer zelfstandig kunnen functioneren.

De diensten die door de interim-staf onder de loep genomen moeten worden zijn: de bedrijfsgeneeskundige dienst, de ambulance dienst, de milieudienst, de hygiënische dienst, departamentu Salu Mental, departamentu Salú Hubenil en Bureau Verslavingszorg. Ook de automatisering die het ambtelijk deel van het werk vergemakkelijkt, moet doorgevoerd worden.

Vakbondscentrales doen ochtendblad proces aan

WILLEMSTAD — Als het ochtendblad Noticiero niet vanochtend rectificeerde zouden twee vakbondscentrales de krant een proces aandoen wegens journalistieke onzorgvuldigheid en laster. Kamara Sindikal en SSK hebben bij het Openbaar Ministerie opheldering gevraagd over het justitieel onderzoek dat gestart is naar de herkomst van een bij Noticiero terechtgekomen document dat de vakbonden schetst als organisaties die aanzetten tot oproer en het bedreigen van mensen zodat de regering ten val komt. De vakbondscentrales zetten hun proces door, want de krant zette de beweringen vanochtend niet recht.

Amstel steekt 15 miljoen gulden in nieuw brouwhuis

WILLEMSTAD —De Antilliaanse Brouwerij NV beschikt sinds dinsdag over een nieuw brouwhuis dat 15 miljoen gulden heeft gekost. Amstel-directeur Hans Bruning drong bij de officiële ingebruikname aan op meer begrip bij de overheid voor de lokale industrie die moeite heeft het hoofd boven water te houden. Hij vroeg concreet om maatregelen tegen dumpingpraktijken en illegale importen, ook van bier.

Sinds vorig jaar voelt de brouwerij zich getroffen door een aantal overheidsmaatregelen. Het gaat hierbij om de zogenaamde contingentering en invoering van een geleidelijk afnemende economische heffing. Deze heffing komt voor de consument op 25 cent per flesje neer. Kort nadat de Antilliaanse Brouwerij voor het eerst na zeven jaar haar prijzen had verhoogd, vond tevens een verhoging van de bieraccijns plaats met ruim 26 procent. De maatregelen hadden gevolgen voor de biermarkt. Door het opengaan van de markt voor buitenlandse bieren, ontstond er een grote concurrentie met importbieren uit bijvoorbeeld de Verenigde Staten en Venezuele, vaak tegen verregaande condities. Als gevolg van de prijs- en accijnsverhogingen kwam de biermarkt onder druk te staan en nam het volume af. Verder ziet de brouwerij een toename van illegale import van bier uit bijvoorbeeld Venezuela, dat als smokkelwaar op Curaçao kan binnenkomen.

Ondanks de toegenomen concurrentie en de diverse verhogingen is de brouwerij vanaf haar oprichting in 1960 steeds winst blijven boeken. De ingebruikname van het nieuwe brouwhuis sluit een periode af van modernisering van de brouwerij ter waarde van 33 miljoen gulden. De komende jaren zal weer zo'n bedrag in het bedrijf worden gestoken. De brouwerij verwacht dat de overheid economische voorwaarden zal scheppen om het risico van deze bedrijfsinvesteringen acceptabel te houden.

Iedere nieuwe verhoging van de accijns raadde directeur Bruning af, maar hij drong met klem aan op maatregelen tegen smokkel- en dumpingpraktijken. Bruning memoreerde de reeks maatregelen die de overheid de laatste jaren heeft genomen en die ook de brouwerij flink hebben getroffen, overigens zonder dat die maatregelen hebben geleid tot de verwachte toename van de overheidsinkomsten.

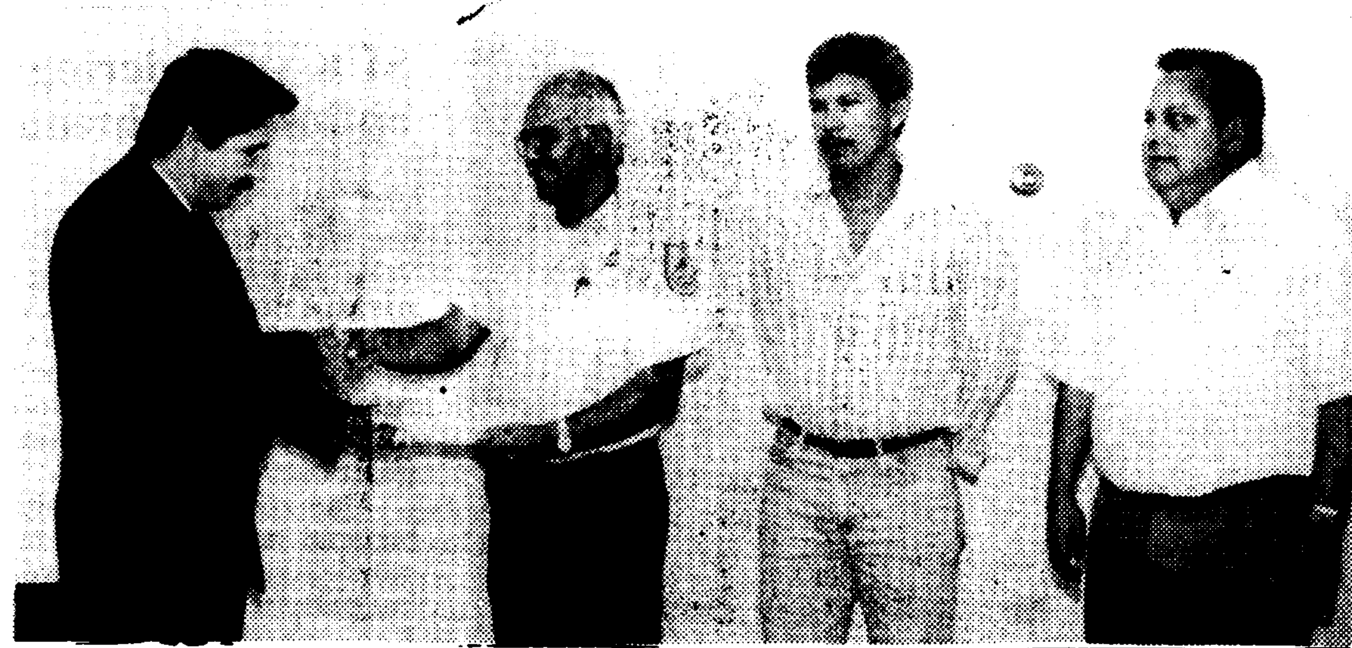
Bedrijfsleider van Amstel, Richard Rademaker, gaf bij de ingebruikname van het nieuwe brouwhuis een korte uitleg van de werking en het belang ervan. Het nieuwe brouwhuis zal in staat zijn een jaarlijkse produktie te halen van 46 miljoen kratten bier. Het oude brouwhuis kwam niet verder dan een produktie van 26 miljoen kratten bier per jaar. Rademaker bedankte verder allen die hun bijdrage hadden geleverd aan de voltooiing van het project. Vertegenwoordigers van de grote schare wederverkopers van Amstel, afkomstig van Aruba, Bonaire en Curaçao, stelden het brouwhuis officieel in werking door op een reuzeknop te drukken. Op dat moment zagen de gasten op een groot tv-scherm de start van het brouwproces.



SUK vergadering op zondagochtend

WILLEMSTAD —De sinds kort heropgerichte verenigde vakbondsorganisatie Sindikatonan Uni di Kòrsou (SUK) organiseert komende zondagochtend een vergadering voor alle bestuursleden van aangesloten vakcentrales.

Dan zal een SUK-positie bepaald moeten worden ten aanzien van de door de overheden te treffen maatregelen. Een ander agendapunt betreft het functioneren van de SUK, zo blijkt uit een oproep van Wim van Lamoen van de ANBO, M Smith van de politiebond NAPB, Randolph Gijsberths van de SSK Kamara Sindikal en Oscar Semerel van CGTC. Via SUK zijn alle Curaçaose vakbonden verenigd in één organisatie. Ook bestuursleden van niet (bij vakcentrales) aangesloten vakbonden worden opgeroepen de vergadering van zondag bij te wonen. Die begint om 11 uur 's morgens en wordt gehouden in het Sitek-centrum. Volgens de oproep zullen er "democratische beslissingen" worden genomen.



ORANJESTAD — Bij het postkantoor in Oranjestad herdachten Oscar Tromp en P.J.Lampe het feit dat zij 30 jaar geleden in dienst traden. De nieuwe leider van het postkantoor, drs Greg Peterson (links), overhandigde een enveloppe met inhoud aan de jubilarissen, in het bijzijn van chef Franklin Croes van de algemene dienst.

Kickboxing

ORANJESTAD — Zaterdag 12 december wordt het laatste internationale kickboxing-programma van dit jaar gehouden met kickboksers uit de Verenigde Staten, Curaçao en Aruba. Dit is om 20.00 uur in Centro di Barrio Brazil. Voor Aruba komt lichamelijke opvoeding), Dooley Tromp (Arubaans Olympisch Comité), Danny Dumfries (ASU), Jerry Gomes (Idefre), José Dañe (directie Onderwijs) en Anthony van Koetsveld (secretaris).

Raad voor de Sport

ORANJESTAD — Minister Hendrik Croes van Justitie en Sport installeerde onlangs de Raad voor de Sport en Lichamelijke Opvoeding. Deze Raad heeft als taak de regering van advies te dienen over de verschillende aspecten van het sportbeleid en staat onder voorzitterschap van Maikito Croes, de sportcoördinator van de minister. Leden zijn Roy van Putten, dokter Emile Westtrate, Claret Lopez (benoemd door de regering), Robbie Falconi, Norman Browne (vertegenwoordigers Darrel Simmons, Arubaans en koninkrijkskampioen, uit.

Informatie voor nieuwe kiezers

ORANJESTAD — De Nationale Bibliotheek Oranjestad organiseert een informatie-middag voor de jongelui die op de Statenverkiezing van 8 januari voor het eerst gaan stemmen.
Dit is op vrijdag 11 december om 17.00 uur in de activiteiten-zaal. De twee sprekers, Roberto Pablo, voorzitter van het Hoofdstembureau, en drs Chando Piepersz, geschiedenisleraar aan het Colegio Arubano, zullen een uiteenzetting geven over het kiesreglement, de kieslijsten, en hoe de verdeling van een rechtszetel in elkaar zit.

Miss Tourism verkiezing

ORANJESTAD — In Divi Doral werd gisteravond in het kader van de Miss Tourism World Beauty Pageant 1992/1993 de vertegenwoordigster van Aruba Jolanda Janssen tot Miss Traha Nacional gekozen. Vandaag zijn de deelneemsters te gast bij Coastal. De afgelopen dagen hielden de deelneemsters zich bezig met bezoeken en ontvangsten, waarbij Aruba met de Atlantis Submarine ook onder water werd bekeken. Vanmorgen spraken de kandidaten met de juryleden en werd geoefend voor de verkiezing van het komend weekende. Morgenmiddag wordt de uitnodiging van Redsail Sports een zeiltocht gemaakt aan boord van de Dalia. Zaterdagavond worden in Holiday's nachtclub L'Esperit de finalisten gekozen, waarna zondagavond in Las Palmas Ballroom de verkiezing van Miss Tourism World 1992 plaatsvindt.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. v/d Linden, Adriaan Laclé Boulevard 5 Tel.: 22991/21835
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel. 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Anna, Noord 41-B/41-C Tel.: 68181

Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te beilen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel. 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel. 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel. 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur, dinsdag: San Nicolas (45906) Noord (23425) van 08.00-11.00 uur, woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur, donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA

(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond
Voor opgave/informatie tel. 24953

* * * * * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Square One; 19.00 Economics Made Easy; 19.06 The World Museum's; 19.34 CIFEPE-programma; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN International News; 21.30 Political Program: 'MEP'; 22.00 Larry King; 22.45 L.A. Law; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

'Door staking geen enkele vlucht vertraagd of ongecaterd'

Calloway zet onwaarheden recht met brief aan ATIA

ORANJESTAD — Calloway Corporation, het cateringbedrijf voor luchtvaartmaatschappijen, heeft een brief aan het bestuur van de ATIA gestuurd over de cao-onderhandelingen met vakbond FTA. Hiermee wil het bedrijf ATIA op de hoogte stellen van de nu al weken durende staking "aangezien hetgeen via de nieuwsmedia naar voren is gebracht erg eenzijdige en incorrecte informatie is, om niet te spreken over onwaarheden". Volgens Calloway heeft de staking geen enkele vlucht vertraagd of ongecaterd en wil dit, ondanks alle acties, proberen zo te houden.

Calloway schrijft: "Wij respecteren het recht van staking maar verwachten tevens dat de FTA ook de rechten van de niet-stakende werknemers en het bedrijf eerbiedigt. Overigens hebben wij de indruk dat de stakende werknemers niet of onvoldoende op de hoogte zijn van de voorstellen, die onzerzijds op tafel liggen". De landsbemiddelaar kwam gisteren bij beide partijen met een tussenvoorstel om uit de impasse te geraken. Calloway accepteerde dit voorstel, maar FTA wees het af.

De stakende werknemers hebben volgens het bedrijf tot vier maal toe extra sloten gehangen op het toegangshek, zodat werknemers en lokale leveranciers geen toegang hadden tot het bedrijf. Uiteraard verhinderde dit ook de werkende en niet-stakende werknemers het terrein te verlaten. Door blokkering werd de directie van Calloway de toegang tot haar eigen bedrijf ontzegd. Goederen, die op trucks van leveranciers werden aangevoerd, zijn van de truck afgegooid. Verder werd de waterleiding afgesloten, ramen gebroken en de banden van zes auto's gesaboteerd. Ook zouden dagelijks de niet-stakende werknemers met woorden worden bedreigd. "Wij keuren het ten zeerste af, dat werknemers, in een poging om meer druk te zetten op hun werkgever, tot vandalisme overgaan", zo schrijven ATIA's voorzitter Oslin Toppenberg en director Herman Kuiperi aan de vakbond FTA over het optreden van de stakende arbeiders.

De ATIA stelt te begrijpen dat het FTA-bestuur deze verwerpelijke acties niet helemaal kan controleren. Maar de vakbond zou deze stakende arbeiders op positieve wijze kunnen beïnvloeden en hen erop kunnen wijzen dat de bovenvermelde daden helemaal niet bijdragen aan de onderhandelingen.

Inmiddels hebben immigratie, de gezondheidsdienst en de grote luchtvaartmaatschappijen het bedrijf gecontroleerd op illegalen, personen zonder gezondheidsverklaring en onhygiënische toestanden. Al deze controles waren gunstig voor Calloway en weerspreken de onjuiste berichten van vakbond FTA.

Calloway geeft vervolgens puntsgewijs weer hoe de ontwikkelingen rond het conflict zijn verlopen. Op 15 juli 1992 is met volle medewerking van Calloway een referendum gehouden. Op 29 september heeft het bedrijf FTA schriftelijk verzocht om het beloofde protocol en de cao-voorstellen eindelijk op tafel te leggen. De oude cao zou op 1 november aflopen. Op 9 oktober is het protocol eindelijk ondertekend en heeft FTA haar cao-voorstellen ingediend. Vijf dagen later heeft FTA haar voorstellen toegelicht en heeft Calloway toegezegd uiterlijk 21 oktober met een tegenvoorstel te komen.

Zes dagen later heeft Calloway dit tegenvoorstel aan de FTA overhandigd. Vergaderingen die zijn gepland voor 4, 13 en 23 november worden door FTA afgezegd vanwege urgente aangelegenheden van leider Anselmo Pontilius. Een week later volgt er een zit-actie in het cafetaria van Calloway, waarbij Pontilius van 10.00 tot 11.00 uur aanwezig is. Op 28 november wordt rond 11.00 uur het werk neergelegd en weigert het personeel, onder leiding van Pontilius, het gebouw te verlaten, ondanks herhaalde verzoeken. De volgende dag wordt gezegd dat men weer normaal wil werken, naar om 9.00 uur wordt het werk wederom neergelegd en vanaf dat moment is men aan het staken. De FTA roept de bemiddeling van Landsbemiddelaar Tromp in. Sindsdien hebben diverse vergaderingen plaats gevonden, waarna op 5 december de partijen zonder een accoord te bereiken uit elkaar zijn gegaan. Gisteren werd op initiatief van de Landsbemiddelaar vergaderd, echter zonder succes.

Calloway heeft een algemene verhoging aangeboden van 6 procent per 1 november 1992 en 'cost of living'-aanpassingen per 1 november 1993 en 1994. De totale verhoging over 2 jaar en 10 maanden van het directe loon bedraagt ruim 15 procent. In de indirecte sfeer zijn onder meer de volgende verbeteringen voorgesteld: aanvulling van de SVB-uitkering met 10 procent, ongevallenverzekering verdubbelen naar 40.000 florin, een levensverzekering voor alle werknemers van 5.000 florin en verstrekking van een boticakaart voor de gezinsleden, zodat medicijnen niet meer cash betaald hoeven te worden. Verder is voorgesteld: een verhoging van het aantal vakantiedagen, invoering van een presentiebonus, verhoging van de jaarlijkse bonus, aanpassing van de basissalarissen en de omzetting van het savingsplan in een thrift-plan. Ten slotte staat op de lijst: gratificatie bij elk dienstlustrum, verhoging van de vergoeding voor transport bij de zogenaamde split-shift en de invoering van een 'Social Educational Fund'. Dit totale pakket betekent voor het bedrijf een kostenverhoging, inclusief de verhoging van het directe loon, van ruim 20 procent.

Presentatie van tegeerprogramma

ORANJESTAD — De Arubaanse Volks Partij (AVP) presenteerde tijdens een persconferentie haar regeerprogramma voor de komende 4 jaren met de leuze 'Un cambio pa miho'. Het veertig pagina's tellende programma zal in een oplage van 20.000 exemplaren huis aan huis verspreid worden.

AVP-leider mr Henny Eman zette bij de aanbieding uiteen dat het programma werd samengesteld door een groep personen uit de gemeenschap die allen in een bepaald onderwerp zijn gespecialiseerd. De programmapunten zijn serieus voorbereid om uitgevoerd te worden. "De AVP heeft zich zowel als regerings- of oppositiepartij altijd aan haar programma gehouden", aldus Eman. Centraal in het programma staat het sociale gedeelte. Speciale aandacht wordt besteed aan hen, die de afgelopen 4 jaar niet de verdiende aandacht van de regeerders kregen. Daarom kregen de bejaarde Emilia Kelkboom en de jeugdige Shandeeh Arendsbood symbolisch het programma aangeboden.

ORANJESTAD — Aan de competitie van bridgeclub Aruba Ariba namen deze week 42 koppels deel. Boven de 50 procent scoorden in de A-klasse: Mw.Manne/Hr.Feinstein 57.59 procent; Hr.Marapin/Tjon Kong Sang 55.73; Echtp.van Eyck 55.21; Mw.Verbunt/Hr.Fletcher 52.23 en Echtp.Bilderbeek 50.52 procent. De scores in de B-klasse: Dames Greubart/Elaine 62.05 procent; Hr.de Vries/Mw.Eilers 58.04; Hr.Bouwman/Michels 51.34 en de dames Flanegin/Bergen 50.89 procent.



ORANJESTAD — De op 1 augustus in gebruik genomen nieuwe basisschool te Sero Blanco werd deze week officieel geopend als de 'Conrado Coronel School', genoemd naar de vorig jaar overleden 'meester Coyá', die 43 jaar onderwijzer was. De school werd voor een bedrag van 2.2 miljoen florin gebouwd door Geerman and Sons en telt 11 leslokalen, een kantoor, lerarenkamer, magazijn, toiletten en een gymnastiek- en filmlokaal. Yvonne Wever is directrice van de Conrado Coronel School. Minister Fredis Refunjol van Welzijnszaken (rechts) verrichtte in het bijzijn van onder andere weduwe Catharina Coronel (zittend) de officiële opening.

Middels de actie 'Plant een Boom' van Stimaruba

Scholen actief voor het herbebossingsprogramma

ORANJESTAD — Leerlingen en leerkrachten van de zesde klas van het Heilig Hart College hebben onlangs deelgenomen aan de actie 'Plant een Boom' van Stimaruba. De bedoeling was om het kaalgebulldozerd terrein bij San Fuego weer van wat groen te voorzien en de betrokken leerlingen wat meer gevoel voor natuurbehoud bij te brengen.

Planten met veel sappige bladeren maken weinig kans om te overleven in een zeer droog gebied, waar bovendien veel geiten rondlopen. De uit te kiezen planten moeten dus erg goed tegen droogte kunnen en als het even kan door geiten vermeden worden. Deze twee criteria hebben de keuze beperkt tot verschillende agave- en cactussoorten en andere stekelige planten. Het werd dus de bolcactus, cadushi di pushi, kukwisa, palo di boochi en de hubada die geplant werden.

Ralph Croes heeft samen met een aantal padvinders en vrienden heel wat gaten in de harde bodem gegraven. De rest van het benodigde aantal gaten werd door een vijftal mariniers onder leiding van korp. van Harten gegraven. Santa Rosa heeft zo'n honderd bolcactussen en circa vijftig andere planten geleverd. Drs. A.Rasmijn, initiatiefnemer en organisator van de actie, heeft zelf voor honderd kukwisaplantjes en zestig stekjes corona di sunpiña gezorgd. Arubus verleende gratis vervoe en Serlimar heeft ervoor gezorgd dat de kinderen zonder teveel wondjes aan hun handen naar huis konden teruggaan, door het ter beschikking stellen van tientallen tuinhandschoenen. Ook de leraressen Rita Lampe-Jansen en Sita Dijkhof-Maduro hebben zich enorm voor deze actie ingezet.

Rasmijn: "In verband met het herbebossen van grotere kaalgeslagen terreinen op het eiland, is het misschien een goed idee om bepaalde personen en instanties met elkaar te laten samenwerken. Bijna iedere dag wordt er wel ergens een terrein bouwrijp gemaakt, hetgeen bijna automatisch betekent dat grote hoeveelheden cactussen tegen de vlakte zijn gegooid. Een belangrijk deel hiervan belandt op de dump bij Parkietenbos waar het vernietigd wordt, terwijl het zeer goed voor herbebossingsdoeleinden gebruikt zou kunnen worden".

Rasmijn vraagt zich af waarom het publiek niet beleefd gevraagd kan worden om genoemde planten naar een bepaalde plaats te brengen. De nieuwe directies van Miliebeheer en 'Santa Rosa' zouden dan kunnen uitzoeken op welke kaalgemaakte plek de planten neergelegd kunnen worden. Vervolgens zou een beroep gedaan kunnen worden op de Arubaanse militairen, verkenners, scholieren en andere personen, die de natuur werkelijk een warm hart toedragen, om de planten op de juiste plaats in de grond te stoppen. Rasmijn: "Zolang a-sociale elementen hun geiten vrij rond laten lopen, is dit de beste wijze van herbebossing en dus om een verdere ersosie van onze heuvellandschappen tegen te gaan".

Mede naar aanleiding van een soortgelijke actie van het Fatima College in maart van dit jaar, heeft het parlement unaniem een motie aanvaard, waarin de regering werd verzocht met een degelijk herbebossingsprogramma te komen. Rasmijn vraagt zich af wat er van dit verzoek terecht is gekomen.

"Heeft de regering inderdaad geprobeerd deze wens van het parlement te realiseren of was die motie slechts een politieke stunt om de sympathie te winnen van het groeiend aantal mensen dat zich werkelijk zorgen maakt over onze natuur? Er is maar een manier om te achterhalen of het parlement serieus bezig is geweest en dat is door na te gaan wat voor bedrag zij op de begroting van 1993 voor een herbebossingsprogramma heeft opgenomen. Wij zijn benieuwd!", aldus Rasmijn.

ORANJESTAD — Met de uitreiking van certificaten door directeur José Dañe van directie Onderwijs, werd de cursus Papiamento voor Gevorderden (2) besloten. De cursus werd door docent Mario Dijkhoff gegeven aan personen werkzaam bij de publiciteitsmedia. Op bijgaande foto de heren Dijkhoff (links) en Dañe (tweede van links) en journalisten van de verschillende nieuwsmedia.



Belgische clubs niet tegen Franse clubs opgewassen in Europa Cup III

DEN HAAG - Frankrijk-België 2-0. In de UEFA cup-ronde toonden de Fransen ploegen zich sterker dan de Belgische. Anderlecht en Standard Luik werden uitgeschakeld door respectievelijk Paris St Germain en Auxerre.

De grootste verrassing in de vijf UEFA-bekerwedstrijden kwam uit Brussel. Anderlecht werd - weliswaar ongeslagen - uitgeschakeld door Paris SG. Op de 0-0 van Parijs volgde een 1-1 in het Astrid Park.

Bosman, invaller voor de geschorste Degryse, zette Anderlecht zeven minuten na de rust op voorsprong met een kopbal. Uit een doodspelsituatie maakte Kombouare gelijk. De gelijke stand en de kwalificatie voor PSG was verdiend.

Over 180 minuten had de Franse koploper zich de betere ploeg getoond tegen de Belgische lijstaanvoerder. Anderlechts trainer Peruzovic erkende dit ruiterlijk. "Zo is voetbal", zei hij, "ik kan de spelers niets verwijten. Ze hebben alles gegeven, maar werden verslagen."

Standard Luik had zich twee weken geleden thuis reeds verslikt in Auxerre: 2-2. Dat betekende voor de formatie van Arie Haan ook aanvallen in de uitwedstrijd. Dat heeft de ploeg ook gedaan. Maar zonder succes. Het bleef lang 0-0. Tijdens het wanhoops-slotoffensief counterde Auxerre raak: 1-0 door Baticle in de 73ste minuut, 2-0 door Dutuel in de 83ste. Pas in de laatste minuut scoorde Standard door Wilmots.

VOORSPRONG

Borussia Dortmund verdedigde met succes een voorsprong van 3-1 bij Real Zaragoza. De Spaanse ploeg won wel, met 2-1 door een strafschop van de Duitser Brehme in de laatste minuut.

Zaragoza leidde bij rust door een doelpunt van Poyet in de 27ste minuut. De strijd werd beslist in de 61ste toen de Zwitserse international Chapuisat gelijk maakte. Hierna liet Povlsen nog een uitstekende kans op 1-2 liggen.

Na deze uitschakeling wacht Real Zaragoza nog een zware straf van de UEFA. In de 50ste minuut werd de Oostenrijkse scheidsrechter Forstinger door een projectiel (een muntstuk) uit het publiek aan het hoofd getroffen. De wedstrijd werd enige minuten gestaakt om de eerstehulp-dienst de gelegenheid te geven de arbiter te verplegen.

Benfica bereikte als eerste de kwartfinales. Dinsdagmiddag reeds werd Dinamo Moskou met 2-0 verslagen. In Moskou werd het twee weken eerder 2-2. De Portugezen drukten na rust door. In de 51ste minuut brak de Braziliaanse spits Isaias Soares de score open met een kopbal. De Rus Joeran zorgde zes minuten later voor 2-0. Twee minuten voor tijd werd de 3-0 van Rui Aguas afgekeurd wegens buitenspel.

Puzzelrit

WILLEMSTAD — Het CSC en de ACC die beide zeer actief zijn in de lokale autosport, houden volgende week op zaterdag 19 december een grote Polar-puzzelrit. Deze is bestemd voor de hele familie en zal ongeveer twee uren duren. Het startschot is om 15.30 uur op de parkeerplaats van het Pire College aan de Chuchubiweg (naast het CSC-clubgebouw).

Om tijdens en na de rit in de kerstsfeer te blijven hebben deze autoclubs al kerstinkopen gedaan voor de deelnemers. De prijzen die gewonnen kunnen worden zijn dan ook hammen, kalkoenen, kippen en alle andere kerstlekkernijen. Deelnemers kunnen zich vanaf heden tussen 17.00 en 23.00 aan de CSC-bar inschrijven voor de Polar-puzzelrit. De inschrijvingskosten bedragen twintig gulden.

Open Dag van Verkeerspark

WILLEMSTAD — Het Jeugd Verkeerspark dat gevestigd is aan de Chuchubiweg houdt op zondag een open dag. Met name kinderen jonger dan acht jaar zijn van harte welkom en die kunnen dan met de politie-pet op plaats nemen achter het stuur van een politie-auto. Deze zal midden in het park geparkeerd staan. De open dag is van 10.00 tot en met 17.30 uur. Er is ook een verkoopmarkt in het Jeugd Verkeerspark aan de Chuchubiweg.

Boris Becker in de handel

MUENCHEN - Boris Becker wordt eigenaar van twee luxe garages van Mercedes in de voormalige DDR in de buurt van Rostock.

Daartoe investeert de Duitse winnaar van de ATP-masters twintig miljoen gulden. Dat heeft de persdienst van het Duitse autoconcern bekend gemaakt.

Het contract tussen Becker, die niet deelneemt aan het toernooi om de grand slam cup in München, wordt in de Olympiahalle ondertekend. De verbintenis gaat in op 1 juli volgend jaar. Door de overname is werkgelegenheid voor zeventig personen gegarandeerd, aldus Mercedes.

Het contact tussen het bedrijf en de tennisvedette is tot stand gekomen via Beckers manager Ion Tiriac, vertegenwoordiger van Mercedes in Roemenië.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
(dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

****

DONDERDAG
DAMMEN
(Curaçaose Dambond)
19.30 uur finaleronde A- en hoofdklasse - IPK-zaal, Consciëntiesteeg.

****

VRIJDAG
SPORTPARK MARIE PAMPOEN
15.00-17.00 uur voetbal.
15.00-18.00 uur dammen.

TENNIS
(AJTS McLaughlin Bank jeugd teamtennis)
17.00 uur halve finales - banen Sta. Catharina Sport & Country Club.

Sportieve afsluiting

WILLEMSTAD — Het jaar 1992 loopt ten einde en diverse lokale sportclubs sluiten dit jaar dan ook sportief af. De ene club houdt dan een voetbaltoernooi, de andere een bridge- of snelschaak competitie en weer andere komen met een beachfeest. In ieder geval is hop voorbeeld dit weekeinde voor iedereen wel wat te beleven op sportgebied.

De groep Westpunt na Laira houdt in samenwerking met de Stichting Uniek Curaçao een groot beachfeest op Plaja Forti. Dit sportevenement is op zondag en begint om 10.00 uur. Naast vis- en zwemwedstrijden worden tevens volleybalpartijen, een mini-triathlon en crosswedstrijden gehouden voor de deelnemers. Er bestaat ook de mogelijkheid om aan cliff-diving te doen onder deskundige begeleiding.

Op het voetbalveld Kura di Shon Fil houdt de amateur-voetbalclub Fifi & Company een groot toernooi op zondag. Acht teams hebben zich inmiddels ingeschreven voor deelname aan dit evenement. De eerste wedstrijden beginnen al rond 10.00 uur. De reggae-muziekgroep Goldy Locks zal ook optreden. De deelnemende clubs zijn Torino, Seru di Otrobanda, Rif, Soto Boys, Domi Ariba, Juventus, Domi Abou en Charo Stars.

Enkele enthousiaste liefhebbers van amateur voetbal houden op zondag ook een toernooi op het voetbalveld van Boca Sami. Deelnemende teams zijn de Jandoret Boys, Boca Mei Mei, Boca Juniors, Garashi Steba, Estrejanan Uni, San Lucas en Sun Rees. De wedstrijden beginnen om 10.00 uur.

Beslissingen van dagelijks bestuur FIFA

Probleem overtollige buitenlanders door speciale werkgroep onderzocht

ZUERICH - De internationale voetbalfederatie heeft het verzoek van eerste minister Milan Panic van Joegoslavië zijn land weer toe te laten tot het internationale voetbal afgewezen.

Na de vergadering van het dagelijkse bestuur van de FIFA zei secretaris Blatter: "Wij moeten ons houden aan de sancties van de Verenigde Naties." De FIFA nam zijn beslissing Joegoslavië uit te sluiten op 1 oktober.

Blatter maakte tevens bekend dat de FIFA zo nodig gebruik zal blijven maken van televisiebeelden en videoopnamen in strafzaken. "Door dit te doen hebben wij bijvoorbeeld in 1989 het bedrog van Chili in de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Brazilië kunnen ontmaskeren."

In die wedstrijd suggereerde de Chileense doelman Rojas door een projectiel geraakt te zijn, deed alsof hij bewusteloos was en gebruikte tomatenketchup om een bloedende wond te simuleren.

Rojas werd levenslang geschorst, net als de voorzitter van de bond en de ploegarts. Plaatsvervangend aanvoerder Fernando Astengo werd voor vijf jaar uitgesloten. De schorsing is nu opgeheven, omdat Astengo niet direct betrokken is geweest bij de gebeurtenissen.

NIET ETHISCH

De FIFA zal een werkgroep belasten met het probleem van de overtallige buitenlandse spelers bij sommige topclubs, zoals in Italië. Het rapport wordt binnen een half jaar verwacht. "De FIFA", lichtte Blatter toe, "wil niet ingrijpen in het beleid van nationale bonden of verenigingen, maar de huidige situatie is niet normaal en is strijdig met sportieve en ethische principes."

De wereldbond handhaaft zijn nieuwe voorschriften met betrekking tot de veiligheid in de stadions, zoals bijvoorbeeld het geleidelijk afschaffen van staanplaatsen en het verbod noodtribunes te plaatsen voor belangrijke wedstrijden.

De FIFA heeft vier nationale bonden uitgesloten wegens wanbetaling, Laos, Cambodja, Barbados en Gambia. De federatie stelt zich op het standpunt dat de vijf Aziatische republieken uit de vroegere Sovjetunie Kazachstan, Kirgizstan, Tadzjikistan, Toerkmenistan Oezbekistan aansluit moeten zoeken bij de Azi sche bond, terwijl Mold en Azerbajdzjan tot Eur behoren. Macedonië bl buiten de FIFA omdat republiek nog niet erken door de VN.

FINA weert Duitse Strauss op internationaal niveau

MANCHESTER - De Duitse zwemster Astrid Strauss blijft bij internationale wedstrijden nog een jaar toeschouwster.

De wereldzwembond FINA schorste de 23-jarige oud-wereldkampioene op de 800 meter vrije slag voor anderhalf jaar met ingang van 1 juni 1992. Pas op 1 december 1993 is de Magdeburgse zwemster, in wier urine in maart dit jaar een ongewoon hoge testosteronwaarde (verhouding met epitestosteron van 12,7:1) werd aangetroffen, halve weer internatio startgerechtigd.

Strauss heeft het gebr van spierversterkende delen ontkend, zelfs voor rechter die haar het re gaf mee te doen aan de k lificatiewedstrijden voor B celona. Ze beweerde dat verstoorde hormoonhuish ding te wijten was aan avondje doorzakken.

Strauss heeft zich be verklaard deze "drinkpr in het laboratorium te h halen. De Duitse zwemb die haar niet opnam in Olympische selectie, ach uitsluiting voor een half j wel voldoende, zodat ze eigen land nu al weer wedstrijden mag meedoe

Om de dopingproble tiek het hoofd te bie besloot de FINA bij de ve dering in Manche strenger te gaan controle op het gebruik van verbod middelen.

Wereldwijd zull erkende dopingvorsers v de FINA opdracht krij onaangekondigde dopingte uit te voeren tijdens de tr ningsopbouw. De nadruk komen te liggen op de zwe mers en zwemsters die op actuele wereldranglijst in toptien staan. De straf vo een eerste vergrijp werd v hoogd tot twee jaar sch sing.

Bridge Asiento

WILLEMSTAD — De vijfde ronde van het kersttoernooi van Bridgeclub Asiento werd afgelopen dinsdag afgewerkt met de deelname van 23 paren. Dit vijfde bridgespel werd in Rust & Burgh afgewerkt in de ochtendsessie van de bridgeclub. Van de 23 duo's scoorden elf bridge-paren boven het gemiddelde van vijftig procent.

De uitslagen waren als volgt: 1. Senior/Van de Plank 64,72; 2. Schnitger/Winkel 61,90; 3. Bongers/De Vries 61,26; Goudberg/Valkenberg 59,09; 5. Van Loon/Sluiter 58,01; 6. Wilgenhof/Hollman 56,49; 7. Fontilus/Leerentveld 56,28; 8. Van Beek/Blankevoort 55,19; 9/10. De Vries/Kusters en Van de Gulick/Van Schaik beide paren met 52,38 en 11. Nebbeling/Kruisheer 52,16.

WILLEMSTAD — De lokale sportwereld heeft een grote man verloren. Met name de vechtsportbond Asociashon di Boxeo Profeshonal di Korsou werd onlangs met het trieste nieuws geconfronteerd dat oud-bestuurslid en internationale scheidsrechter in het Professioneel Boksen, Stanley Coffie, is overleden.

Volgens de voorzitter van de lokale vechtsportbond, Frenk Gressmann, was Coffie altijd bereid te helpen in de organisatie van toernooien en competities in lokale boksprogramma's. Hij zorgde onder andere voor de invoering van relevante boksregels op Curaçao, nadat hij in de jaren zeventig zijn vakantie opofferde om in Nederland die regels via de nodige contacten in de Nederlandse vechtsportwereld voor Curaçao in orde te maken.

In de internationale bokswereld stond Stanley Coffie dan ook hoog aangeschreven voor zijn kennis en kundigheid als scheidsrechter en organisator.

Breakfast Fun Run Kodela

WILLEMSTAD — De Road Runners Club Korsou (RRCK) blijft actief in het organiseren van loopwedstrijden. Op zondag houdt de club in samenwerking met Kodela wederom een 3,8 kilometer loopwedstrijd. Het startschot voor deze Breakfast Fun Run Kodela wordt om klokslag 07.00 uur afgelost. Het portiershuisje van Kodela is zowel het startpunt als de finish van deze 3,8 kilometer loopwedstrijd.

Leden van de RRCK lopen gratis mee, aangesloten leden bij de lokale Atletiek Bond en jeugdige deelnemers tot en met zestien jaar betalen slechts f 2,50, terwijl de inschrijving van de overige deelnemers vijf gulden bedraagt. Na afloop van de Breakfast Fun Run Kodela bieden RRCK en Kodela uiteraard een ontbijt aan alle deelnemers aan.

Bike-cross wedstrijden

WILLEMSTAD — Dy mite Racing Team hou in nauwe samenwerki met het Recreatiepa Choloma wielerwe strijden in de catego Bike Cross BMX. Deze w strijden worden zaterdag en zond gehouden op de cro banen van het recreat park Choloma te Planta Choloma. Op zaterdag z de wedstrijden gepla tussen 14.00 en 17.00 u terwijl op zondag tus 10.00 en 17.00 uur op BMX-bikes gefietst word

Het organiserend com van het Dynamite Rac Team heeft diverse cate rieën ingesteld voor h houden van wedstrijden. J gens tussen de zes en ac tien jaar kunnen aan de w strijden deelnemen. Ver is er een speciale catego ingesteld voor meisjes tien jaar en ouder en ook Challenge Class voor j gens van zestien jaar ouder. De inschrijving is o tot aanstaande vrijdag iedereen kan zich telefoni (673636) aanmelden voor d name.

Italianen winnen uitduel: 1-2

Ook met zijn beste spel komt PSV tekort tegen AC Milan

EINDHOVEN - Het lijkt dat de Eindhovense selectie van PSV zijn ervaren kern in de verdediging niet kan missen. Met Erwin Koeman, Berry van Aerle en Adri van Tiggelen zou het resultaat tegen AC Milan (1-2) misschien niet anders zijn geweest, maar in ieder geval wel het getoonde spel. Alhoewel de Eindhovernaren goed speelden, maakten zij zich op bepaalde momenten schuldig aan jonge-honden-voetbal. En dit op het moment dat PSV zeker iets kon afdwingen in de wedstrijd.

In het begin van de partij speelden de PSV-ers degelijk voetbal voornamelijk in het middenveld. Na enkele minuten speeltijd maakte dat overigens niet dreigend middenveldspel helaas plaats voor de drift. Het bleek leuk voor de toeschouwers die zo graag een wonder van hun ploeg wensten, maar aan de andere kant was het AC Milan die voordeel daarvan trok want de PSV-acties misten toch enige coördinatie om tot een gunstig resultaat te kunnen leiden.

De Italiaanse doelman, Rossi, werd een keer verrast door een niet te evenaren actie van de Braziliaanse PSV-spits Romario. De aanvalslust van de Eindhovense selectie werd verder bekwaam geremd door de Italianen die echter op springen stonden in hun eigen strafschopgebied. Alles was tevergeefs omdat hoe degelijk PSV voor rust de bal liet circuleren, hoe driftig ook diezelfde Eindhovenaren in de tweede drie kwartier de achterstand te lijf gingen. Zeker na het doelpunt van Romario dacht PSV alleen nog aan meer. Eranio, Van Basten en Lentini hadden die overmoed moeten afstraffen.

BALBEZIT

PSV heeft zonder enige twijfel zijn beste wedstrijd van het voetbalseizoen gespeeld. In zijn tweede wedstrijd uit de Champions League was, in tegenstelling tot Porto, zelden chaos in de verdediging. PSV was meer in balbezit vergeleken met AC Milan en gesteld kan worden dat de Eindhovense ploeg van eerdere ontmoetingen heeft geleerd.

Technisch directeur Westerhof ziet dergelijke gevallen niet zwart-wit. "Als het een keer misgaat, zal ik niet onmiddellijk veroordelen. Wanneer het beter gaat, zal ik niet zeggen: 'Nu zijn wij er.' Het heeft mij verbaasd dat AC Milan vrij dicht bij het doel verdedigde. Dat een man als Peter Hoekstra eerst de bal kon aannemen en dan pas aangepakt werd door Tassotti. Zij trappen ook wel eens een bal in het wilde weg, maar het grote verschil is dat zij koeler blijven dan wij."

PSV (Beerens, Linskens en incidenteel Heintze) speelde soms een vrije bal in Italiaanse voeten. Tassotti, Maldini, Costacurta, Baresi en zeker Albertini deden dat nooit. Zij joegen wel eens en zeker na rust toen PSV man-tegen-man speelde, de bal hard naar voren. Niet uit wanhoop, maar uit overtuiging. De kans dat zo'n bal bij een sterk aandringende tegenstander goed terecht komt, is namelijk vijftig procent. AC Milan heeft ervaren verdedigers die de discipline handhaven en weten dat daarin geen risico zit opgesloten, maar de mogelijkheid tot een unieke kans.

In Italië zou Van Basten daar zonder twijfel tenminste een keer van geprofiteerd hebben. Tegen Ernest Faber lukte dat niet. Deze tegenstander stond te vuur en te zwaard te verdedigen, maakte negen overtredingen - de helft van het totaal van PSV - om de spits van Oranje te beteugelen. Scheidsrechter Spirin hield hem en niet Van Basten de hand boven het hoofd.

Westerhof had bewondering voor zijn jonge verdediger en voor Beerens, maar zeker ook voor AC Milan: "Ik heb niets op de uitslag aan te merken, al had ik het natuurlijk graag anders gezien." Met voldoening voegde hij er aan toe: "maar Romario heeft wel het persoonlijke duel met Van Basten gewonnen." Dat gold op het punt van rendement in scoringskansen die de unieke specialiteit van de Braziliaan is. Van Basten was echter veel vaker aanspeelbaar, stond in meer acties, simpelweg omdat zijn medespelers beter of meer ervaren zijn.

"Een geladen duel, vol intense acties", karakteriseerde Fabio Capello de wedstrijd die vervolgde: "het was een van onze betere partijen uit dit seizoen." De kracht van AC Milan is dat de spelers nimmer aantonen dat zij onder spanning aan het voetballen zijn. De manier waarop de Italianen PSV lieten uitrazen na het offensief in de begin-fase van de wedstrijd, was een subliem staaltje van meesterschap. Eindhoven speelde op het middenveld, AC Milan sloot eenvoudigweg alle toegangswegen naar doelman Rossi af.

De ijver van Vanenburg, negentig minuten lang, was aandoenlijk. Hij zwierf over het hele veld, maar heeft toch minder afgedwongen dan Lentini die de duurste speler van de wereld blijkt. "Maar als Vanenburg zo door gaat, komt hij er weer helemaal bovenuit," zei de coach over zijn aanvoerder. Dat kan dan alleen maar in het belang van Romario zijn, want al kan de Braziliaan een beperkt sociaal gedrag verweten worden, geen spits ter wereld wil in de aanval zo eenzaam zijn als hij.

AC Milan scoorde na twintig minuten in de eerste helft. Onmiddellijk na afloop van de periode waarin PSV een schijnbaar maar volstrekt ondoeltreffend overwicht had. Van Basten leidde op de flank in en Rijkaard kopte de bal langs Van Breukelen die op dat moment niet op zijn best was. In de tweede helft volgde de herhaling, nagenoeg uit dezelfde situatie en vrijwel op hetzelfde moment. Rijkaard stuurde Eranio op de flank weg en Simone scoorde van dichtbij.

Romario die niet een echte kans maar wel een gele kaart kreeg wegens opzettelijk hands, vond aan de rand van het doelgebied een treffer uit het niets met een actie waarvan zelfs Costacurta en Baresi niets van begrepen. Daarna stuurde Westerhof Popescu nog verder naar voren. "Voor rust had ik hem achter gehouden om wat zekerheid te hebben met die onervaren mensen in zijn omgeving, daarna is hij veel meer ingeschoven."

Popescu wilde net als alle andere PSV-ers het bijna onmogelijke afdwingen. Pas na de winterstop zal hij lichamelijk voldoende hersteld zijn om dat te doen wat hem het liefste is. Misschien dat hij dan ook de maten in zijn buurt heeft die PSV de ervaring brengen, die de ploeg nu zo dringend miste tegen AC Milan.



Een beeld uit het duel tussen Borussia Dortmund en Real Zaragoza: links probeert BD-speler Chapuisat Zaragoza's Dario Franco de doorgang te beletten. Kutowski (nr. 6) helpt hem daarbij.

Anders geen toegang tot onderlinge duels

Supporters Ajax, Feyenoord, PSV en Groningen moeten clubkaart hebben

DEN HAAG - Supporters van Ajax, Feyenoord, PSV en FC Groningen kunnen het volgende seizoen slechts op vertoon van een clubkaart toegangsbewijzen kopen voor een thuiswedstrijd van hun favoriete ploeg.

De vier clubs voeren met ingang van de nieuwe competitie een geautomatiseerd systeem in, Cotass genoemd. Het is de bedoeling, dat op termijn alle clubs uit het betaalde voetbal zich vrijwillig bij het project aansluiten.

De clubkaart, die op creditcard-formaat wordt vervaardigd en persoonsgebonden is, gaat waarschijnlijk tussen vijf en tien gulden kosten. De seizoenkaart blijft bestaan en gaat als clubkaart en toegangsbewijs fungeren. De prijs van de jaarkaart zal daardoor wellicht iets stijgen.

De vier clubs zullen nog dit seizoen beginnen met de registratie en verkoop van clubkaarten. De seizoenkaarten bij deze organisaties zijn al geschikt voor persoonsidentificatie en electronische toegangscontrole.

De doelstelling van het geautomatiseerde Cotass-systeem is drieledig: Vergroting van comfort en veiligheid, verbetering van de service en de ontwikkeling van de financiële huishouding van de club naar beleidsmatig niveau. Bij wangedrag kan de betreffende clubkaarthouder de toegang worden ontzegd.

Het systeem zal het volgende seizoen slechts bij onderlinge wedstrijden van de vier clubs volledig in werking zijn. Alleen op vertoon van een seizoen- of clubkaart kunnen voor deze wedstrijden tickets worden gekocht. De clubkaarthouder van de bezoekende club krijgt dan automatisch een entreekaart voor het gastenvak.

KAARTVERKOOP

De kaartverkoop van (nog) niet bij het systeem aangesloten clubs, wordt voorlopig voortgezet volgens de huidige regels. Het bestuur van de bezoekende club blijft hierbij verantwoordelijkheid voor de verkoop aan de eigen supporters. Fans van Feyenoord, Ajax, PSV en FC Groningen kunnen bij uitwedstrijden eventueel ook nog in de vrije voorverkoop anoniem hun slag slaan.

Het Cotass-systeem is het resultaat van uitgebreid overleg sinds 1989 tussen de besturen van de vier clubs, de burgemeesters en politiecommissarissen van de betrokken steden, de veiligheidsfunctionaris van de KNVB en PTT Telecom.

De voortgang van het project werd in 1991 zeker gesteld door een subsidie van het ministerie van Economische Zaken en een financiële bijdrage van de KNVB. Begin dit jaar werd de Stichting Cotass opgericht, die optreedt als opdrachtgever voor de verdere systeemontwikkeling en de installatie bij de vier clubs.

De Stichting heeft de systeemsoftware in beheer. Het programma kan aan andere betaalde clubs worden aangeboden. De komende maanden zal het systeem tijdens regionale bijeenkomsten worden gepresenteerd en uitgelegd.

Het bestuur van de Stichting is als volgt samengesteld: Voorzitter: Staatsen (oud-burgemeester van Groningen), secretaris: Van Praag (Ajax), penningmeester: Smits (KNVB) en de leden: Pesselse (Feyenoord), Nienhuis (FC Groningen) en Ruts (PSV).

Sportclub Catharina zaterdag toneel finales jeugdtennis

WILLEMSTAD — De Jeugd Tennis Team Competities die voor de eerste keer op Curaçao worden gehouden, naderen hun einde. Op vrijdag, zaterdag en zondag zullen de finale-wedstrijden op de tennisbanen van de Sport & Country Club Santa Catharina worden afgewerkt. De Antilliaanse Jeugd Tennis Stichting (AJTS) kan alvast terug zien op een succesvolle competitie voor de lokale jongeren.

De voorrondes van de jeugdcompetities lieten goede wedstrijden zien in de vier groepen. Deze zijn de groepen A, B, C en D. De deelnemende teams werden allemaal gesponsord door lokale bedrijven en commerciële zaken. Elke ronde bestond uit een dames-, heren- en gemengd-dubbelspel.

In de A-klasse spelen Pearl of the Caribbean en Mau-Asam Travel de finale, terwijl in de D-groep de teams gesponsord door Mits en Salas Sport Shop de finalestrijd tegen elkaar zal aanbinden.

In de B-klasse vechten twee teams voor de vierde finale-plaats. De teams van Reebok en PPM eindigden gelijk. Deze teams moeten op vrijdagavond een extra wedstrijd spelen en dit in de categorie gemengd dubbelspel. Dit spel is dus bepalend voor de eindclassificatie van de vierde finalist. Op het moment ziet de voorlopige eindclassificatie als volgt uit in de B-klasse: 1. Daihatsu; 2. KLM;. 3. Fritolay; 4/5. Reebok en PPM.

De vier teams die doordrongen naar de finalewedstrijden in de C-klasse zijn op volgorde van plaatsing: 1. Mits; 2. Micro Systems; 3. Salas Sport Shop en 4. Coopers & Lybrand. De halve finales zijn voor zaterdag geprogrammeerd en zullen om 17.00 uur beginnen in alle klassen. De finale-ronde om de kampioenschap wordt op zondag afgewerkt en begint om 09.00 uur. Na de prijsuitreikingen kunnen de tennissers en aanwezigen van een BBQ genieten.

Simpele conclusie Van Gaal:

'We hadden meer moeten scoren'

KAISERSLAUTERN - Technisch directeur Louis van Gaal beschouwde het succesvolle optreden van Ajax bij Kaiserslautern na met een simpele conclusie: "We hadden meer moeten scoren."

Veel meer had hij niet op zijn ploeg aan te merken. "Ik wist van te voren dat we zouden winnen als het op voetballen zou aankomen. Niet het spel van Kaiserslautern, maar dat van ons moest worden gespeeld. We zijn redelijk in onze opzet geslaagd."

Alleen op de openingsfase had Van Gaal iets aan te merken. "Onder druk van het publiek zijn we even vergeten onszelf te blijven. Kaiserslautern kreeg een overwicht, omdat wij verzuimden de bal te laten rondgaan. We hebben ons op tijd hersteld. Vooral in de tweede helft ging het heel goed. Helaas werden te weinig kansen benut."

Over de positie van Bergkamp was hij duidelijk. "Vanwege zijn snelheid wilde ik hem diep voorin laten spelen. Had hij achter Pettersson gespeeld, dan had Bergkamp de Zweed Eriksson moeten afstoppen en dus veel verdedigend werk moeten opknappen. Dat heb ik Vink dit keer laten doen. Die deed dat voortreffelijk."

Trainer Zobel had eveneens enkele verrassingen in zijn opstelling van Kaiserslautern. Witeczek, met zes doelpunten topscorer voor de Duitse ploeg in het Europese toernooi, speelde linksachter. Tegen Overmars. "In de verdediging heb ik te weinig spelers met opbouwende kwaliteit", zei de oefenmeester. "Dit was echter ook niet de oplossing. Na tien minuten had ik willen ingrijpen. Vanwege een blessure bij een andere speler kon ik de ploeg echter niet meer veranderen."

Geen actie contra racisme bij MG

MOENCHENGLADBACH - Borussia Mönchengladbach zal zich vermoedelijk niet aansluiten bij de Bundesliga-actie tegen de vreemdelingenhaat in Duitsland.

De clubs hebben besloten komend weekeinde in shirts te spelen met de tekst "Friedlich Miteinander".

Indien Gladbach de oproep tot onderlinge vreedzaamheid echter op het tricot zet in plaats van de naam van sponsor "Trigema" dan zal deze uit protest een schadevergoeding van 50.000 dmark eisen.

De club besluit op korte termijn of de spelers zaterdag op de Bokelberg in het duel met Leverkusen het shirt met de ideële tekst zullen dragen. "Zo niet, dan zullen we deze campagne op een andere, maar duidelijk zichtbare manier ondersteunen", zei manager Rolf Russmann.

Uitslagen Europa Cup-voetbal

WILLEMSTAD - De uitslagen van de gespeelde wedstrijden in de Europa Cup I en III zijn als volgt:

EUROPA CUP I

Groep A

Uitslagen van tot nu toe gespeelde wedstrijden:

1e ronde Club Brugge (Bel) - CSKA Moskou (Rus)	1-0
Glasgow Rangers (Sch) - Oly. Marseille (Fra)	2 - 2
2e ronde Marseille - Club Brugge	3 - 0
CSKA Moskou - Glasgow Rangers	0 - 1

Stand:

1. Marseille	2	1	1	0	3	(5-2)
2. Rangers	2	1	1	0	3	(3-2)
3. Club Brugge	2	1	0	1	2	(1-3)
4. CSKA Moskou	2	0	0	2	3	(0-2)

Nog te spelen:
3e ronde (3 maart 1993)
CSKA Moskou - Marseille (in Leverkusen, Dui) Club Brugge - Glasgow Rangers
4e ronde (17 maart)
Marseille - CSKA Moskou Glasgow Rangers - Club Brugge
5e ronde (7 april)
CSKA Moskou - Club Brugge (in Leverkusen) Marseille - Glasgow Rangers
6e ronde (21 april):
Club Brugge - Marseille Glasgow Rangers - CSKA Moskou

Groep B

Uitslagen van tot nu toe gespeelde wedstrijden:

1e ronde	
FC Porto (Por) - PSV (Ned)	2 - 2
AC Milan (Ita) - IFK Goteborg (Zwe)	4 - 0
2e ronde	
IFK Goteborg - FC Porto	1 - 0
PSV - AC Milan	1 - 2

Stand:

1. AC Milan	2	2	0	0	4	(6-1)
2. IFK Goteborg	2	1	0	1	2	(1-4)
3. PSV	2	0	1	1	1	(3-4)
4. FC Porto	2	0	1	1	1	(2-3)

Nog te spelen:
3e ronde (3 Maart 1993):
PSV - iFK Goteborg FC Porto - AC Milan
- 4e ronde (17 maart):
IFK Goteborg - PSV AC Milan - FC Porto
- 5e ronde (7 april):
PSV - FC Porto IFK Goteborg - AC Milan
- 6e ronde (21 april):
FC Porto - IFK Goteborg AC Milan - PSV

EUROPA CUP III

Derde ronde, tweede wedstrijd (uitslag eerste wedstrijd tussen haakjes):

FC Kaiserslautern (Dui) - Ajax (Ned)	0-1 (0-2)
Real Zaragoza (Spa) - Borussia Dortmund (Dui)	2-1 (1-3)
Auxerre (Fra) - Standard Luik (Bel)	2-1 (2-2)
Anderlecht (Bel) - Paris SG (Fra)	1-1 (0-0)
Benfica (Por) - Dinamo Moskou (Rus)	2-0 (2-2)
Galatasaray (Tur) - AS Roma (Ita)	3-2 (1-2)

Geplaatst voor kwartfinales:
Ajax, Borussia Dortmund, Auxerre, Paris SG, AS Roma en Benfica.

Razzia in Caïro



■CAIRO - Patrouilles van de Egyptische veiligheidsdienst reden ook woensdag over de straten van het Imbaba district van Caïro. Het is een bolwerk van de fundamentalisten. Er werden honderden verdachten gearresteerd.
(AFP-satellietfoto)

In Iran-contra-zaak bij congres

Ex-derde man CIA heeft staan liegen

WASHINGTON - De vroegere derde man van de Amerikaanse geheime dienst CIA, Clair George, heeft tijdens hoorzitingen van het Amerikaanse congres over de Irangate-affaire gelogen, zo heeft een federale jury woensdag bepaald.

De jury besloot, na twee dagen overleg, dat George in 1986 tegen onderzoekscommissies van het congres verzwegen heeft wat hij wist van de rol van de CIA in de wapenleveranties aan de Nicaraguaanse contra's, terwijl militaire hulp aan het Nicaraguaanse verzet in die tijd bij de Amerikaanse wet verboden was.

Verder heeft George zich, volgens de jury, voor de senaat schuldig gemaakt aan meineed bij vragen over de betrokkenheid van de CIA bij de geheime verkoop van wapens aan Iran in 1985 en 1986. De jury wees vijf aanklachten van bedrog van de hand.

De 62-jarige George kan voor ieder van beide vergrijpen maximaal vijf jaar gevangenisstraf en een boete van 250 000 dollar opgelegd krijgen. De rechter doet daarover op 18 februari uitspraak.

Kamer looft optreden van Surinaamse parlement

DEN HAAG - De Tweede Kamer toonde zich woensdag zeer opgelucht over het uitblijven van incidenten tijdens de herdenking van de 8-decembermoorden in Paramaribo.

"De ban lijkt nu gebroken", oordeelde CDA-woordvoerder Aarts. Maar algemeen was men van oordeel dat de democratie en de rechtsstaat in Suriname nog niet gewaarborgd zijn. Daarvoor moet er eerst een onderzoek naar de 8-decembermoorden plaatsvinden. De Tweede Kamer was vol lof over de Surinaamse assemblee. Die drong vorige week bij de regering aan op een gerechtelijk onderzoek naar de gebeurtenissen op 8 december 1982, toen 15 vooraanstaande Surinamers door militairen zijn vermoord. VVD-woordvoerder Weisglas zei te hopen dat de Surinaamse regering aan dat pleidooi gevolg geeft.

NAVO bespreekt bezuinigingen

BRUSSEL - De ministers van Defensie van de NAVO zijn donderdag in Brussel begonnen aan hun tweedaagse vergadering in het kader van het Defence planning committee.

Met name de voorgestelde defensiebezuinigingen in de verschillennde lidstaten vormen een belangrijk gespreksthema. De NAVO-leiding vreest dat de met de bezuinigingen gepaard gaande troepenreducties de militaire structuur van het bondgenootschap zal aantasten.

Texaan geëxecuteerd wegens dubbele moord

HUNTSVILLE - Een 29-jarige man is donderdag in de Amerikaanse staat Texas wegens een dubbele moord terechtgesteld. Het hooggechtshof had woensdagavond laat het laatste beroep van Kavin Lincecum tegen zijn vonnis verworpen.

De executie werd voltrokken met een injectie dodelijke chemicaliën. Lincecum was ter dood veroordeeld wegens het doden van een onderwijzeres en haar elf-jarige zoon in 1985.

Lincecum was de 54e gevangene die in Texas sinds 1982 is geëxecuteerd. In dat jaar hervatte deze staat het voltrekken van doodvonnissen. Zes jaar eerder, in 1976, had het federale hooggerechtshof bepaald dat staten in de Verenigde Staten opnieuw executies mochten uitvoeren.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Donderdag 17 december 1992 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
* Jan Luis, Kwartje en omgeving, vakantiehuizen Seru Coral en West Groot Sint Joris.

KODELA

Arrindell belooft ondersteuning

Accountants stellen tekortkomingen bij projectorganisatie Setel vast

WILLEMSTAD — De raad van commissarissen van Setel heeft maandag met de directie van Setel en het accountantskantoor Moret Ernst & Young vergaderd. Onderwerp waren de tekortkomingen in de werking van de projectorganisatie. Het accountantskantoor stelde deze vast bij de controle van Setels jaarrekening over 1990.

Algemeen directeur Angel Kook wenste zich over de inhoud van de 'interne' vergadering niet uit te laten. Arrindell wilde niet meer kwijt dan dat er ondersteuning komt voor de afdelingen waar zwakte is geconstateerd.

Slordigheid en nalatigheid blijken een bron van vele fouten. Maar ook gebrek aan voldoende geschoold personeel. Een paar jaar geleden vertrokken enkele goede krachten bij Setel, waaronder het hoofd van de administratie. Het schijnt erg moeilijk te zijn om boekhouders en administratief personeel op de Antillen te vinden. De meeste afgestudeerden van de UNA gaan voor verdere studie naar Nederland of het beter betalende bedrijfsleven in.

Door Moret Ernst & Young werden nogal wat tekortkomingen geregistreerd. Zo werden niet alle voorraadlocaties in de inventarisatie per 31 december 1990 betrokken. Vijfenveertig geïnventariseerde artikelen kwamen niet op de voorraadwaarderingslijst voor. De invloed op de waardering bedraagt fl. 190.000 (voordelig).

Omgekeerd bleken er in de voorraadwaarderingslijst 175 artikelen voor te komen, waarvan de aanwezigheid niet door inventarisatie is vastgesteld. Een deel daarvan bleek zich achteraf op Mahaai en Otrobanda te bevinden. De overige 115 artikelen met een waarde van fl. 253.700 moesten de accountants als voorraadverschil ten laste van het resultaat brengen.

Voorts werden er omvangrijke voorraadverschillen geconstateerd bij de uitwerking van de inventarisaties. Het gaat om een totaalbedrag van fl. 0,6 miljoen. De oorzaken van deze verschillen zijn door de accountants achteraf niet meer vast te stellen.

Setel heeft nog steeds een vordering van fl. 226.000 uitstaan op het departement van Financiën uit hoofde van niet door het departement geaccepteerde nota's. De afdeling facturering heeft deze posten nog niet uitgezocht en aan de juiste debiteur in rekening gebracht.

De jaarrekening bevat volgens de rekenaars van Moret Ernst & Young al jaren enkele onzekerheden. Zo is er nog geen overeenstemming bereikt met Landsradio Telecommunicatiedienst (LRTD) over de termijn van terugbetaling en eventuele rentevergoeding over de door Setel verschuldigde bedragen. De door LRTD vanaf 1986 geclaimde rente wordt door Setel als niet verschuldigd beschouwd. De invloed van deze onzekerheid op het jaarresultaat bedraagt fl. 2 miljoen negatief. De invloed op het vermogen ultimo 1990 is volgens de rapporteurs zelfs fl. 10 miljoen.

De gespreksopbrengsten buitenland worden door Setel met LRTD afgerekend. Intern wordt echter niet vastgesteld of de afgerekende bedragen kloppen met de bedragen die Setel aan de abonnees in rekening brengt. Moret Ernst & Young beveelt aan deze aansluiting periodiek tot stand te brengen.

Ook de uit de financiële administratie blijkende verplichtingen aan de pensioenfondsen sluiten niet aan op ontvangen afrekeningen van deze instanties. Hoewel een aantal correcties is doorgevoerd zijn er door Setel nog geen concrete maatregelen genomen.

De accountants hadden ook problemen met het beoordelen van de opbrengst van de abonnementen. Maandelijkse overzichten inzake aantallen en lijnen per categorie ontbreken, evenals aantallen bijkomende apparatuur en dergelijke.

Van de in 1989 afgesloten contracten voor advertenties in de telefoongids 1990 (waarde: fl. 965.000) moest per 31 augustus 1991 nog voor circa fl. 402.000 gefactureerd worden.

Inmiddels hebben alle negen commissarissen het rapport ontvangen. Verwacht wordt dat er nog voor het eind van het jaar over de jaarrekening 1990 vergaderd wordt.



■ *DEN HAAG/WILLEMSTAD — Als afsluiting van de* ***Dutch Caribbean Promotion 1992*** *werd in het Tropicana te Rotterdam een* ***thank you-party*** *georganiseerd. Drie personen die zich in de loop der jaren bijzonder hebben ingezet om Caribisch Nederland (de Antillen en Aruba) te promoten, kregen van het Aruba Tourism Authority (ATA) een plakkaat van erkenning. Erkenning voor de inzet bij de promotie van het toerisme vanuit Europa naar de* ***Dutch Caribbean.***

De gehuldigden zijn: Ewald Biemans (general manager Manchebo Beach Aruba), René Hansens van KLM-Nederland en Henry Martinez van het Antillenhuis te Den Haag.

Op de foto reikt Cobito Angela (ATA) Henry Martinez zijn plakkaat aan.

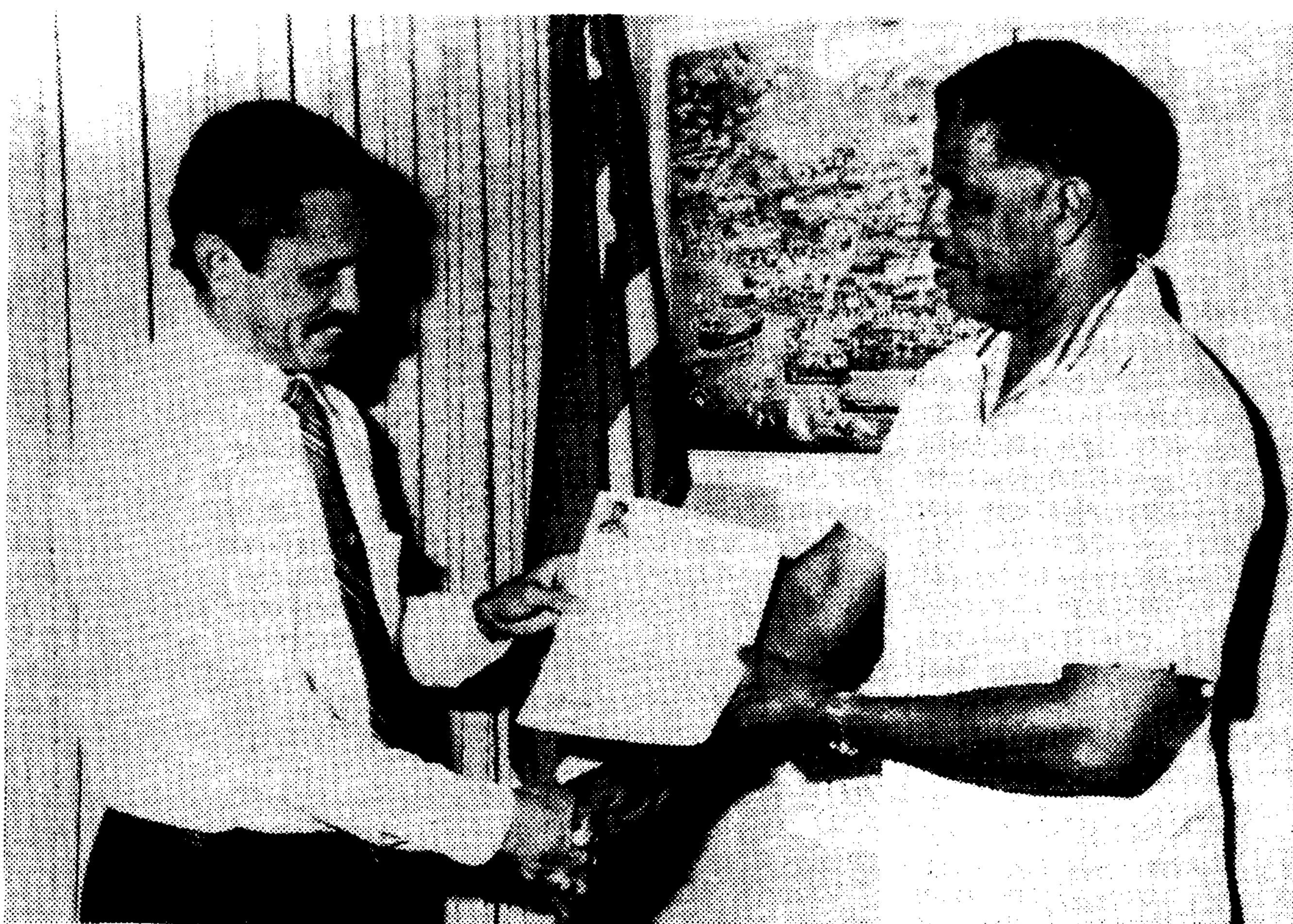
WILLEMSTAD — Don Martina bestrijdt dat de Statenleden "hun huiswerk" niet hebben gedaan, zoals de premier maandagavond had gesuggereerd tijdens de begrotingsbehandeling van Algemene Zaken.

Zij vindt dat de Staten weinig slagvaardig had gereageerd op het Verdrag van Maastricht (EG '93) en op het Verdrag van Straatsburg (dat nadelig is voor de off shore).

Martina is hierover woedend, zo bleek gisteravond tijdens de behandeling van de begroting van Financiën. In de richting van Statenvoorzitter Rufus Mc William (PNP), die ook al opmerkingen in die trant had gemaakt, zei Martina op scherpe toon:

"In de Rijksministerraad worden de Antillen vertegenwoordigd door de Antilliaanse regering, niet door de Staten! Er is geen regeling tussen de drie parlementen in het koninkrijk en in de Rijksministerraad heeft het parlement niets te vertellen. De regering behoort ons tijdig op de hoogte te stellen. En nu krijgen wíj de schuld?!"

De VS-autofabrikant Chrysler heeft contracten getekend met twee dealers in Moskou. Chryslers twee grote VS-concurrenten General Motors en Ford gingen de autofabrikant al voor. De dealers verkopen voor Chrysler de jeep Cherokee en Wrangler, de Chrysler Voyager, de Dodge Ram en drie modellen personenwagens, de Chrysler Imperial, de Lebaron Coupe en de Saratoga. Eind december volgt waarschijnlijk nog een overeenkomst met een derde dealer.



■ WILLEMSTAD — *Chauffeur Elvino Rosalina (rechts op de foto) had onlangs reden genoeg om feest te vieren. Ten eerste herdacht hij het feit dat hij achttien jaar geleden als hulpchauffeur in dienst trad van de dienst Openbaar Vervoer. De tweede reden om feest te vieren was omdat Rosalina uit handen van het hoofd van de dienst Openbaar Vervoer die in opdracht handelde van gedeputeerde Abel Arrindell, alsnog zijn vergunning kreeg om taxi te kunnen rijden.*

Antillendag in Utrecht: accent op Sint Maarten

UTRECHT/WILLEMSTAD — De Expo- en centrale hal van het Beatrixgebouw in de Utrechtse Jaarbeurs staan zondag ter beschikking voor de Antillendag. Het jaarlijkse evenement zou oorspronkelijk begin oktober worden gehouden, maar werd in verband met de herdenking van de slachtoffers van de ramp in de Bijlmermeer tot aanstaande zondag uitgesteld. De Antillendag bestaat dit jaar uit vijf grote onderdelen. Er is een tentoonstelling rond het thema '1492-1992. Vijfhonderd jaar ontmoeting tussen twee culturen'. In een expositietunnel worden de muren aan beide zijden behangen met illustraties die op Europa (Nederland) en het Caribisch gebied (de Antillen) betrekking hebben.

Verder is er een kunstexpositie, waarop Antilliaanse kunstenaars die in Nederland werken, tentoonstellen. Onder hen ook twee kunstenaars uit Sint Maarten. Het Bovenwindse eiland is trouwens sterk vertegenwoordigd met een eigen stand. Gezien de vele negatieve publiciteit over het eiland heeft de organisatie besloten dat Sint Maarten zich op bijzondere wijze presenteert en de vele positieve kanten van het eiland aan de bezoekers toont. De plannen om Sint Maarten in meer positieve zin in de belangstelling van het Nederlandse publiek te brengen zullen de komende jaren verder worden ingevuld. Er komt een grote Sint Maarten-campagne.

De muzikale omlijsting op de Antillendag wordt verzorgd door onder meer Tanny and the Boys, een groep veertig-plussers die akoestische instrumenten bespeelt. Verder is er het combo Pierre Lauffer, de groep Nos Caribe en Papa Dois' Dancing Kids. William Anthony zal optreden om zijn lp onder de aandacht te brengen. De opbrengst ervan is onder andere bestemd voor een speeltuin in Amsterdam-Zuidoost. Naast het duo Nos Dos treden ook nog op een Brabantse boerenkapel en mogelijk een Westfriese dansgroep die het Nederlandse provinciale element op de manifestatie moeten vormen. Speciale aandacht is er ook voor de Antilliaanse studenten in Nederland die zich op de Antillendag zullen presenteren. Radio Z-86 maakt opnamen en interviews.

Het Vriendengenootschap Nederland-Nederlandse Antillen, dat het evenement organiseert, verwacht weer vele duizenden bezoekers. De grote belangstelling vorig jaar was er de oorzaak van dat dit jaar naast de Expohal ook de centrale hal van het Beatrixgebouw is afgehuurd.

Lezing op de UNA

WILLEMSTAD — Op donderdag 10 december om acht uur 's avonds zal dr. ir. Meth Bollen in de aula van de UNA een voordracht verzorgen getiteld 'Betrouwbaarheidsaspecten van de elektriciteitsvoorziening op eilanden'. Daarbij zal hij ingaan op de diverse soorten eilandnetten en op de gevolgen van storingen die zich in deze netten kunnen voordoen.

Dr. Bollen is werkzaam aan de Technische Universiteit te Eindhoven waar hij onderzoek verricht naar betrouwbaarheid, ontwerp en beveiliging van industriële elektriciteitsnetten. Dr. Bollen is van 20 september tot en met 18 december te gast bij de UNA. Op de afdeling elektrotechniek werkt hij binnen het UNA-onderzoeksproject 'Ontwerp en bedrijfsvoering voor een betrouwbare elektriciteitsvoorziening bij eilandbedrijf'.

Man wordt in knie geschoten

WILLEMSTAD — Twee onbekende mannen schoten dinsdag ter hoogte van de Seroe Domi een 19-jarige man zijn linkerknie, na hem te hebben beroofd van zijn geld, een gouden halsketting, een ring en een polshorloge. Het slachtoffer is voor behandeling opgenomen in de polikliniek van het Sehos. De dader is nog steeds voortvluchtig.

November: eindelijk goed nat

WILLEMSTAD — Dank zij de overvloedige en langdurige regens in november (273,3 millimeter) is de achterstand in de gemiddelde jaarlijkse regenval vrijwel ingelopen. Er is nog maar 0,3 procent in te halen.

Vergeleken met andere jaren kreeg de Curaçaose grond in november maar liefst 135,8 procent meer water te verwerken. De meeste regen viel op 14 november: 77,6 millimeter.

Sinds 1935 is er op Curaçao in november twee keer nog meer regen gevallen. In 1966 kwam er 278 millimeter naar beneden en in 1970 293 millimeter.

Door de vele bewolkte dagen scheen de zon minder dan normaal. Met 47 uur en 18 minuten was dat 3,9 procent te weinig. De gemiddelde temperatuur was 28 graden (oktober: 29,1). De koelste dag was 13 november, toen de thermometer om 11:40 uur slechts 22,2 graden Celsius aanwees.

Commissie voor jaar van gezin

WILLEMSTAD — Het jaar 1994 is uitgeroepen tot Internationaal Jaar van het Gezin. De Federatie Antilliaanse Jeugdzorg (FAJ) heeft op 5 december een commissie geïnstalleerd die zich gaat bezighouden met de voorbereiding van dit jaar.

Doel van het gezinsjaar is het bij regeringen, beleidsmakers en publiek creëren van het bewustzijn dat het gezin een natuurlijke en fundamentele eenheid in onze samenleving is.

Taak van de commissie is voorstellen te formuleren in het kader van het Internationale Jaar van het Gezin. Na officiële vaststelling hiervan door het bestuur van de FAJ kunnen deze in projecten worden omgezet.

Het budget van de commissie wordt beheerd door de Stichting Vormingscentrum voor Jeugdwelzijnswerk, dat het project verder begeleidt.

Als leden van de commissie zijn benoemd: M. Jansen-Liberia, R. Colastica, C. Baromeo, M. Leetz, mevr. Albert-Jansen, N. Coffie en A. Zonneveld-Winklaar.

WILLEMSTAD — In het weekeinde is nog eens zes kilo cocaïne inbeslaggenomen in een gecoördineerde politieactie tegen een groep narcotica-smokkelaars. In Nederland werd vorige week bij het oprollen van de lijn al vijftig kilo coca geconfisqueerd en op Curaçao negen kilo.

De zes kilo-vondst is gedaan in het huis van de moeder van een de gearresteerde verdachten. Aanvankelijk waren op Curaçao drie personen gearresteerd, één daarvan is in vrijheid gesteld. In Nederland werden in verband met de smokkel drie personen aangehouden. Alle arrestanten zijn Antilliaan.

Kans van slagen VN in Somalia groter dan elders

MUQDISHO/WASHINGTON - De eerste achttienhonderd militairen van de Amerikaanse marine-infanterie hebben woensdag zonder bloedvergieten het vliegveld en de haven van de Somalische hoofdstad Muqdisho onder controle gebracht. In de loop van woensdag kwamen ook de eerste 120 Franse militairen in Muqdisho aan vanuit Djibouti. In de Somalische hoofdstad is het rustig. Er heerst een kermisachtige sfeer, volgens ooggetuigen. In de steden Kismayo en Baidoa worden bloedige gevechten gemeld.

Met de succesvolle landing van de Amerikaanse troepen, voor het oog van honderden journalisten en camera-ploegen die de soldaten op het strand opwachtten, begon de operatie "Herstel hoop" om de anderhalf miljoen hongerende Somaliërs van voedsel te voorzien. Voor het eerst in zes weken landde er woensdagmiddag een transportvliegtuig met voedsel op de beveiligde luchthaven.

De Amerikaanse president George Bush liet via zijn woordvoerder weten tevreden te zijn over het verloop van de eerste fase van de operatie. De Amerikaanse minister van Defensie Dick Cheney verklaarde dat "alles tot nu toe heel goed is verlopen". Hij was minder gelukkig met de uitbundige ontvangst door de media, "die beviel mij niet". Volgens hem is het "niet onrealistisch te verwachten dat wij eind januari kunnen beginnen met de overdracht aan de VN-vredesmacht".

ZES MAANDEN

De Franse minister van Defensie, Pierre Joxe, zei op zijn beurt dat de interventie "niet langer dan zes maanden moet duren". Joxe zou overigens, zo verluidt in regeringskringegn in Parijs, tegen het besluit zijn geweest om troepen te sturen omdat hij manschappen beschikbaar zou willen houden voor het voormalige Joegoslavië.

VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali zei in een boodschap tot de Somalische bevolking dat de wereld weigert "zich neer te leggen bij dood en lijden. Een eind aan de hopeloosheid en de vertwijfeling is mogelijk". Hij kondigde later woensdagavond een vijf-stappen plan aan voor Somalia. Zo wil hij "rond 4 januari" een voorbereidende vergadering in Addis Abeba beleggen, waarna een internationale conferentie kan volgen over een politieke oplossing voor de chaos in Somalia. Hij voegde eraan toe dat het "te vroeg" is om te praten over een vorm van buitenlands bestuur in Somalia. "Wij hebben nog geen vastomlijnde ideeën", aldus Boutros-Ghali.

ONTWAPENING

Na de inname van het vliegveld en de haven verspeidden de Amerikaanse militairen zich naar andere delen van de stad. "Waar nodig", aldus Cheney, werden Somaliërs ontwapend. De voornaamste krijgsheren in Muqdisho hadden de internationale troepenmacht hun medewerking toegezegd, maar het was niet duidelijk of zij hun manschappen geheel onder controle hebben en in hoeverre andere bendes zich terughoudend zouden opstellen.

In verschillende straten werden wegblokkades opgeworpen. Op het vliegveld landden de eerste transporttoestellen met manschappen, communicatie-apparatuur en andere uitrusting, nauwlettend gadegeslagen door nieuwsgierige Somaliërs. "De Amerikanen zijn met open armen ontvangen", aldus een Duitse hulpmedewerker. Journalisten meldden dat er een goedmoedige sfeer hangt en dat de inwoners van de hoofdstad alles doen om de buitenlandse militairen te helpen.

Donderdag zullen de eerste Amerikaanse mariniers van Camp Pendleton aankomen, waar zich zestienduizend man gereed houden voor vertrek. Dan zal de stad Baidoa, tweehonderd kilometer ten westen van Muqdisho, ingenomen worden waar bij gevechten tussen gewapende bendes de afgelopen dagen meer dan vijftig doden zijn gevallen. Donderdag of vrijdag worden ook de eerste Italiaanse manschappen verwacht. Rome zal in totaal rond tweeduizend militairen naar Somalia sturen.

ANARCHIE

Een medewerker van het Nederlandse Artsen zonder grenzen-team (AZG) zei in een interview met de NCRV dat er in Baidoa "absolute anarchie" heerst. Er wordt hevig gevochten, vertelde hij. "Iedereen schiet op iedereen". Hulporganisaties worden geplunderd. Volgens AZG zijn veel plunderaars uit Muqdisho naar Baidoa, richting Etiopische grens, gevlucht. Baidoa is een belangrijk distributiecentrum van voedsel voor tienduizenden Somaliërs.

In de zuidelijke havenstad Kismayo werden ook zware gevechten en plunderingen gemeld. In de nacht van dinsdag op woensdag zouden daarbij zestig doden en veertig gewonden zijn gevallen.

In Muqdisho is woensdag een functionaris van de Verenigde Naties (VN) neergeschoten, zo heeft een woordvoerster van het Wereldvoedselprogramma van de VN meegedeeld. Zij had geen nadere bijzonderheden over het incident op het vliegveld van de stad en kon ook niet zeggen hoe het slachtoffer, vermoedelijk een Jamaicaan, er aan toe was.

Terwijl de VN zich opmaken voor een omvangrijke hulpoperatie in Somalia, wordt steeds duidelijker dat andere ambitieuze VN-operaties op grote moeilijkheden stuiten. In het voormalige Joegoslavië is de VN-missie "volledig mislukt", zo meent de Egyptische VN-commandant in Sarajevo. Blauwhelmen in Cambodja proberen vergeefs de Rode Khmer te ontwapenen. De vraag is of succes in Somalia gemakkelijker is.

De moeilijkheden van de VN-operaties komen voor een belangrijk deel voort uit het feit dat de vredesmissies medewerking veronderstellen van de strijdende partijen terwijl in de praktijk de wil tot vrede nogal eens ver te zoeken blijkt. De Rode Khmers zijn in Cambodja veel minder coöperatief dan beloofd. In het voormalige Joegoslavië zetten de Serviërs nog steeds al hun wapentuig in om hun droom van een groot-Servië te realiseren.

Succes lijkt in eerste instantie meer binnen handbereik in Somalia. De Verenigde Naties (VN) hoeven in het kale land op de rand van anarchie niet te rekenen op verzet vergelijkbaar met dat van de Serviërs in Bosnië en Kroatië. Bovendien zetten de Amerikanen zich met man en macht in voor een oplossing in Somalia terwijl de VN-vredesmachten elders het vaak moeten doen met slecht bewapende en opgeleide eenheden uit minderbedeelde landen in de wereld. Voor de Somaliërs en voor de VN is het inderdaad te hopen dat de Somalische operatie een succes wordt.

Vandaag Griekse betoging tegen erkenning Macedonië

ATHENE - Honderdduizenden Grieken worden vandaag (donderdag) op het Aresplein in het centrum van Athene verwacht om te demonstreren tegen een mogelijke erkenning van de voormalige Joegoslavische republiek Macedonie door de Europese Gemeenschap. De betoging komt aan de vooravond van de EG-top in Edinburgh waar de Macedonische kwestie waarschijnlijk aan de orde komt.



■ *WILLEMSTAD — Enith Brigitha (zwemmen), Marcel Betrian (gewichtheffen) en Jose Mathilda (voetbal) zijn woensdag officieel geïnstalleerd in de lokale Hall of Fame. In een sportieve en feestelijke sfeer werden de drie dan ook op grote wijze gehuldigd door de Curaçaose Sport Federatie (CSF).*

Dit overkoepelende orgaan in de lokale sportwereld dat onder leiding staat van Junior Millerson, tekende voor de organisatie van deze avond. Op de foto de drie nieuwe leden van de lokale Hall of Fame in gezelschap van hun familieleden en gezaghebber drs Elmer Wilsoe, gedeputeerde Lelia Peternella en CSF-bestuurslid Clovis Lodewijks.

Stichting zorgt voor aanpassing woningen voor gehandicapten

WILLEMSTAD — De Rotary Club heeft besloten om de opbrengst van de eerder dit jaar gehouden Feria Rotaria te schenken aan de stichting Kas i Hèndikèp (Kahef). Het gaat om een bedrag van circa fl. 34.000 dat besteed zal worden aan de aanpassing van woningen voor lichamelijk gehandicapten.

De Kahef werd in maart 1991 opgericht. Doel van de stichting is het vergroten van het woningbestand voor lichamelijk gehandicapten en het toezicht op een optimaal gebruik daarvan alsmede het werken aan de aanpassing van bestaande woningen. Daartoe worden fondsen geworven zowel bij het lokale bedrijfsleven als in Nederland.

Voorzitter van de stichting dr. J.D. Martina vertelt dat veel gehandicapten of patiënten die na revalidatie naar huis kunnen in de thuissituatie niet of moeilijk kunnen functioneren. Oorzaak: de woning is niet berekend op de handicap van de patiënt. "De deuren zijn te smal, de toiletpot te laag, de oprit niet aangepast, er zijn drempels, de trap naar de porch vormt een probleem en ga zo maar door", vertelt hij.

In samenwerking met andere instellingen zoals de stichting voor volkswoningbouw FKP en de gehandicaptenvereniging Fuphafi probeert Kahef patiënten te helpen. "De behoefte is vrij groot", zegt Miedema. "Per jaar moeten zo'n honderd woningen worden aangepast, en dat kost uiteraard veel geld. Gemiddeld kost een aanpassing tienduizend gulden".

In het afgelopen jaar heeft de stichting al een aantal projecten afgerond. Met de donatie van de Rotary kunnen weer nieuwe projecten worden aangepakt. "We draaien in feite op donaties", aldus Martina. "We kregen ook al geld van de Stichting 1665 en van de Stichting voor het Gehandicapte Kind. En dat is echt nodig, want de overheid is hierin nogal laks".

Die laksheid van de overheid is bovendien economisch niet verantwoord, zo stelt hij. "Als de patiënten niet thuis kunnen wonen, betekent dat of opname in een verpleeg- of bejaardentehuis of een langdurige ziekenhuisopname. En dan praat ik over een soms maanden durend verblijf in het ziekenhuis. Dat betaalt de overheid ook. Aangepaste woningen zijn goedkoper".

De een tot twee woningen die het FKP in elk nieuw volkswoningproject voor gehandicapten probeert te reserveren zijn volgens de voorzitter niet voldoende voor de circa vierduizend gehandicapten op het eiland.

De stichting is ook bezig met een grootscheeps onderzoek naar de toegankelijkheid van openbare gebouwen en van het openbaar vervoer. Daarover komt nog een uitgebreid rapport. Veel gebouwen blijken niet of slecht toegankelijk. Het nieuwe restaurant op Hato kan alleen met een trap worden bereikt; dit ondanks waarschuwingen van de eigenaar van het restaurant en van Fuphafi. Zuikertuintje heeft wel parkeerplaatsen en opritten voor gehandicapten, maar de toegangsdeuren zijn te smal voor rolstoelen. Ook het ITC schijnt niet toegankelijk te zijn.

Geen bier uit de fles

WILLEMSTAD — De politie zal in Willemstad met de feestdagen erop letten dat geen bier in flessen wordt verkocht. Het is volgens de ventvergunning verboden bier anders dan in cups te schenken. Dit voorschrift is om veiligheidsredenen. Toch wordt op grote schaal bij snacks bier uit flessen gedronken. Niet zelden liggen leeggedronken flesjes in de directe omgeving van snacks. Dit wordt oogluikend toegestaan door de autoriteiten.

Vriendendienst of boos opzet?

Drugs in toiletartikelen doen reiziger de das om

WILLEMSTAD — Rechter Goossens moet zich in de komende twee weken buigen over de vraag of de in Nederland woonachtige Surinaamse boekhouder H.H. naïef en te goeder trouw voor iemand een pakketje toiletspullen mee terug wilde nemen naar Nederland, of dat de verdachte wel degelijk wist dat hij met een cocainetransport bezig was. Het zal de hoogte van de straf beïnvloeden.

Vóór H. (30) pleit dat hij een blanco strafblad heeft en dat hij bedrijfseconomie studeert. Tussendoor werkt hij voor een uitzendbureau. Hij woont samen met een vriendin en heeft een zoontje van vier jaar. Volgens H.'s versie kwam hij naar Curaçao om vakantie te houden en leerde hij hier ene Tois kennen.

Vriendelijk man, liet hem het eiland zien, deed van alles voor hem. Wist voor hem tegen een redelijke prijs een sportwagen met airco te regelen en dat was mooi meegenomen. "Er ontstond een vriendschap." Dus toen Tois hem vroeg wat toiletspullen voor een neef mee te nemen, dacht hij er geen moment aan dat er iets niet in orde zou kunnen zijn. Bovendien was dat toch een kleine moeite voor een nieuwe vriend die zoveel voor hem had gedaan. Ja, hij had wel eens van drugstransporten gehoord, maar dat ze zoiets ook in toiletspullen stoppen, was nooit bij hem opgekomen. Hij had de spullen ook niet nagekeken. Niet eens aan gedacht en bovendien had hij ze pas op het allerlaatste moment gekregen.

Hij werd op de luchthaven gevisiteerd "wegens zenuwachtig gedrag". Maar hij was helemaal niet zenuwachtig geweest; hij stond ongeduldig te wachten op Tois, die hem nog het adres van de neef in Amsterdam zou brengen, voor het geval dat hij die neef zou mislopen op Schiphol. Bleek er plotseling in die toiletspullen drugs te zitten! "Hij is misleid, werd misbruikt," voerde advokaat Sulvaran aan.

Dat H. logeerde in een appartement dat eigendom is van de grote drugsdealer M.D. was toeval; H. kent die man niet. En hoe vaak gebeurt het niet op Curaçao dat je gevraagd wordt een pakje mee te nemen voor familie in Nederland? Moet je dan altijd iemand wantrouwen? Wat is dat voor leven, voor maatschappij?

Tegen H. pleit de merkwaardige, alhoewel niet strafbare, omstandigheid dat hij, werkstudent, het geld had om voor de tweede maal in nog geen vier maanden tijd naar Curaçao op vakantie te komen. Officier van justitie Veen-Jonkhout nam het hem in elk geval kwalijk dat hij zich heeft blootgesteld aan de kans om verdovende middelen te vervoeren. En een gestudeerd iemand als H. moet niet doen alsof hij niet weet dat er drugs van Curaçao naar Nederland gaan en dat daarvoor allerlei manieren worden gebruikt. Bovendien: wie neemt nu 'toiletspullen' mee die in Nederland allemaal ook te verkrijgen zijn? Zij eistte twintig maanden.

De advokaat pleitte H. het voordeel van de twijfel te geven. De verdachte had het laatste woord en sprak tot de rechter: "Ik laat het over aan U. En aan God." Uitspraak 23 december.

Musical: Kerstbomen groeien overal

WILLEMSTAD—Toneelgroep Theatrum presenteert op veler verzoek de kerstmusical 'Kerstbomen groeien overal' op 18, 19 en 20 december.

Deze musical is bedoeld voor jong en oud en draait om een reis door de wereld waarin te zien is hoe kerst in verschillende landen wordt gevierd.

Deze produktie vol dans en zang wordt gebracht door volwassenen en wordt ondersteund door het Theatrumkoor en het koor Music Integration and Love van het Maria Immaculata Lyceum. Beide koren staan onder leiding van Ramon Williams. Het decor is van Rob van der Laar. Etta Pijl is de regisseur.

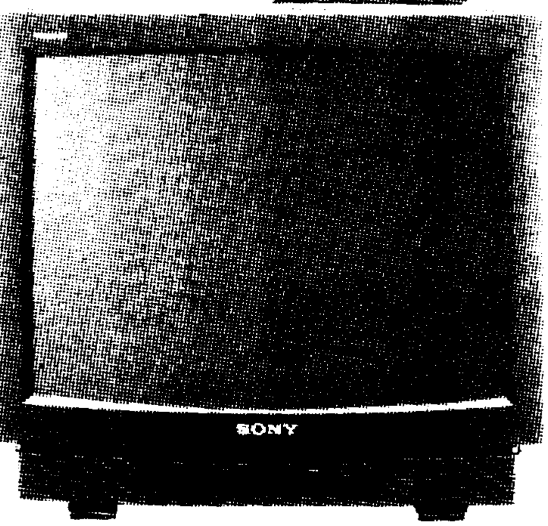
De voorstelling is in het ITC. Op vrijdag 18 en zaterdag 19 begint zij om 19.30 uur. Op zondag 20 is de aanvang om 16.00 uur. Kaarten kosten Nafl 12,50 en zijn verkrijgbaar bij Mensings Caminada, Etc gifts en de muziekschool van Ramon Williams.

VIER IEDERE WEEK KERSTMIS! • VIER IEDERE WEEK KERSTMIS!

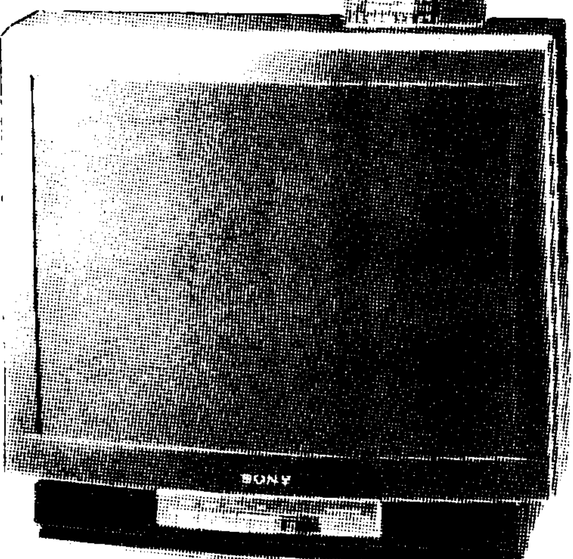
VIER IEDERE WEEK KERSTMIS!

Fl. 10.000!

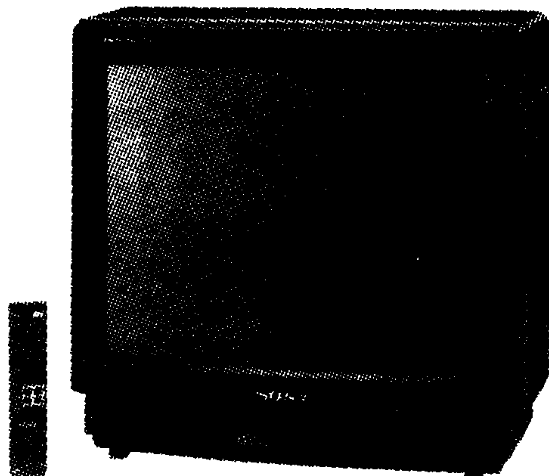
SONY®



TV KV-27TS27
27" Remote Control, Stereo, Surround.
Fl. 1.290,-

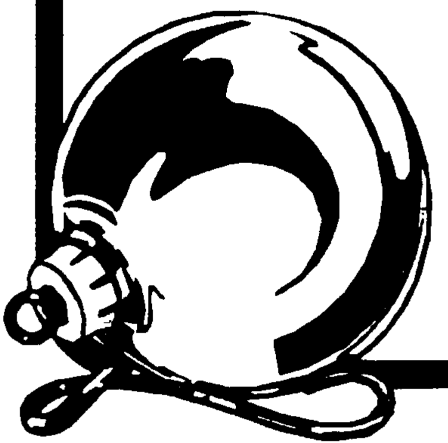


TV KV-20TS27
20" Stereo, Surround Jump Channel.
Fl. 825,-



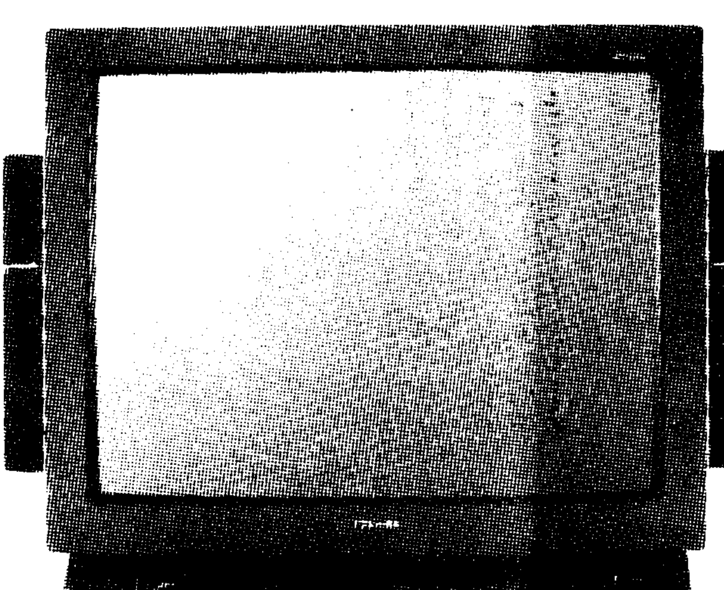
Kom langs en bekijk ons uitgebreid assortiment Sony televisies.

TV KV-1984 MTJ (Multi-System)
19" Trinitron, On-Screen Display, Sleep Timer, Remote control.
Fl. 925,-



9 weken lang, iedere week een WAARDEBON van DUIZEND GULDEN!

Voor iedere 100 gulden die u besteedt bij HAGEMEYER, krijgt u een lot. Iedere zaterdag tot het einde van het jaar wordt er een winnaar getrokken voor een WAARDEBON van Fl. 1.000,-. Iedere week, en de laatste week van december TWEE (2) WAARDEBONNEN.



TOSHIBA



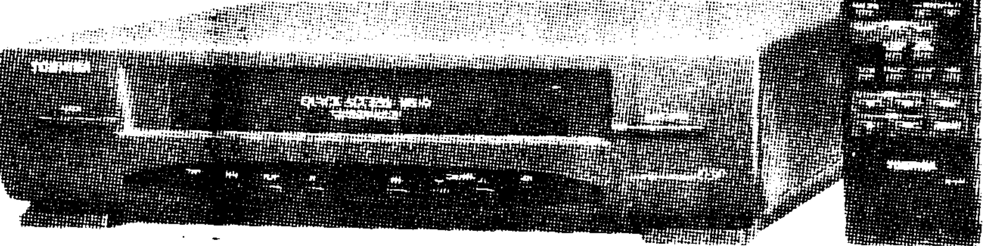
CF 1312A
14" Color T.V. Remote control
Fl. 495,-

CF 20363
20" Color T.V. Channel Search
Fl. 665,-

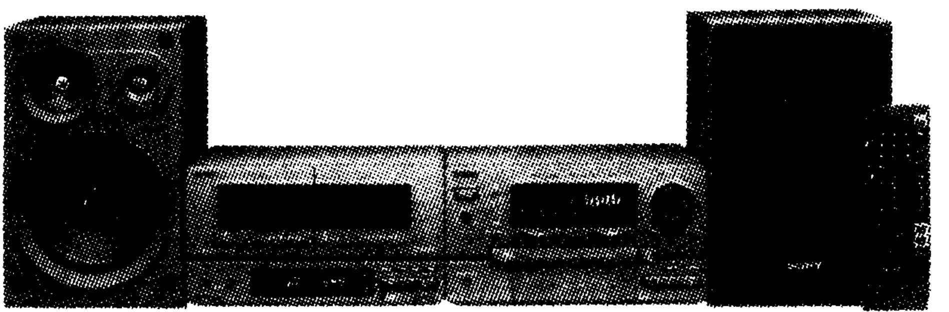
289X8M
28" Multi System, Surround All-In-One System.
Fl. 1.895,-

Video Recorder M 227L
Multi-Menu, On-Screen Programming.
Fl. 555,-

M 441L
8-event/1 Year Programmable Timer, Remote Control Eject.
Fl. 650,-



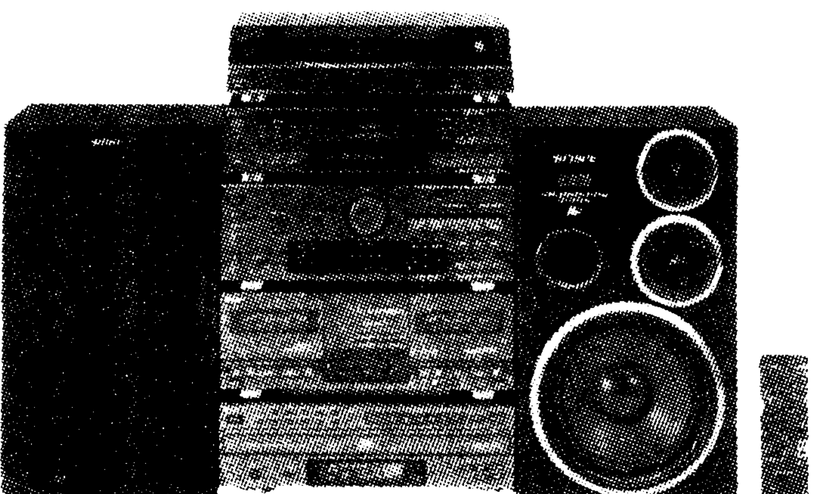
SONY®



FH-B150
Mini component Stereo Set van 240W. Met CD Player.
Fl. 720,-

FH-E656
Mini component Stereo Set van 400W. Met CD Player.
Fl. 1.095,-

FH-E858
Mini component Stereo Set van 620W. Met CD Player.
Fl. 1.610,-



LBT-A50CDM Dynapower
Stereo set van 750W. Met CD-Roulette-5 Disc CD player.
Fl. 1.440,-





CDP-M34
CD Player, Custom Edit.
Fl. 290,-

CDP-325M
CD-Roulette-5 Disc CD Player, Remote control.
Fl. 385,-



HAGEMEYER

VIER IEDERE WEEK KERSTMIS! • VIER IEDERE WEEK KERSTMIS!

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080) openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

DONDERDAG
DIVERSEN
DEPARTEMENT ONDERWIJS BONAIRE
20.00 uur informatiebijeenkomst (m.m.v. Percey Pinedo) - Buurtcentrum Nikiboko.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
TENNIS
(jeugdtoernooi)
15.00 uur openingswedstrijd Bonaire vs Aruba - baan Flamingo Beach Hotel.

****

Raad bij elkaar voor belasting op verhuurauto

KRALENDIJK — Gezaghebber mr Frits Goedgedrag heeft als voorzitter van de eilandsraad een openbare vergadering uitgeschreven op maandag 14 december. De vergadering begint om negen uur 's morgens in de Passa-rahan.

Op de agenda staan onder andere de ontwerpeilandsverordening betreffende de heffing en de invordering van de belasting op huurauto's. Dat is de vijf procent extra die de autohuurder aan de autoverhuurbedrijven moet betalen. Dit bedrag wordt dan weer afgedragen aan de Eilandsontvanger.

Als tweede punt staat de ontwerpeilandsverordening betreffende de heffing en de invordering van de logeergastenbelasting, de zogenaamde *room-tax*, die bedoeld is om de kosten te dekken van de Tourism Coporation Bonaire (TCB).

Een derde agendapunt is de wijziging van de bezoldiging van de eilandssecretaris en ten slotte zal behandeld worden de ontwerpeilandsverordening tot wijziging van de voorlopige begroting voor het dienstjaar 1993.

Deense reactie verdeeld over Brits plan

Londen: Zonder Denen is er geen Maastricht

LONDEN - De Britse premier John Major heeft woensdag de mogelijkheid verworpen dat het Verdrag van Maastricht kan worden uitgevoerd als niet alle leden van de EG het hebben geratificeerd. Major zei dit in een interview met het Franse persbureau AFP. De meningen zijn verdeeld in Denemarken over de Britse oplossing van het Deense EG-probleem.

"Europa gaat door met twaalf of het kan niet doorgaan", aldus Major, die eraan toevoegde dat zijn mening gedeeld wordt door "verscheidene regeringsleiders, met name de Duitse regering en bondskanselier Helmut Kohl". "Als 'Maastricht' niet kan worden geratificeerd door de twaalf, dan kan het niet van kracht worden", aldus de premier.

Major zei dit naar aanleiding van eerdere uitspraken van de Franse president Francois Mitterrand dat de Europese eenwording kan doorgaan, ook als niet alle EG-leden het verdrag hebben ondertekend. Mitterrand zei dat tien van de twaalf leden vastbesloten zijn door te gaan met de Europese eenwording als Denemarken en Groot-Brittannie 'Maastricht' niet ondertekenen.

TERUGHOUDEND

Het Deense parlement heeft verdeeld gereageerd op het nieuwe Britse voorstel om de crisis rond het Verdrag van Maastricht op te lossen, zo is woensdag in parlementaire kringen in Kopenhagen vernomen. De conservatieve premier Poul Schluter liet weten dat hij "bereid is het voorstel te aanvaarden". "Dit nieuwe document komt in grote lijnen tegemoet aan de Deense wensen en is veel beter dan het vorige", aldus de premier. Maar de centrumlinkse oppositie, die de meerderheid heeft in het parlement, was veel terughoudender. De voorzitter van de Socialistische volkspartij, Holger Nielsen, achtte het "nieuwe plan van Londen nauwelijks beter dan het vorige".

De Europese unie bestaat uit onafhankelijke en soevereine staten, die vrijelijk hebben besloten sommige bevoegdheden gezamenlijk uit te oefenen. Zo staata in het Britse voorstel, getiteld 'De ratificatie van Maastricht en Denemarken'.

Kerstbonus ambtenaren

KRALENDIJK — Voor bepaalde werknemers bij de overheid en ander personeel, dat onder dezelfde voorwaarden bij de overheid werkt, zal dit jaar een kerstbonus worden gegeven. Ook de onderstandtrekkers zullen een kerstgratificatie krijgen, evenals degenen die als werklozen staan ingeschreven.

Bij het nemen van de beslissing is het Bestuurscollege uitgegaan van het standpunt dat de decembermaand altijd weer extra kosten met zich meebrengt. Het Bestuurscollege heeft derhalve de beslissing genomen die werd gevolgd door de Centrale regering. Employees en werknemers van de overheid, werksters en ambtenaren met een maandelijks inkomen van minder dan 2405 gulden, zullen in de maand december een bonus ontvangen van 335 gulden. Voor het personeel dat werkt onder het R.K. Schoolbestuur of de stichting Scholengemeenschap is een gelijksoortige regeling getroffen.

Om in aanmerking te komen voor de kerstgratificatie moet de werknemer vóór december 1992 in dienst zijn en zes maanden gewerkt hebben bij de genoemde stichtingen of de overheid. Ook ex-werknemers van de overheid die nu een onderstandsuitkering hebben in de vorm van een pensioen, komen voor de kerstgratificatie in aanmerking. Voor hen is het bedrag van 167,50 gulden.. Degenen die op 1 december geen werk hadden en die wel als werkzoekenden staan ingeschreven en werkzaam waren als rouleerder, krijgen een éénmalige uitkering. Voorwaarde is dat zij geen andere uitkering ontvangen, zoals vakantiezegels of een pensioen.

Eli Willem beste schaker

KRALENDIJK — Serapio Pop noch Arthur Sealy kon afgelopen week Eli Week van het schaakkampioenschap afhouden. De jeugdige Willem bleef de baas over zijn twee leraren. Op de ranglijst bleef Pop op de viede plaats hangen, terwijl Sealy een oneervolle zevende plaats innam. Zijn zoontje Timothy wist zich heel comfortabel op de derde plaats te nestelen.

Serapio Pop, die de afgelopen jaren onbetwist kampioen was in de schaak- en damsport, heeft de laatste tijd veel terrein verloren. Hij is een middenmoter geworden zoals het merendeel van de schakers en de andere grote namen van weleer: Sealy, drs Newton en Beeldsnijder.

De volledige uitslag van de schaakcompetitie is: 1. Eli Willem $4\frac{1}{2}$ punten; 2. Leonard Rijken $3\frac{1}{2}$; 3/6. Timothy Sealy, Serapio Pop, Felix Nicolaas, Gideon Beeldsnijder 3; 7/8. Arthur Sealy en Eric Newton $2\frac{1}{2}$; 9 en 10. Michiel Pop en Jehan Martis 2 en ten slotte Ethuriel Nicolaas met één punt op de laatste plaats.

Aanslag in Medellin



■ *MEDELLIN - In de cocaine-hoofdstad van Colombia, Medellin, kwamen bij een aanslag veertien mensen om, onder wie tien politie-functionarissen. Er raakten negentien mensen gewond bij de actie welke nog niet is opgeëist. Volgens de politie is het echter het werk van de drugsmaffia.* (AFP-satellietfoto)

Pierewietje en Flash doen Bonaire aan

KRALENDIJK — Op vrijdag 11 december zal de Arubaanse zang- en dansgroep Pierewietje/Flash op Bonaire arriveren. Deze groep bestaat uit 36 kinderen in de leeftijd van vier tot zeventien jaar. Zij zijn overigens op Bonaire geen onbekenden.

De groep geeft een kerstshow met diverse liedjes en in verschillende ritmes. Dat gebeurt op 12 december in Jeugdhuis Rincon en op 13 december in Jeugdhuis Kralendijk. De entree is 2,50 gulden per kind en vijf gulden voor volwassenen.

Tumbafestival Fudecu-station

KRALENDIJK — Het negentiende Bonaireaanse tumbafestival zal dit jaar gehouden worden in het voetbalstadion van Rincon. Op 23 januari zal het stadion veranderd worden in een festivalcentrum. De carnavalscommissie ASOMBO heeft in de laatste weken met diverse instanties vergaderd, onder andere met de politie die verantwoordelijk is voor de goede gang van zaken tijdens de carnavalsoptochten te Kralendijk en Rincon.

Het is de eerste keer dat het tumbafestival in Rincon wordt georganiseerd. Dat brengt vele hoofdbrekens met zich mee voor de ASOMBO en de Fudecu, want in tegenstelling tot Kralendijk heeft het stadion van Rincon geen tribune. Dat betekent dat het publiek op het voetbalterrein staat en de bands op een podium tussen het publiek spelen.

Gesprekken rampvlucht El Al openbaar gemaakt

DEN HAAG - De Rijksluchtvaartdienst gaat de bandopname openbaar maken van het gesprek tussen de bemanning van het El Al-vliegtuig, dat op 4 oktober in de Bijlmer neerstortte, en de luchtverkeersleiding op Schiphol. Dat heeft de RLD woensdag bekendgemaakt.

De openbaarmaking gebeurt vrijdag op een persconferentie. Daar zal dan ook een video-animatie worden vertoond die het Nationaal luchtvaartlaboratorium in Amsterdam in opdracht van het onderzoeksteam heeft gemaakt op basis van de beschikbare gegevens. De leider van het technisch vooronderzoek naar de ramp, ir. H. N. Wolleswinkel, geeft dan een toelichting op de voortgang van het onderzoek tot nu toe.

Verzoeken eerder om openbaarmaking van deze gesprekken werden geweigerd, omdat men de privacy van de omgekomen bemanningsleden wilde beschermen. Volgens advocaat mr. P. Bakker Schut blijkt uit jurisprudentie op de wet Openbaarheid bestuur dat de privacy van overleden personen geen weigeringsgrond kan zijn. De minister van Verkeer en Waterstaat beweerde dat openbaarmakinng het onderzoek naar de luchtramp kon doorkruisen of zelfs frustreren.

Jeugd Bonaire tennist tegen jeugd Aruba

KRALENDIJK — In het komend weekeinde zullen de Bonaireaanse en Arubaanse jeugdtennissers tegen elkaar uitkomen. Bonaire wordt vertegenwoordigd door de Gonzales Tennisschool.

Vrijdag 11 december is de openingswedstrijd om drie uur 's middags op de baan van het Flamingo Beach Hotel. Zaterdag zullen de gehele dag wedstrijden gespeeld worden, terwijl ook op zondagochtend getennist wordt. De Arubaanse delegatie die op bezoek is op Bonaire bestaat uit zestien jeugdige tennissers en tien begeleiders.

Info-avond over beroepskeuze

KRALENDIJK — Het hoofd van de afdeling Onderwijs Bonaire heeft bekendgemaakt dat vanavond een informatiebijeenkomst wordt gehouden met medewerking van Percy Pinedo. Hij is deskundige op het gebied van beroepskeuze. Tijdens de informatie-avond zullen er inlichtingen gegeven worden over vervolgopleidingen op Curaçao of op andere eilanden in de regio. Dit geldt voor studenten met een landsbeurs. Behalve de toekomstige studenten en belangstellenden worden met name de ouders van de jongelui uitgenodigd.

Er bestaat ook een mogelijkheid om een afspraak te maken met Percy Pinedo. Dit is echter uitsluitend mogelijk voor degenen die een avondstudie volgen. De afspraken kunnen gemaakt worden via het departement van Onderwijs, afdeling Bonaire (tel.: 8957 of 8510).

De informatie-avond begint om acht uur en wordt gehouden in het buurtcentrum Nikiboko.

De komst van VS-troepen en journalisten naar SOMALIA heeft de koers van de dollar ten opzichte van de Somalische shilling scherp doen dalen. De koers ging omlaag van 7.500 naar 5.000 shilling per dollar.

Bulgarije niet rond met vorming kabinet

SOFIA - De Bulgaarse socialisten, de vroegere communisten, zijn er niet in geslaagd een nieuwe regering te vormen. Het mandaat van de op een na grootste politieke partij in Bulgarije, goed voor 106 van de 240 parlementszetels, liep woensdagavond af. Daarmee is nu de op twee na grootste partij in het parlement, de Beweging voor rechten en vrijheden van de Turkse minderheid, aan de beurt om een regering samen te stellen.

Razzia van ongekende omvang in Caïro

CAIRO - Zo'n veertienduizend leden van speciale politie-eenheden, van wie tweeduizend officieren, hebben woensdag in de wijk Imbaba van Caïro een van de grootste razzia's op Moslim-fundamentalisten voortgezet die sinds jaren in Egypte heeft plaatsgevonden.

De operatie begon maandagnacht. Woensdag waren de toegangswegen tot de wijk, een van de armste en met zijn bijna een miljoen inwoners ook een van de grootste van Caïro, nog steeds afgegrendeld door met pistolen en automatische wapens bewapende eenheden, die werden gesteund door pantserwagens. Een dergelijke "uitkam"-operatie van een dergelijke omvang in een stad als Caïro is zonder precedent. Volgens de politie werden tachtig gezochte figuren aangehouden.

Honger groter, aanbod van voedsel slinkt

ROME - Ondanks de groeiende behoefte aan voedselhulp is de hulpverlening afgenomen. Dat constateert de VN-organisatie die zich bezig houdt met de signalering van voedselproblemen.

De "Global information and early warning system on food and agriculture" brengt elke maand rapport uit. Het jongste rapport werd woensdag tijdens de internationale voedselconferentie in Rome gepresenteerd. Daaruit blijkt dat de voedselhulp ondanks een groeiende behoefte aan voedsel, met 2 a 3 procent is afgenomen. Het meest knellend is de situatie in Somalia maar ook in zuid- Sudan, Etiohie, Kenya en Mocambigue is de situatie nijpend.

Internationale bende plut oniumsmokkelaars opgerold

DEN HAAG/MUNCHEN - De Duitse politie heeft een Nederlander aangehouden op verdenking van medeplichtigheid aan plutoniumsmokkel.

Dit heeft de Centrale recherche informatiedienst woensdag bevestigd. De politie van Duitsland en Oostenrijk rolde dinsdag een bende op die plutonium smokkelde van Oekraine naar West-Europa. In totaal werden zestien personen gearresteerd, onder wie drie Duitsers, zo deelden Duitse functionarissen dinsdag mee.

Geen risico



■MUQDISHO - *De Amerikaanse soldaten in Somalia nemen het zekere voor het onzekere. Met een machinegeweer wordt een truck met passagiers onder schot gehouden terwijl een andere soldaat een onderzoek in het voertuig instelt.*

Mogelijk intrekking burgerrechten nazi's

Bonn verbiedt ook nog tweede neo-nazipartij

BONN - De Duitse minister van Binnenlandse zaken, Rudolf Seiters, heeft opnieuw een neo-nazistische groepering verboden. Nu gaat het om de zogenoemde groep "Deutsche Alternatieve". Dit heeft het ministerie van Binnenlandse zaken donderdagochtend meegedeeld.

Na het verbod van het "Nationalistische front" op 27 november is het de tweede dergelijke stap tegen een rechtsextremistische organisatie in Duitsland binnen korte tijd. Het ministerie legt momenteel de laatste hand aan het opstellen van het verbod van de vooral in het oosten van het land actieve DA. Krachtens het besluit kan het vermogen van de groep in beslag worden genomen. Inmiddels is de Duitse politie bij het doorzoeken van woningen op zoek naar bewijsmateriaal. Het DA moest worden verboden omdat het de haat en het geweld tegen immigranten en buitenlanders aanwakkert, aldus de verklaring van Seiters' ministerie.

De Duitse regering wil twee Duitse rechtsextremisten het burgerrecht ontnemen. Dat heeft het kabinet woensdag besloten. Het zal hen verboden worden zich in het openbaar over politieke zaken uit te laten, hun mening te verbreiden, aan politieke bijeenkomsten deel te nemen of die te organiseren en zich met politieke verenigingen in te laten. Ook zullen zij hun passieve kiesrecht verliezen, aldus de voordracht van het Duitse kabinet. De twee om wie het gaat zijn Thomas Dienel, de voorzitter van de Duitse nationale partij DNP, en Heinz Reisz, die actief is in een groot aantal rechtsextremistische organisaties.

Godsdienstoorlog India duurt voort: 700 doden

NEW DELHI - Bij de aanhoudende godsdienstrellen in India tussen Hindu's en moslims zijn de afgelopen drie dagen meer dan zevenhonderd doden en duizenden gewonden gevallen, aldus de politie. Het economische en politieke leven lag woensdag op het gehele Aziatische subcontinent stil.

Premier P.V. Narasimha Rao heeft zijn compromisgerichte houding laten varen en harde maatregelen bevolen. Zo werden dinsdag Lal Krishan Advan, de leider van de radicale Hindu-partij Bharatiya Janata partij (BJP), en de parlementarier Murli Manohar Joshi Al gearresteerd. Advan en Joshi worden ervan beschuldigd hun aanhangers tot de verwoesting van de moskee in Ayodhya te hebben aangezet en het geweld dat daarop volgde te hebben aangemoedigd. De BJP heeft opgeroepen tot een nationale algemene staking woensdag. Rao heeft ook aangekondigd dat de moskee die zondag werd afgebroken, weer zal worden herbouwd en dat "communale" militante religieuze groeperingen verboden zullen worden.

De politie heeft het leger te hulp geroepen om de jongste uitbarsting van geweld de kop in te drukken. Een konvooi van 20 legertrucks reed Dharavi binnen. In de wijk, waar een half miljoen mensen woont, leven zowel Hindu's als moslims. Ook in andere voorsteden van de havenstad zijn rellen gemeld.

POLITIE SCHULDIG

Alleen al in Bombay, een stad met elf miljoen inwoners, zijn als gevolg van drie dagen bloedvergieten zeker 115 mensen omgekomen. Meer dan de helft van de slachtoffers zijn betogers die door politie zijn doodgeschoten.

De Moslim liga, die de Congrespartij van premier Rao steunt, beschuldigde de politie, die voornamelijk uit Hindu's bestaat, dat ze zich doelbewust op moslims richt. "Er zijn berichten dat moslims zelfs uit hun huizen gesleept worden en door de politie worden doodgeschoten", aldus een verklaring van de liga die verder geen nadere details gaf.

Ook in het buitenland blijft het onrustig. In het Golfstaatje Qatar zei het Qatar persbureau dat de sloop van het moslimheiligdom een openlijke uitdaging is aan de Islam overal ter wereld. In Iran, dat zich al eerder woedend had uitgelaten over de verwoesting van de tempel, bleven scholen en winkels woensdag gesloten. In Groot-Brittannië werd opnieuw brand gesticht in acht Hindutempels. Al eerder werden zes tempels aangevallen.

MISBRUIKT

De Wereldraad van Kerken is bezorgd over de gewelddadige tegenstellingen tussen Hindu's en moslims in India. Dit heeft gevolgen voor de interreligieuze betrekkingen in de hele wereld, aldus een woensdag uitgegeven verklaring. Daarin wordt het misbruik van religieuze vooroordelen voor politieke en etnische doeleinden scherp veroordeeld, zoals dit in Bosnië-Hercegovina geschiedt. Christenen en moslims leven sinds eeuwen in dit gebied vreedzaam samen. Kerken in de gehele wereld moeten zich inzetten voor vrede en verzoening.

Israeliër opgebracht



■ JERUZALEM - *Een joodse jongeman wordt opgebracht door de Israëlische grenspolitie nadat een illegale bijeenkomst tegen de vijfde verjaardag van de Palestijnse opstand was opgebroken. Een groep radikale Israliërs werkte op muren geschilderde Palestijnse vlaggen en teksten weg om op deze manier te protesteren tegen de "aanwezigheid van de PLO in Jeruzalem".*

Legionairs beschoten in Somalia

PARIJS - Tussen militairen van het Franse Vreemdelingenlegioen en gewapende Somaliërs hebben zich in Muqdisho in de nacht van woensdag op donderdag schietpartijen voorgedaan.

Een Franse legerwoordvoerder heeft een van de schietpartijen bevestigd. Beide partijen hadden geschoten nadat gewapende Somaliërs hadden geprobeerd met een vrachtwagen door een wegversperring van de Franse troepen te rijden. Aan Franse zijde raakte er niemand gewond, aldus de legerwoordvoerder.

Volgens Radio France Info heeft zich donderdagochtend een tweede schietpartij voorgedaan nadat Franse troepen bij een wegversperring in een aangehouden auto drie wapens hadden gevonden en in beslag hadden genomen.

De Italiaanse autoproducent FIAT ontvangt van de Europese Investeringsbank een lening van 100 miljard lire (Nf 128 miljoen) voor de modernisering van vier fabrieken. De lening maakt deel uit van een financieringspakket van 300 miljard lire waarmee Fiat lak op waterbasis wil introduceren. Daarmee moet de uitstoot van schadelijke stoffen worden teruggedrongen.

***

De voormalige BEATLE Paul McCartney (50) heeft een langlopend contract onderteken met muziekmaatschappij Emi Records en haar VS- merk Capitol Records. Geen van beide ondernemingen, eigendom van Thorn-Emi, maakten bijzonderheden bekend.

tockmarket-NEWS

	PREV.	9-12	FRANKFURT	PREV.	9-12	AMSTERDAM	PREV.	9-12
ES	3322	3323	DAX INDEX	1508	1500	EOE	282.70	283.98
	24.00	24.25	ASKO	705.00	702.50	ABN AMRO	49.20	49.90
R B	59.13	59.25	BASF	250.50	203.70	AEGON	72.70	72.70
	48.13	48.50	BMW	476.00	473.50	AHOLD	86.00	86.30
	28.63	28.50	COMMERZBANK	241.80	240.10	AMEV	60.50	59.80
L S	44.38	44.25	DAIMLER BENZ	523.00	517.70	AKZO	134.70	134.30
R	33.12	32.62	DEUTSCHE BANK	653.10	648.00	BOLS	43.60	43.10
P	19.00	19.00	HOECHST	231.50	213.60	BUHR.TET.	29.10	29.10
CO	24.75	24.50	KAUFHOF	409.20	410.50	DAF	6.20	6.30
LA	40.00	39.75	MAN	263.00	260.30	DSM	80.50	80.40
	33.88	34.38	PREUSSAG	350.00	347.00	ELSEVIER	118.50	119.20
	49.25	49.00	SIEMENS	591.90	586.85	FOKKER	15.70	15.60
DAK	41.00	40.88	VW	251.50	254.00	GIST BROC.	33.80	33.90
	60.25	60.13				HAGEMEYER	118.00	118.80
	43.00	42.50				HEINEKEN	172.60	173.80
CT.	83.00	83.63	LONDON			HOOGOVENS	25.00	25.20
ORS	34.75	33.75				HUNT.DOUGLAS	36.30	37.50
	44.00	43.13	FT-100 INDEX	2769	2750	ING	50.50	52.30
AK	10.50	10.38				KLM	25.90	25.50
	65.50	62.63	ARGYLL	4.04	3.97	KNP	29.40	29.30
	69.75	69.75	BARCLAYS BANK	3.82	3.75	NEDLLOYD	33.20	32.90
LOS	49.38	49.13	BASS	6.13	6.11	NUTRISIA	124.00	123.50
	46.75	47.25	BRITISH STEEL	0.56	0.55	PHILIPS	20.30	20.20
NG	102.50	103.38	BRITISH TEL	4.02	3.91	ROBECO	94.90	95.50
ORP	60.63	60.35	BTR	5.13	5.09	ROLINCO	94.20	95.00
	78.50	79.00	CADBURY	4.61	4.64	RORENTO	79.10	79.20
S	81.63	80.88	CABLE & WIRE	6.54	6.50	RODAMCO	46.00	45.10
	69.75	69.62	GRAND MET	4.35	4.20	ROYAL DUTCH	148.80	149.40
	44.75	44.75	MARKS & SPENCER	3.32	3.29	UNILEVER	187.20	187.40
	32.12	32.50	REDLAND	3.64	3.58	VMF STORK	26.70	26.50
TH	33.00	33.00	TATE & LYLE	3.90	3.93	VNU	85.40	86.60
						WESSANEN	96.30	97.10
	335.80	334.25	TOKYO			TORONTO		
	3.75	3.70	NIKKEI DOW IND.	17281	17406	TSE 300	3288	3273
IL	19.14	18.84	BRIDGESTONE	1150	1150	ALCAN	17.70	17.62
			CANON	1340	1340	BELL	43.00	42.50
	124.05	124.00	DAI ICHI KANGYO	1690	1700	BANK OF NS	23.38	23.13
RK			DAIWA SEC.	837	855	CAN.PAC.	14.63	14.50
	1.56	1.57	HITACHI	734	728	IMASCO	40.25	40.25
			HONDA MOT.	1370	1370	LAIDLAW	10.88	10.88
	159.70	156.75	JAPAN AIRLINES	565	569	MOORE	19.62	20.13
			NOMURA SEC.	1450	1470	NORANDA	18.38	18.25
	1.76	1.76	NIPPON STEEL	296	298	PLACER DOME	14.25	14.00
	125.90	124.70	MAZDA	418	422	POWER CORP.	14.88	15.00
	78.50	78.40	SONY	4140	4140	ROYAL BANK	23.38	23.38

Financieel Nieuws

Damrak wacht op Bundesbank

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft donderdagmorgen blijk gegeven van een afwachtende houding. In de loop van de dag komt de directie van de machtige Bundesbank bijeen. Handelaren hopen dat er uit Frankfurt een teken komt voor een daling van de rente. "Misschien dat ze hun eisen met betrekking tot de groei van de geldhoeveelheid versoepelen", aldus een handelaar. Ook de publikatie van de inflatiecijfers donderdag en vrijdag van de Verenigde Staten zorgden voor een afwachtende, maar vriendelijke stemming. De CBS-stemmingsindex klom zeer bescheiden met 0,1 punt naar 106,3. De EOE-index vertoonde evenmin veel beweging op 284,13.

Internatio-Müller en koolstofproducent Norit waren de uitschieters op een rustig beursplein 5. Bescheiden vraag in een dunne markt liet het havenfonds Internatio stijgen met f 1,20 tot f 54. Woensdag klom Internatio al f 2. Volgens handelaren werd het technisch herstel gesteund door een radiopraatje van een bekend presentator.

Norit was de gebeten hond op het Damrak. De koers zakte in de ochtendhandel sterk weg door de ongunstige berichten over Norit. Norit schrapt arbeidsplaatsen en ziet de winst opnieuw sterk dalen. De koers van het aandeel maakte een val van maar liefst f 2,30 op f 13,80.

ING lag, na de hoge winst van f 1,80 op woensdag, in de luwte. ING leverde een dubbeltje in op f 52,20. Woensdag was er buitenlandse vraag naar het bank- en verzekerfonds. Deze vraag werd gestimuleerd door koopadviezen van analisten. De andere fondsen in de financiële hoek deden het rustig aan. ABN Amro noteerde een winst van drie dubbeltjes op f 50,20. Amev sprokkelde er f 0,10 bij op f 59,90. Aegon ging na ruim anderhalf uur handel 20 cent omhoog tot f 72,90.

Hoogovens lag goed in de markt en behaalde een stijging van f 0,40 op f 25,60. In mei had het staal- en aluminiumfonds nog een hoogste koers van f 60,40 behaald. Koninklijke Olie trok f 0,70 aan tot f 150,10.

Op de parallelmarkt kon platenleverancier Free Record zijn opmars voortzetten. Free record ging met vijf dubbeltjes omhoog naar f 17,50. Free record behaalde in 1992 een hoogste koers van f 33,20.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 10 DECEMBER 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.380	1.400	1.420
PND STERLING	2.700	2.755	2.815
NED GLD	99.76	100.48	101.28
ZW FRANCS	125.65	126.37	127.17
FR FRANCS	31.77	32.87	33.57
DUITSE MARK	112.24	112.96	113.76
IT LIRE	0.95	1.25	1.31
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	143.07	143.93	144.73
ECU	-.-	221.65	222.45

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Panic weer in presidentsrace



■UZICE - *Premier Milan Panic is weer volledig in de race om het presidentschap van wat is overgebleven van Joegoslavië nadat het hooggerechtshof voor de tweede achtereenvolgende keer een vonnis had vernietigd van een lagere rechter waarbij de Joegoslavische instanties in het gelijk werden gesteld die op formele gronden aan Panic het recht ontzegden mee te doen met de presidentsverkiezingen. In Uzice hield Panic woensdag een campagnebijeenkomst. Deze stad ligt op tweehonderd kilometer ten zuidoosten van Belgrado.*
(AFP-satellietfoto)

Verder herstel dollar

AMSTERDAM - De koers van de dollar is donderdagmorgen met bijna een cent gestegen. Op de Amsterdamse wisselmarkt noteerde de Amerikaanse munteenheid om 10.00 uur f 1,7730 tegen een slotkoers van f 1,7645 op woensdag. De handel in dollars was dun waardoor kleine transacties vrij grote schommelingen veroorzaakten. In New York was de koers van de "greenback" woensdagavond al iets opgeveerd tot f 1,7660.

Centraal op de valutamarkten stond de bijeenkomst van de Bundesbank, die donderdagmiddag zal worden gehouden. Onderwerp van gesprek op het hoofdkantoor van de Duitse Centrale Bank is de groei van de geldhoeveelheid. Handelaren speculeren op een bijstelling naar boven van 3,5 à 5,5 procent voor dit jaar naar 4,0 à 6,0 procent volgend jaar. Een bijstelling naar boven zou kunnen betekenen dat de Bundesbank het strakke monetaire beleid mogelijk gaat aanpassen. Dat zou tot een renteverlaging kunnen leiden, waardoor de Amerikaanse dollar weer aantrekkelijk wordt voor beleggers.

Het pond sterling, dat woensdag al bijna vier cent in waarde was gedaald, werd nog eens ruim een cent goedkoper. Donderdagmorgen stond de Britse munteenheid op f 2,7540 tegen f 2,7650 bij het slot van de handel op woensdag.

Binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) waren opnieuw weinig spanningen. De Deense kroon trok iets aan. De koers steeg van f 28,950 per honderd tot f 28,970. Daarentegen gleed de Franse frank toch weer een stukje achteruit, van f 32,935 naar f 32,920 (per honderd). Ook het Ierse pond zakte. De punt noteerde nu f 2,9600 tegen een slotkoers van f 2,9670 op woensdag.

...all Street: minimale winst

...YORK - De effecten...s van New York heeft ...andel van woensdag ...sloten met een mini...winst. De Dow Jones...x van de dertig toon...evende fondsen sloot ...323,79 punten en dat ...1,61 punt meer dan op ...dag. De omzet ...ikte de 231 miljoen ...delen na een omzet ...236 miljoen aandelen ...e voorgaande dag. Pas ...voor het einde krab...e de beursindex op.

...dex begon met verlies, ...vervolgens enig tijd op ...om daarna lange tijd ...min te blijven, waarbij ...aximale verlies onge...ertien punten bedroeg. ...de negatieve stemming ...bijgedragen door ver...programma's van de com...s, winstnemingen (na ...dagen van koersstij...n) en een fors koersver...vier procent) voor IBM.

De computergigant zou volgens berichten in de Amerikaanse pers nog eens duizenden mensen willen laten afvloeien. Bovendien wordt niet uitgesloten dat het dividend wordt verlaagd en dat de kredietwaardigheid van de computergigant lager wordt aangeslagen.

De dollar stond tegen het einde van de handel op de Newyorkse wisselmarkt op f 1,7660 na f 1,7495 op dinsdag. De koers kon eerder op de dag in Europa al stijgen door de forse koersdaling van het pond sterling. Net als in de aandelenhandel had het periodieke verslag van de Amerikaanse centrale banken geen invloed. In het woensdag verschenen "beige book" werd de weinig opzienbarende conclusie getrokkWen dat de Amerikaanse economie een bescheiden, maar ongelijk verdeelde groei laat zien.

China wil Centrale Bank volgens westers model

BEIJING - China wil de centrale bank van het land stroomlijnen naar westers model. De bank moet gaan werken met een officieel disconto en verplichte kasreserves. Dat moet de Centrale Bank in staat stellen de oververhitte economie van het land in bedwang te houden, zo heeft Zhou Zhengging, vice-president van People's Bank of China (PBOJ), de Chinese Centrale Bank, donderdag verklaard. "De Centrale Bank gaat de economie direct controleren", aldus Zhengging.

Een nieuwe bankenwet, die volgend jaar van kracht wordt, moet een einde maken aan de centrale planning en banken in staat stellen zelfstandig rentetarieven vast te stellen en leningen te verstrekken. Het uiteindelijke doel daarvan is een einde te maken aan de excessieve groei van nieuwe leningen.

China zit midden in een economische hausse, veroorzaakt door pogingen van Deng Xiaoping, de leider van de communistische partij, om de economie te hervormen. Economen vrezen dat een nieuwe reeks inflatieverhogingen zal volgen als de regering er niet in slaagt de uitgaven te beperken.

Zhengging en andere Chinese bankfunctionarissen menen dat het huidige bankensysteem niet voldoet aan de eisen die nodig zijn om binnen de door Xiaoping nagestreefde, socialistische markteconomie goed te functioneren.

Economische hervormingen hebben veel bevoegdheden van de Centrale Bank aan banden gelegd. Aan voldoende middelen om de economie te kunnen sturen volgens westerse maatstaven ontbreekt het de bank echter.

De vijf grootste banken van het land noemen het momenteel onmogelijk leningen te weigeren, zeker wanneer die worden aangevraagd door lokale overheden.

AIR FRANCE heeft een akkoord gesloten voor "exclusieve samenwerking" met AeroMexico. De Franse luchtvaartmaatschappij krijgt hierdoor de mogelijkheid vanuit Mexico te vliegen naar nieuwe bestemmingen in de VS dankzij de vrijhandelsovereenkomst tussen die twee landen en Canada. AeroMexico kan omgekeerd Parijs gebruiken als basis voor vluchten naar andere Europese steden, Afrika en het Midden-Oosten. Air France sloot in september al een dergelijk akkoord met Air Canada.

General Dynamics verkoopt militaire luchtvaartdivisie

NEW YORK - Het Amerikaanse lucht- en ruimtevaartconcern Lockheed legt 1,525 miljard dollar (F 2,7 miljard) in contanten op tafel voor de divisie tactische militaire vliegtuigen van de eveneens amerikaanse vliegtuig- en wapenfabrikant general dynamics. Dat hebben beide ondernemingen woensdag bekendgemaakt. General dynamics verwacht aan de verkoop een nettowinst van 650 miljoen dollar over te houden.

"Deze combinatie bevordert de noodzakelijke versterking van de nationale defensie-industrie terwijl belangrijke deskundigheid wordt behouden, hetgeen van levensbelang is voor de veiligheid van de natie", aldus de directeuren van de twee ondernemingen, Daniel M. Tellep van Lockheed en William A. Anders van General Dynamics. De verkoop wordt naar verwachting afgerond in het eerste kwartaal van volgend jaar.

De militaire vliegtuigdivisie van General Dynamics, die onder meer de F-16 vervaardigt, zal dit jaar naar verwachting ongeveer drie miljard dollar omzetten. Er werken ongeveer 20.000 mensen.

Lockheed, die onder meer de voor radar onzichtbare Stealth-bommenwerper produceert, verwacht de aankoop te financieren met kortern langlopende leningen. Het lucht- en ruimtevaartconcern voorziet voor dit jaar een omzet van ruim 10 miljard dollar en biedt werk aan 70.000 personeelsleden.

De transactie betekent een nieuwe stap in de concentratie binnen de Amerikaanse defensie- en ruimtevaartindustrie onder druk van de internationale ontspanning. Vorige maand werd bekend dat General Electric een groot deel van zijn ruimtevaartdivisie voor 3,05 miljard verkocht aan het defensieconcern Martin Marietta. Hij gaat daarbij onder meer om belangen op de terreinen satellieten en defensieve raketsystemen.

Nederlandsche Bank ...erlaagt rentetarieven

AMSTERDAM - De ...derlandsche bank heeft ...kele van haar renteta...ven verlaagd. Dat is ...beurd tegen de achter...ond van de sterke ...sitie van de gulden ...nen het Europese Mone...re Stelsel (EMS).

...et promessedisconto, de ...nte die doorwerkt in alle ...rieven in het normale ...anciële verkeer, en de ...orschotrente zijn met ...n kwart procentpunt ver...agd en de rente op spe...le beleningen met 0,10 ...ocent tot 8,60 procent. ...et ingang van vrijdag ...draagt het wisseldis...nto zodoende 7,75 pro...nt, de voorschotrente 8,25 procent en het promessedisconto 8,75 procent.

Om markttechnische redenen heeft de Centrale Bank het wisseldisconto ongewijzigd gelaten. De afstand tussen de voorschotrente (het tarief dat DNB berekent aan de commerciële banken als die voorschotten bij haar opnemen) en het wisseldisconto (het tarief voor het verrekenen van wissels) is verkleind om de kosten van deze twee vormen van beroep op de Centrale Bank meer met elkaar in overeenstemming te brengen, zo liet de bank weten.

MENSEN



■Op de foto de prins en de prinses van Wales, elf jaar geleden, tijdens hun eerste vakantie samen op het koninklijk landgoed in Balmoral. Premier John Major kondigde woensdag in het Britse Lagerhuis aan dat prins Charles (44) en prinses Diana (31) na elf jaar huwelijk van tafel en bed zullen gaan scheiden.

Recordbedrag schilderij De Koninck

Op een veiling van schilderijen van oude meesters in Londen is 2.732.000 gulden betaald voor een werk van **Philips de Koninck** (1619-1688). Volgens het veilinghuis is er nog nooit zo'n hoog bedrag voor een werk van deze meester op een veiling neergeteld.

Het schilderij stelt een panoramisch rivierlandschap voor en is afkomstig uit de nalatenschap van lord Mountbatten. Het is gekocht door een Duitse kunsthandelaar. Philips de Koninck is vooral beroemd geworden door zijn monumentale panorama's van het Hollandse landschap.

De Indiaanse leider Rigoberta Menchu uit Guatemala spreekt de pers toe bij aankomst in de Noorse hoofdstad Oslo. Ze is daar om de 'Nobelprijs voor de Vrede 1992' in ontvangst te nemen, een prijs vertegenwoordigd door een geldbedrag van een miljoen dollar. Rechts van haar staat de voorzitter van het Nobelprijscomité Francis Sejersted.

Fergie krijgt schadevergoeding

De Britse **hertogin van York**, de voormalige echtgenote van prins Andrew Sarah Ferguson, en haar vriend John Bryan is woensdag een schadevergoeding van 230.000 gulden toegekend nadat een Frans blad foto's had gepubliceerd van een intiem verpozen in een villa aan de Middellandse Zee.

Een rechtbank in Nanterre nabij Parijs oordeelde dat de foto's, die verschenen in het glamour-weekblad Paris Match, een inbreuk vormden op de strenge privacywetten in Frankrijk. De foto's, waarop men de hertogin topless met Bryan en haar twee kinderen zag zonnebaden, veroorzaakten sensatie in Groot-Brittannië, waar de boulevard-pers elke stap van Fergie volgde sinds haar scheiding eerder dit jaar van Andrew. De hertogin besloot de aanklacht in te dienen in Frankrijk, waar de foto's het eerst verschenen, omdat de wetgeving daar strenger is.

■*SUN CITY - Vier juryleden voor de Miss World Verkiezingen in Zuid-Afrika bijeen. Van links af Ivana Trump, Sol Kerzner, Joan Collins en Jerry Hall.*



'Troostmeisjes' doen hun relaas in Japan

Een groep vrouwen die tijdens de Tweede Wereldoorlog door de Japanse bezetter tot prostitutie werd gedwongen, heeft woensdag in Tokyo in het openbaar over hun ervaringen een getuigenis afgelegd. De vrouwen, afkomstig uit Noord- en Zuid-Korea, de Filipijnen, Nederland, China en Taiwan, spraken tijdens een hoorzitting over de zogeheten troostmeisjes.

Naar schatting 100.000 vrouwen werden tijdens de oorlog in Japanse bordelen tewerkgesteld. De vroegere troostmeisjes hebben tientallen jaren hun mond gehouden over hun ervaringen, maar zetten tijdens de bijeenkomst in Tokyo hun schaamte opzij om hunn verhaal te vertellen. De seksslavernij behoort volgens historici tot de zwartste gebeurtenissen van de oorlog.

Ook een Nederlandse vrouw die door de Japanners in het voormalige Nederlands-Indië tot prostitutie was gedwongen, legde in de Japanse hoofdstad een verklaring af. 'Ik was een van een groep van tien', zei Jeanne Ruff-O'Herne die nu in Australië woont. Zij was in 1942 samen me andere vrouwen in e op Java door de Ja uitgekozen voor wer bordeel - 'troosthuis Japanse officieren. O ervaringen schreef jarige vrouw, die in rang werd gebore boekje 'Cry of the Ra Het symposium in To woensdag en don wordt gehouden, is meer georganiseerd Japanse orde van adv Jeanne Ruff-O'Herne deel als vertegenwoo van de stichting Japa schulden, die ijvert vo devergoeding voor Nederlandse slachto de oorlog met Japan. De spreeksters leven tiek op uitlatingen regering dat sommi uwen voor geld hadd erkt en dat er geen was dat zij tot de pr waren gedwongen. V erkende Tokyo dat b zich tijdens de oorl uldig had gemaakt aa lavernij. Premier Kiich zawa beloofde tijde bezoek aan de Zuidko hoofdstad Seoul in dat Japan een schade ding zou betalen.

Ontvoeringszaak Heine

Het nieuwe bewijs dat de Alkmaarse hoofdagent P. van Hove heeft verzameld tegen **Heineken-ontvoerders** C. van H. en J.B. (Boellaard) bestaat uit 'louter roddel', aldus de raadsman van B., mr V. Kraal. Van hove meent dat het tweetal in 1977 zijn dienstauto onder vuur heeft genomen en probeert via een speciale procedure voor het gerechtshof in amsterdam alsnog een vervolging van de mannen te bewerkstelligen, nadat het openbaar ministerie daar in 1991 vanaf zag.

Kraal en zijn confrère A. Moszkowicz, de verdediger van Van H., kregen woensdag inzage in het dossier op grond waarvan het gerechtshof op 16 december hun cliënten zal horen. Moszkowicz liet woensdag weten de mening van Kraal te delen. 'Het is bij elkaar geraapt kunstmatig bewijs. Ik kan me dan ook niet voorstellen dat het hof dit als voldoende materiaal beschouwt om een hernieuwde vervolging te gelasten.' De advocaat van Van Hove, mr. A. Ca bestempelde het bewijs eerder als 'st dend'.

Over B. bevindt zi anonieme verklaring dossier, afgeleg iemand die hem in de genis in Leeuwarden de zaak zou hebben zeggen. Tevens is rapport van het gere laboratorium in het gevoegd, waaruit m zou blijken dat een schietpartij geha wapen hetzelfde waarmee een aantal vallen zijn gepleegd. Van H. en B. maakt uit van de groep die biermagnaat Heinek diens chauffeur Doder voerden en enkele we gijzeling hielden. Van herkende hen als de die het vuur op zij openden nadat hij collega hen tot stoppe den gemaand. De Alk hoofdagent hield psy en fysiek letsel over schietpartij.

Oer-continent door asteroiden uiteengedreven

Asteroïden die 250 miljoen jaar geleden insloegen op aarde hebben mogelijk geleid tot het uiteendrijven van een van de twee oorspronkelijke oer-continenten, waarna zich de tegenwoordige landmassa's vormden. Dit heeft een amerikaanse wetenschapper woensdag verklaard.

Michael Rampino van de universiteit van New York verklaarde bij Tierra Del Fuego aan de uiterste zuidpunt van Zuid-Amerika twee grote kraters te hebben aangetroffen die miljoenen jaren geleden door inslaande kometen of asteroïden zouden zijn veroorzaakt. 'Wij denken grote inslag-structuren te hebben gevonden bij Tierra Del Fuego, die op de juiste plaats liggen om het opsplitsen van het supercontinent te hebben veroorzaakt', zei Rampino tegenover verslaggevers tijdens een bijeenkomst van de Amerikaanse geofysische vereniging.

De enorme inslagen zouden de aardkorst hebben gebroken, waarna het oude supercontinent dat bekend staat als Gondwana-land, uiteen zou zijn gaan drijven om de hedendaagse continenten te vormen. Uit Gondwana zouden zich Latijns-Amerika, Afrika, Australië, India en Antarctica hebben gevormd.

Sprookje dat een nachtmerrie werd

Elf jaar geleden was het 'het huwelijk van de eeuw', vulde het de covers van de populaire bladen en magazines en leverde het stof waar de bouquet- en andere boekenreeksen voor dromende dames schimmig bij verbleekten: het droomhuwelijk van de toen 33 jaar oude **Charles**, prins van Wales en Brits troonopvolger, met de toen 20-jarige **Diana Spencer**, een Brits meisje van onbesproken gedrag en goede familie met een verlegen glimlach die haar later de bijnaam 'Shy Di' zou opleveren.

Onder gewijde orgelmuziek voerde hij haar op 29 juli 1981 aan de arm vanuit Sint Paul's Cathedral een gouden toekomst tegemoet. Afgelopen woensdag werd echter hun scheiding aangekondigd. Het bericht kwam niet uit de lucht vallen, maar kondigde zich heel geleidelijk aan.

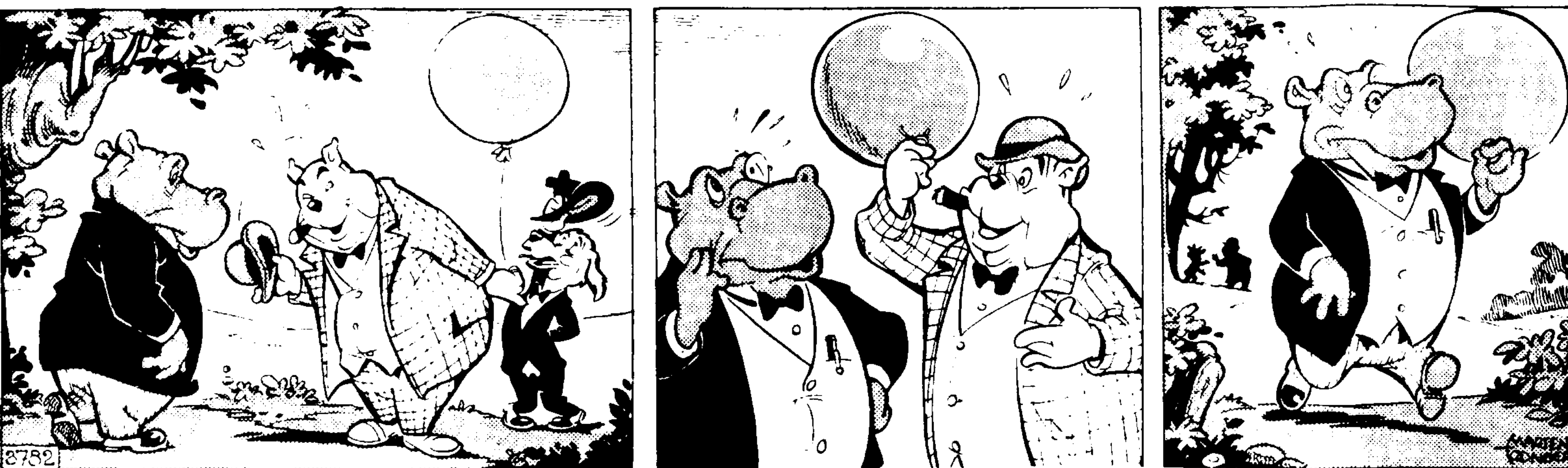
In 1991, toen het huwelijk tien jaar oud was, was het voor de meesten al wel te zien. De pers constateerde dat Charles (toen 43) een wat zorgelijke man was geworden, die het alleen maar over zwaarwichtige onderwerpen had. Lady Di daarentegen deed het goed. Verschenen beiden in het openbaar, dan ging meestal de meeste aandacht uit naar haar. Een keer gaf ze zelfs een hand aan een aidslijdende homoseksueel: Een breuk met twee Britse taboes tegelijk. Maar wat niet verborgen bleef voor de pers, was haar steeds meer zichtbare verlegenheid bij gelegenheden waarop haar man het woord voerde, de steeds vaker aanwezige ongelukkige blik, en de steeds geringere aandacht van de prinselijke echtelieden voor elkaar.

Na een toenemend aantal vakanties die zij gescheiden doorbrachten en toenemende speculaties dat het tussen hen niet langer boterde, barstte in september dit jaar een kleine bom: De Sunday Time begon toen aan verkorte publikatie van 'Diana, haar ware verhaal' van de journalist Andrew Morton. Daarin werd Di getekend als een diep-ongelukkige jonge vrouw, die vanaf het moment van het sprookjeshuwelijk een weg heeft afgelegd waarop teleurstelling zich op teleurstelling heeft gestapeld. Eenzaam, deed zij een aantal zelfmoordpogingen die door Charles zouden zijn afgedaan als 'aandachttrekkerij'. Morton zowel als de uitgever wekten de indruk dat de prinses zelf haar medewerking aan de uitgave had verleend. Een ..d dat, ondanks ontkenningen van Buckingham Palace, werd versterkt door het feit dat er veertig foto's uit Diana's privé-collectie in voorkwamen en vrienden van haar met naam en toenaam werden geciteerd.

Vanaf het moment van die publikatie was het huwelijk zo goed als gedoemd. Kort erna bracht de Britse schandaalpers bandopnames boven water, met telefoongesprekken van Diana met een geheime minnaar. Enkele weken kwam de pers met een opname waarop Charles met een een jeugdvriendin sprak. De pers achterhaalde bovendien ooggetuigen die bevestigden dat de prins en camilla elkaar zeker eenmaal in de week zien.

Aan een gezamelijk staatsbezoek aan Zuid-Korea in oktober ontbrak alle spontaniteit. Direct na de terugkomst van het prinselijk paar vertrok Diana - alleen - voor een kort verblijf in frankrijk. Afgelopen week werd gemeld dat Diana haar persoonlijke bezittingen had laten weghalen uit het landhuis van het echtpaar en had laten overbrengen naar haar eigen appartement in de Londense wijk Kensington.

Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder



3782 — Met het hoofd vol zorgelijke gedachten wandelde de burgemeester voort totdat hij werd gestoord door Super en Hieper, die hem beleefd goede morgen wensten.

De laatste merkte op, dat het mooi weertje was en de eerste vroeg op zo'n deelnemende toon naar zijn gezondheid dat de magistraat getroffen de pas inhield.

"Slecht", sprak hij op doffe toon. "Geheel overwerkt, vrees ik. De olieboringen in onze gemeente geven zoveel belemmeringen en ambtelijke rompslomp dat ik hard aan een vakantie toe ben. Ik moet er eens uit, maar helaas er is niemand om mij te vervangen. Men wil wel, maar het formaat is te klein."

"Ja, ja, ik ken dat", riep Super vol meegevoel. "Nou, maar ik heb hier iets, dat even goed is als een vakantie. U krijgt het van mij cadeau, burgemeester! Een geschenk van een toegewijd stadgenoot."

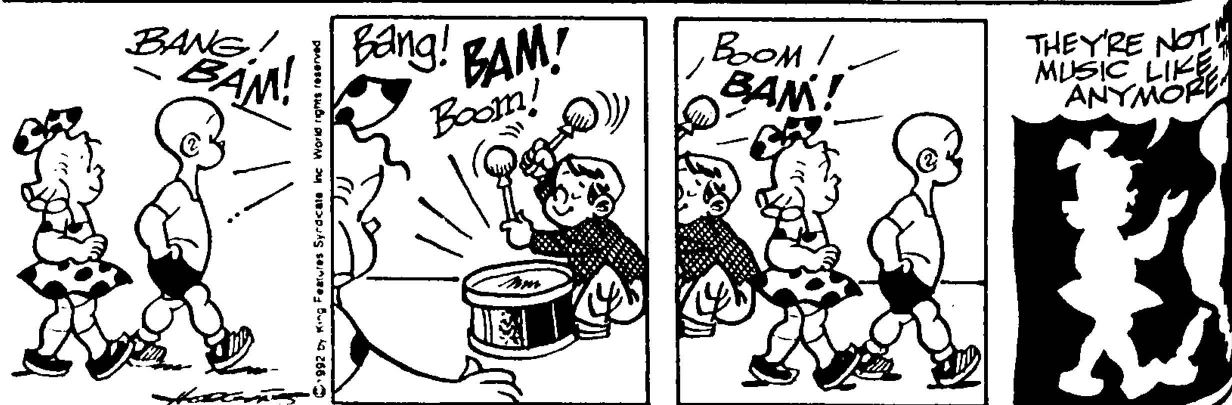
"Wat?" prevelde de heer Dickerdack onthutst. "Die ballon? Wat betekent dat?"

"Het is een gewone ballon", hernam de ander op geheimzinnige toon. "Het is een zak, gevuld met Super-lucht. Laat die lucht ontsnappen in een goed gesloten vertrek - en u zult iets meemaken! Geloof me, u komt erop terug!"

De burgemeester mompelde een dankwoord en vervolgde enigszins verward zijn weg met de ballon in de hand.

"Hoe kan je dat nu doen, baas?" vroeg Hieper

HENRY ® By Dick Hodgi



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johns



BEETLE BAILEY ® By Mort Walke



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casso



" EL TRIBUTO "
Tel. 375390

The Lord is my Shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;

Margareth Inez Alleyne

Mihó konosí kome Madge.

Na nòmber di:

Su yunan : Jeanette, Jose M. Istatia
Rufo i Marlin Richardson-Margaretha
Frank Alleyne i Erica Croes.
Su fietunan : Jowy, Kevin, Caresse Istatia
Ray Richardson
Demas famia : Rose Hooff, Lilian den Ouden, Daisy Labega, Winnie Richardson, Iona i Bruno Richardson Evarista Istatia, Wilbert Lake, Grandchy Granviel, Waarde, Welh, Ligia i Asiento Margaretha
Demas famia : Margaretha, Raymond i Florance Casper, Billy Hoogenbergen,
Richardson tur ku nan respektivo famianan

Su di entiero lo tuma lugá DJASABRA 12 DESEMBER 1992, ...'or di atardi saliendo for di e Capilla na Morada Santa ...elier, pa heffie di Botteller. ...kumissa risibi bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia ...na e Capilla na Morada Santa Botteller. ...mé ku entiero lo tin un seremonia den e Capilla na ...ada Santa. Despues di entiero lo no por risibi bishita di ...ndolensia na kas.

Masha danki na tur hende ku di un òf otro manera a biba ku nos durante malesa, morto i entiero di

Sra. Henriette Winklaar

Nos ta partisipá ku lo tin 3 Santu Sakrifisio di misa:
djárason 9, djaweps 10 di desèmber pa 7'or di anochi na Misa di Sta. Familia i djabièrnè 11 di desèmber pa 7'or di anochi na Misa di Janwé.

Na nòmber di henter famia,
Pauline Nicasia - Winklaar.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00

Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen vijf en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een rug van hoge luchtdruk, die gedurende de afgelopen dagen het weer op de Benedenwindse eilanden met overwegend droog weer bepaalde, zal naar verwachting in de komende 24 uur geleidelijk aan in betekenis afnemen. Tegelijkertijd zal de aangevoerde lucht vochtiger worden waardoor de kans op buien weer enigszins toe zal nemen.

Colofon AMIGOE
Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags: spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508: voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 15 december: zuster Van Velthoven. Tel.: 376728.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222: spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231 692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368 b.g.g. 691838. kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141 Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion. **Tel.: 685381 pageboy 669-0368.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. tel: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas. **Tel.: 649641** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.



APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.: 617988.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
05.30-(zondag) 06.30 uur *Freewinds* (CUR).

ABC
(kanaal 99)

DONDERDAG
21.00 Delta
21.30 Room for Two
22.00 Homefront
23.00 PrimeTime Live.

AE
(kanaal 73)

DONDERDAG
15.00 Movie: 'The Forty-Eight Hour Mile' (1970; Darren McGiven)
17.00 The Fugutive
17.30 City of Angels
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of....
21.00 Real West
22.00 Carnivore!
23.00 Brute Force: The History of Weapons at War
24.00 Evening at the Improv
01.00 Real West
02.00 Carnivore!
03.00 Brute Force: The History of Weapons at War
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'McGuire, Go Home' (1966; Dirk Bogarde).

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.45 E Man Drechi di Dios.
18.00 Agedres na Plaka Chikí met Omelio Merien
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina
20.00 Telenotisia
20.30 RVD-programma: *Situashon Finansiero di Kòrsou*
20.45 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Desirée's Banquet (met Desirée Leito): *Gone Gère*
21.30 Carol & Company
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Salsa City (presentator Bob Harms)
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HBO
(kanaal 83)

DONDERDAG
15.30 Shakespeare: The Animated Tales
16.00 Movie: 'The Slugger's Wife' (1985; Michael O'Keefe/Rebecca de Mornay)
17.45 Buy Me That 3! A Kid's Guide to Food Advertising
18.15 Movie: 'Nothing But Trouble' (1991; Chevy Chase/Dan Aykroyd)
20.00 Movie: 'Collision Course' (1987; Pat Morita/Jay Leno)
21.45 Valdez: The Making of Dead Ahead
22.00 Movie: 'Maniac Cop 3: Badge of Silence' (1992; Robert Davi)
23.30 Russell Simmons' Def Comedy Jam (Host Martin Lawrence)
24.00 Larry Sanders (Gary Shandling)
24.30 Inside the NFL (pros Len Dawson, Nick Buoniconti and Chris Collinsworth)
01.30 Movie: 'Men of Respect' (1991; John Turturro/Katherine Borowitz)
03.25 Kids in the Hall
03.55 Movie: 'True Believer' (1989; James Woods/Robert Downey Jr.)
05.45 Movie: 'Harlem Nights' (1989; Eddie Murphy/Richard Pryor).

Wega di Number Kòrsou

9078
6890
8448

CBS
(kanaal 75)

DONDERDAG
21.00 Top Cops
22.00 Street Stories
23.00 Knots Landing.

NBC
(kanaal 85)

DONDERDAG
21.00 Out All Night
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

TBS
(kanaal 89)

DONDERDAG
16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Little House: Bless All the Dear Children' (1980; Melissa Gilert/Dean Butler)
23.05 Movie: 'Father Goose' (1964; Cary Grant/Leslie Caron)
01.35 Movie: 'The Island' (1990; Michael Caine)
03.50 Movie: 'The Court-Miartial of Jackie Robinson' (1990; André Braugher)
05.50 Three Stooges
06.05 Gomer Pyle
06.45 CNN News.

EURO-TV
(kanaal 76/77)

DONDERDAG
19.00 Bassie & Adriaan
19.30 NOS Journaal
19.50 TROS TV Ster
19.55 Tax Free
20.35 TROS Actua
21.00 Sluiting.
(vrijdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

DE NEDERLANDSE TOP 40

IEDERE VRIJDAG TUSSEN DRIE & ZES...
<< LASER 101 >>
PRESENTATIE: WILLEM BEKKER

DOE MEE MET DE TOP-40 PRIJSVRAAG (15.30/16.30/17.30 UUR) & MAAK KANS OP VELE LEUKE PRIJZEN!

Deze Week	Vorige Week	Aantal Weken	Titel / Artiest
01	04	05	I WILL ALWAYS LOVE YOU-whitney houston
02	03	06	VLIEG MET ME M.../GEBABBEL-paul de leeuw
03	01	11 @	END OF THE ROAD-boyz 2 men
04	02	20 @	JUST ANOTHER DAY-jon secada
05	09	03 @	WOULD I LIE TO YOU-charles & eddie
06	08	04	YESTERDAYS-guns n' roses
07	05	08	NANA-nuke
08	10	05	IT WILL MAKE ME CRAZY-felix
09	13	06	BE MY BABY-vanessa paradis
10	15	05	* HEAL THE WORLD-michael jackson
11	06	08	YO HOME TO BEL.....dj jazzy jeff&fresh prince
12	07	15 @	SWEAT (A LA LA LA LONG)-inner circle
13	28	02	* I'M GONNA GET YOU-bizarre inc
14	32	02	* DUR DUR D'ETRE BEBE-jordy
15	19	03	LOVE OH LOVE-lionel richie
16	26	02 @	* WHO'S GONNA RIDE YOUR WILD H.....-u2
17	25	02	* RUN TO YOU-rage
18	11	06 @	FREE YOUR MIND-en vogue
19	14	06	HEY! JOE-willy deville
20	12	07 @	SLEEPING SATELLITE-tasmin archer
21	29	09	THE GREAT PRETENDER-freddy mercury
22	21	04	I CAN'T SLEEP WITHOUT YOU-golden earring
23	22	03	WHEREVER I MAY ROAM-metallica
24	17	05 @	CANTALOOP-us 3
25	–	01	* NEVER LET HER SLIP AWAY-undercover
26	23	04	STARSHIP EDELWEISS-edelweiss
27	20	06	I'M RAVING/O SI NENE-La. style
28	–	01	BRAND-sylvia millecam
29	16	10	LAYLA-eric clapton
30	18	12 @	BAKER STREET-undercover
31	33	02	BACK TO THE LIGHT-brian may
32	37	02	IK HOU VAN JOU-gordon
33	24	09 @	KEEP THE FAITH-bon jovi
34	–	01	ROCK WITH YOU-inner circle
35	34	04	ALLES NAAR DE KL...TE-euromasters
36	38	02	TELL ME WHY-genesis
37	–	01	BECAUSE THE NIGHT-co.ro feat tarlisa
38	35	03	HELLO-shakespears sister
39	36	03	THE LAST SONG-elton john
40	–	01 @	TAKE ME WITH YOU-the jayhawks

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 11 dec. t/m 17 dec.

MUZIEK

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
Woe.16 dec. om 20.30 speelt het **Festival Symfonie Orkest o.l.v. Eric Gorsira, soliste Myrna Moreno (mezzo-sopraan)** werken van Schubert, Mozart, Mayr en Mercadante, in het kader van het Mozart Plus Festival.

FORTKERK (tel.611139)
Za. 12 dec. om 20 uur een optreden van **Kathleen (lyrische sopraan) en Michael (lyrische bariton) Spillane, begeleid door Hendrick Kreyen (piano).** Werken van o.a. Händel, Mozart, Strauss, Bernstein en Menotti.

MUZIEKCAFE BIRDLAND (tel. 627229)
Elke avond vanaf 20 uur live muziek. Met in dec. **Eduardo Simon** begeleid door de huisband, verder optredens van **Uti Girigorie, Walter Wout, Konki, John Willekens, Yuchi Cordoba e.v.a.**

DOWN TOWN RESTAURANT (tel. 616722)
Elke do. van 19.30 tot 21.30 uur live muziek met **Walter Wout.**

THE PUB (tel. 612190)
Elke donderdagavond **Karaoke.**

TINASHI BAR LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 11 dec. **Pikaballen, Happy Peanuts en Spice & Pepper.** Elke zo. vanaf 17 uur **Chips.**

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere vrijdagavond live jazz vanaf 18.00 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY EIGHTY-SIX (tel. 613417)
Tentoonstelling van 16e- en 19e eeuwse prenten van het Caribisch gebied en van Curaçao van 2 dec. tot 2 jan. Open: di. t/m vrij. 9.30 - 12 uur en 15 - 17.30 uur, ma. en za. 9.30 - 12 uur. (Nieuw adres: Trompstraat z/n hoek Handelskade).

Expositie van Dineke van der Geest, Yubi Kirindongo, Hortence Brown en fotograaf Henk Leue in de aquariumhal van het Seaquarium van 29 nov. t/m 15 dec.

CENTRO PRO ARTE (tel.376111)
Expositie van een dertigtal foto's van landhuizen op Curaçao.

PRINCESS BEACH HOTEL (tel. 614944)
Van 8 t/m 31 dec. exposeert Eric Isenia in de Gentlemen's Club foto's met het thema 'Curaçao, wat mooi'.

GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623873)
Open: di. t/m za. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Zo. 10 tot 16 uur. Ma. gesloten. Vanaf 20 nov. een tentoonstelling van hedendaagse Noord-en Zuidamerikaanse lithografieën.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Expositie met als onderwerp muziek en zang onder de titel 'Van Amadeus tot Elvis'. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gestuurd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 6408087), dagelijks rondleidingen na telefonische afspraak. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak.

EVENEMENTEN

Van 11 t/m 13 dec. organiseert Sithoc Mermaids de First International Aquatic Ballet Show, met de beste zwemsters uit het Caribisch gebied en Midden- en Zuid-Amerika, in het zwembad van de Marinebasis Parera. Vrij 11 dec. om 19.30 uur, za. 12 dec. om 20 uur, zo. 13 dec. om 18 uur.

HOTEL VAN DER VALK PLAZA (tel. 612500)
Speelfilms van do. 10 t/m woe. 16 dec. Om 19.30 uur do. Frank & Johnny, vrij. Tequila Sunrise, zo. Dangerous Liaisons, ma. The Colour Purple, di. Heartburn. Om 20.30 uur za. Rusela House, woe. Dances with the wolves.

Di. 15 dec. om 20 uur een informatie-avond van Amnesty International te Groot Santa Martha, Kas di Orashon.

Op zo. 13 dec. organiseert D.J. Danilo samen met Uniek Curaçao 'Cliffdiving' bij Playa Forti.

Tentoonstelling 150 jaar rooms-katholiek onderwijs in het Centraal Historisch Archief te Scharloo op vrij. 27 nov. om 17.00 uur.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tocht gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10 uur, 11 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect de hr. A. v.d. Wouden of de hr. de Vries. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718) Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Jopie Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.